Tuarascáil ar oibriú an Achta um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann, 2017

Nollaig 2021



# Buíochas

Gabhann an tÚdarás Náisiúnta Míchumais (ÚNM) buíochas leo sin a rannchuidigh le hullmhú na tuarascála seo, go háirithe na baill den Ghrúpa Comhairleach um Thuairisciú ar an Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann, a thug cabhair ríluachmhar le linn an próiseas bailithe faisnéise a threorú, agus a n-aiseolas á thabhairt ar na moltaí sa tuarascáil seo. Is mór ag ÚNM an t-am a chuir siad i leataobh chun freastal ar chruinnithe agus chun faisnéis a sholáthar. Ba iad seo na baill den Ghrúpa Comhairleach um Thuairisciú ar an Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann:

* Cumann Bodhar na hÉireann
* Cumann Náisiúnta Ban Bodhar na hÉireann
* Sharing the Journey
* Chime
* Ionad Acmhainní Chiarraí do na Bodhair
* Lárionad Léann na mBodhar i gColáiste na Tríonóide, Baile Átha Cliath
* Comhairle Ateangairí Theanga Chomharthaíochta na hÉireann
* Seirbhís Ateangaireachta na Teanga Comharthaíochta

Is mian le ÚNM buíochas ar leith a ghabháil le gach duine a thóg an t-am chun na suirbhéanna poiblí ar an Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann a chomhlánú, chun aighneachtaí a sholáthar agus chun páirt a ghlacadh sna cruinnithe poiblí. Chuaigh na heispéiris a comhroinneadh agus an t-aiseolas a soláthraíodh chun tairbhe go mór don tuairisciú ar oibriú an Achta um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann.

Ba mhaith le ÚNM aitheantas a thabhairt do na Coistí Faireacháin i ranna rialtais as an bhfreagra ó na comhlachtaí poiblí atá faoina gcoimirce ar an suirbhé ar an Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann a chomhordú. Gabhann ÚNM buíochas freisin leis na baill foirne de chomhlachtaí poiblí a thóg an t-am breise chun bualadh linn chun oibriú a seirbhísí faoin Acht a phlé.

Gabhann ÚNM buíochas leis na daoine is ateangairí Theanga Chomharthaíochta na hÉireann a d’oibrigh linn ar fud na tréimhse tuairiscithe ar an Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann.

Clár Ábhar

[Buíochas 0](#_Toc118204410)

[Acrainmneacha 4](#_Toc118204411)

[Gluais Téarmaí 5](#_Toc118204412)

[Réamhrá 8](#_Toc118204413)

[Oibleagáid reachtúil chun tuairisciú ar oibriú an Achta 8](#_Toc118204414)

[Cúlra agus Comhthéacs 9](#_Toc118204415)

[Achoimre ar an Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann 9](#_Toc118204416)

[Staitisticí náisiúnta 10](#_Toc118204417)

[Reachtaíocht 10](#_Toc118204418)

[Modhanna 13](#_Toc118204419)

[Taighde deisce 13](#_Toc118204420)

[An Grúpa Comhairleach um Thuairisciú ar an Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann 13](#_Toc118204421)

[Comhairliúchán poiblí 14](#_Toc118204422)

[Suirbhéanna ar chomhlachtaí poiblí agus ar ranna, agus caidreamh leo 15](#_Toc118204423)

[Teorainneacha an nós imeachta tuairiscithe 15](#_Toc118204424)

[Alt 6: An Dualgas ar Chomhlachtaí Poiblí 16](#_Toc118204425)

[Alt 6(1) 16](#_Toc118204426)

[Alt 6(2) 25](#_Toc118204427)

[Alt 6(3)(a) 26](#_Toc118204428)

[Alt 6(3)(b) 27](#_Toc118204429)

[Alt 6(4) 28](#_Toc118204430)

[Alt 6(5) 29](#_Toc118204431)

[Moltaí agus breithniúcháin alt 6 31](#_Toc118204432)

[Alt 7: Fostú Ateangairí inniúla fíoraithe Theanga Chomharthaíochta na hÉireann 32](#_Toc118204433)

[Moltaí agus breithniúcháin alt 7 36](#_Toc118204434)

[Alt 4: Úsáid Ateangairí Theanga Chomharthaíochta na hÉireann in Imeachtaí Dlí 36](#_Toc118204435)

[Alt 4(1) 36](#_Toc118204436)

[Alt 4(2) 38](#_Toc118204437)

[Alt 4(3) 39](#_Toc118204438)

[Moltaí agus breithniúcháin alt 4 39](#_Toc118204439)

[Alt 5: Tacaí oideachasúla do leanaí bodhra 39](#_Toc118204440)

[Alt 5(a) 40](#_Toc118204441)

[Alt 5(b) 42](#_Toc118204442)

[Alt 5(c) 54](#_Toc118204443)

[Alt 5(d) 56](#_Toc118204444)

[Moltaí agus breithniúcháin alt 5 58](#_Toc118204445)

[Alt 8: Prionsabail Chraolacháin 59](#_Toc118204446)

[Moltaí agus breithniúcháin alt 8 62](#_Toc118204447)

[Alt 9: Tacaíocht do Rochtain ar imeachtaí, seirbhísí agus gníomhaíochtaí d’úsáideoirí Theanga Chomharthaíochta na hÉireann 63](#_Toc118204448)

[Alt 3: Teanga Chomharthaíochta na hÉireann a Aithint 64](#_Toc118204449)

[Alt 3(1) 64](#_Toc118204450)

[Alt 3(2) 65](#_Toc118204451)

[Moltaí agus breithniúcháin alt 3 67](#_Toc118204452)

[Alt 1: Léiriú 67](#_Toc118204453)

[Moltaí agus breithniúcháin alt 1 68](#_Toc118204454)

[Alt 2: Rialacháin 68](#_Toc118204455)

[Alt 10: Tuarascáil ar Oibriú an Achta 69](#_Toc118204456)

[Alt 10(1) 69](#_Toc118204457)

[Alt 10(2)(a) 69](#_Toc118204458)

[Alt 10(2)(b) 70](#_Toc118204459)

[Alt 10(2)(c) 70](#_Toc118204460)

[Alt 10(3) 71](#_Toc118204461)

[Saincheisteanna Iomchuí nach gCumhdaítear leis an Acht faoi láthair 71](#_Toc118204462)

[Tuilleadh breithniúchán ar shaincheisteanna iomchuí nach gcumhdaítear leis an Acht faoi láthair 74](#_Toc118204463)

[Conclúid agus Moltaí 74](#_Toc118204464)

[Conclúid 74](#_Toc118204465)

[Moltaí agus breithniúcháin 75](#_Toc118204466)

[Aguisín 1: Balleagraíochtaí den Ghrúpa Comhairleach um Thuairisciú ar an Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann 83](#_Toc118204467)

# Acrainmneacha

|  |  |
| --- | --- |
| BAI | Údarás Craolacháin na hÉireann |
| BSL | Teanga Chomharthaíochta na Breataine |
| CIB | An Bord um Fhaisnéis do Shaoránaigh |
| CODA | Leanbh le hAosach Bodhar |
| COVID-19 | Galar Choróinvíreas 2019 |
| CSO | An Phríomh-Oifig Staidrimh |
| LCMLO | Leanaí, Comhionannas, Míchumas, Lánpháirtíocht agus Óige |
| DCU | Ollscoil Chathair Bhaile Átha Cliath |
| ROS | An Roinn Oideachais agus Scileanna |
| RCS | An Roinn Coimirce Sóisialaí |
| ECCE | Cúram agus Oideachas na Luath-Óige  |
| EPSEN | Oideachas do Dhaoine a bhfuil Riachtanais Speisialta Oideachais acu |
| FTT | Fiontair, Trádáil agus Fostaíocht |
| AE | An tAontas Eorpach |
| BATNE | Breisoideachas agus Ardoideachas, Taighde, Nuálaíocht agus Eolaíocht  |
| GDPR | An Rialachán Ginearálta maidir le Cosaint Sonraí  |
| FSS | Feidhmeannacht na Seirbhíse Sláinte |
| IHREC | Coimisiún na hÉireann um Chearta an Duine agus Comhionannas |
| IRIS | Seirbhís Ateangaireachta Cianda na hÉireann  |
| TCÉ | Teanga Chomharthaíochta na hÉireann |
| CNOS | An Chomhairle Náisiúnta um Oideachas Speisialta |
| ÚNM | An tÚdarás Náisiúnta Míchumais |
| NFQ | An Creat Náisiúnta Cáilíochtaí |
| QQI | Dearbhú Cáilíochta agus Cáilíochtaí Éireann |
| RISLI | Clár um Ateangairí Theanga Chomharthaíochta na hÉireann |
| RTÉ | Raidió Teilifís Éireann |
| SLIS | Seirbhís Ateangaireachta na Teanga Comharthaíochta |
| SNA | Cúntóir Riachtanas Speisialta |
| TCEGSM | Turasóireacht, Cultúr, Ealaíona, Gaeltacht, Spórt agus Meáin |
| TCD | Coláiste na Tríonóide, Baile Átha Cliath |
| TD | Teachta Dála |
| TV | Teilifís |
| UCC | Coláiste na hOllscoile, Corcaigh |
| NA | Na Náisiúin Aontaithe |
| UNCRC | Coinbhinsiún na Náisiún Aontaithe um Chearta an Linbh |
| VT | Múinteoir Cuartaíochta |

# Gluais Téarmaí

**Bodhar/bodhar:** Úsáideann pobal na mBodhar an téarma ‘Bodhar’ le litir ‘B’ sa chás uachtair chun ballraíocht de ghrúpa uathúil sóisialta, cultúrtha agus teangeolaíoch a chur in iúl. Úsáidtear an téarma ‘bodhar’ le litir ‘b’ sa chás íochtair nuair atáthar ag labhairt san fhoirm éisteolaíoch nó i gcás duine nach measann go bhfuil sé nó sí mar chuid de chultúr nó de phobal Bodhar. Admhaítear gur fearr le daoine de phobal Theanga Chomharthaíochta na hÉireann an téarma ‘Bodhar’ le litir ‘B’ sa chás uachtair. Chun críche na tuarascála seo, áfach, úsáidtear an téarma ‘bodhar’ le litir ‘b’ sa chás íochtair chun teacht leis an téarmaíocht a úsáidtear san Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann agus in UNCRPD[[1]](#footnote-2).

**Ateangaire bodhar:** Is é atá in Ateangairí Bodhra ná daoine atá Bodhar nó nach bhfuil an éisteacht go maith acu agus a aithníodh mar ateangairí. Tá líofacht acu ina scileanna in TCÉ agus tá scileanna aitheanta acu i dteicnící arb é atá iontu ateangaireacht/aistriú a dhéanamh ar an mbrí idir teangacha agus cultúir. Is é an t-eolas cuimsitheach atá aige nó aici ar chultúr na mBodhar agus ar phobal na mBodhar a thugann tacaí agus scileanna d’ateangaire TCÉ a bhfuil éisteacht aige nó aici. Ag obair dó nó di i gcomhar le hateangaire TCÉ, tugann sé nó sí tacaí lena maolaítear bacainn chultúrtha nó theangeolaíoch a aithníodh laistigh den phobal, go háirithe nuair atáthar ag obair le náisiúnaigh choigríche Bhodhra nó le daoine Bodhra a d’fhéadfadh gan a bheith cleachta nó compordach le hobair le hateangairí TCÉ a bhfuil éisteacht acu. Is é an taithí aitheanta atá aige nó aici ar obair le daoine Bodhra i réimsí éagsúla a thugann tacaí breise agus soiléire dó nó di i gcásanna áirithe.[[2]](#footnote-3)

**Teanga Chomharthaíochta na hÉireann:** Is í Teanga Chomharthaíochta na hÉireann chéad teanga agus teanga roghnaithe Phobal Bodhar na hÉireann. Is é is Teanga Chomharthaíochta na hÉireann ann ná teanga iomlán a bhfuil a struchtúr teangeolaíoch casta, a rialacha agus a gnéithe féin aici. Is teanga amhairc agus spásúil a bhfuil a gramadach leithleach féin aici í agus is teanga de chuid na lámh, na haghaidhe agus an choirp í. Tá Teanga Chomharthaíochta na hÉireann difriúil le gach ceann de na teangacha comharthaíochta eile, amhail Teanga Chomharthaíochta na Breataine agus Teanga Chomharthaíochta Mheiriceá, etc.[[3]](#footnote-4)

**Oibrí Tacaíochta Cumarsáide TCÉ:** Luaitear i ráitis ón aire gurb é atá in Oibrí Tacaíochta Cumarsáide TCÉ ná taca eatramhach a thugtar do leanaí bodhra atá ag freastal ar scoil phríomhshrutha go dtí go mbunófar scéim faoi alt 5(b). Leithdháileann an Roinn Oideachais an ról sin ar scoil aonair chun tacaíocht cumarsáide TCÉ a thabhairt do leanbh aonair ar feadh fhad iomlán gach lae scoile. Cuireann an Roinn Oideachais in iúl go gcuireann an ról ar chumas scoileanna “duine éigin a bhfuil leibhéal cuí d’inniúlacht TCÉ a fhostú chun freastal ar riachtanais na n-úsáideoirí príomha TCÉ atá ag foghlaim trí mheán TCÉ chun an curaclam a rochtain.” Luann sí freisin maidir le dualgais an róil: “áirítear leo tacú le cumarsáid in TCÉ idir múinteoirí, baill foirne, daltaí a úsáideann TCÉ agus daltaí eile, agus na dualgais imfhálaithe timpeall tacaíocht TCÉ a sholáthar. Úsáidtear an post freisin chun tacú leis an scoil a hacmhainn scoile uile in TCÉ a uas-sciliú.” Ní éilítear aon cháilíochtaí in TCÉ le haghaidh an róil, agus tá an togra chun cáilíochtaí a dhéanamh ina gceanglas éigeantach á bhreithniú ag an Roinn Oideachais faoi láthair.

**Pobal TCÉ:** Úsáidtear an téarma seo chun gach duine a úsáideann TCÉ nó a thacaíonn leo sin a dhéanann amhlaidh a chuimsiú.

**Ateangaire TCÉ:** Is é is ateangaire TCÉ ann ná duine a bhfuil éisteacht aige nó aici agus atá líofa i dTeanga Chomharthaíochta na hÉireann agus i mBéarla araon agus a bhfuil scileanna cumarsáide aige nó aici. Soláthraíonn ateangairí Theanga Chomharthaíochta na hÉireann ateangaireacht ó Bhéarla labhartha go TCÉ agus a mhalairt chun cumarsáid a éascú. Is féidir le hateangaire TCÉ ateangaireacht a dhéanamh go cruinn, go héifeachtach agus go neamhchlaonta, agus úsáid á baint as aon fhoclóir speisialaithe riachtanach, agus déanamh amhlaidh ar bhealach glacach agus bríomhar.

**Úsáideoirí TCÉ:** Úsáidtear an téarma seo chun tagairt do gach duine a bhfuil inniúlacht bhunúsach ar a laghad acu i dTeanga Chomharthaíochta na hÉireann agus do na daoine sin a d’fhéadfadh a bheith ag brath ar TCÉ sa todhchaí, amhail leanaí an-óg atá bodhar/nach bhfuil an éisteacht go maith acu agus nach úsáideoirí aon teanga go fóill.

**Lámh:** Is é is Lámh ann ná córas comharthaí de láimh a n-úsáideann leanaí agus aosaigh in Éirinn a bhfuil míchumas intleachta orthu agus a bhfuil riachtanais chumarsáide acu é. Is cineál córais cumarsáide atá breisitheach nó malartach é Lámh. Úsáidtear urlabhra i gcónaí i dteannta chomharthaí Lámh. Úsáidtear comharthaí Lámh chun tacú le cumarsáid agus ní teanga inti féin í.[[4]](#footnote-5)

**Teanga chomharthaíochta:** Is é is teanga chomharthaíochta ann ná teanga amhairc agus ghothach (nó teanga amhairc agus spásúil) ina n-úsáidtear comhaltuithe láimhe agus comhaltuithe amhairc agus gothacha eile chun brí a chur in iúl, in ionad na bpatrún fuaime a chuirtear in iúl go hacústach den teanga labhartha (cumarsáid chloiste agus ó bhéal nó cumarsáid éistitheach agus bhriathartha).[[5]](#footnote-6)

**Teanga chomharthaíochta Bhreisitheach/Mhalartach:** Is é is teanga chomharthaíochta Bhreisitheach/Mhalartach/Thadhlach nó lámh thar láimh ann ná teanga ina gcuireann duine atá bodhar agus dall a lámha thar lámha an chomharthóra chun cruth, gluaiseacht agus suíomh na gcomharthaí a bhrath. Is gá in amanna roinnt comharthaí agus gothaí gnúise a mhodhnú, agus is féidir teanga chomharthaíochta thadhlach aonláimhe nó dhá lámh a úsáid.[[6]](#footnote-7)

# Réamhrá

Achtaíodh an tAcht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann, 2017 (an tAcht), an 24 Nollaig 2017 agus thosaigh sé an 23 Nollaig 2020. Leis an Acht, aithnítear an ceart atá ag úsáideoirí TCÉ chun TCÉ a úsáid agus chun í a fhorbairt agus a chaomhnú mar theanga dhúchais dóibh. Leis an Acht, cuirtear dualgas reachtúil ar gach comhlacht poiblí ateangaireacht saor in aisce a sholáthar d’úsáideoirí TCÉ agus iad ag baint leas as teidlíochtaí reachtúla agus seirbhísí a sholáthraítear le reacht nó faoi reacht nó ag iarraidh na teidlíochtaí agus seirbhísí sin a rochtain. De bhreis air sin, foráiltear leis an Acht d’oibleagáidí sonracha sna réimsí seo: imeachtaí dlí; soláthar oideachais; agus craolachán.

## Oibleagáid reachtúil chun tuairisciú ar oibriú an Achta

Le halt 10 den Acht, cuirtear oibleagáid ar an Aire Leanaí, Comhionannais, Míchumais, Lánpháirtíochta agus Óige tuairisciú ar a oibriú. Sonraítear san Acht nach mór measúnú ar na nithe seo a leanas a bheith ar áireamh sa tuarascáil sin:

* cé acu is gá nó is inmhianaithe aon leasuithe a dhéanamh ar raon agus ábhar an Achta
* cé acu is gá nó nach gá forálacha breise a dhéanamh i ndáil le tacaí do leanbh sa chóras scoileanna a bhfuil TCÉ mar phríomhtheanga dó nó di agus
* na cáilíochtaí le haghaidh an íosleibhéil inniúlachta in TCÉ do dhaoine atá ag teagasc linbh a bhfuil TCÉ mar phríomhtheanga dó nó di

Ceanglaítear leis an Acht freisin go rachfar i gcomhairle le daoine nó eagraíochtaí atá ionadaíoch do leas na ndaoine de phobal na mbodhar maidir leis na nithe atá le breithniú sa tuarascáil.

D’iarr an tAire Leanaí, Comhionannais, Míchumais, Lánpháirtíochta agus Óige ar an Údarás Náisiúnta Míchumais (ÚNM) an tuarascáil seo a ullmhú thar a cheann. Is é ÚNM an comhlacht reachtúil neamhspleách a n-áirítear lena shainchúram dualgas chun faisnéis agus comhairle fhianaisebhunaithe a thabhairt don Rialtas maidir le nithe a bhaineann le míchumas agus chun Dearadh Uilíoch a chur chun cinn.

Le linn dó tuairisciú ar oibriú an Achta, bhunaigh ÚNM grúpa comhairleach chun comhairle a thabhairt maidir leis an bpróiseas tuairiscithe agus thug sé faoi bhailiú faisnéise go neamhspleách trí na nithe seo: gníomhaíochtaí comhairliúcháin le pobal TCÉ; suirbhé neamhspleách ar chomhlachtaí poiblí; cruinnithe le seirbhísí poiblí ar leith laistigh d’earnálacha a leagtar béim orthu san Acht; agus taighde comhthéacsúil chun tírdhreach náisiúnta TCÉ a thuiscint.

Cuireadh dréacht-tuarascáil faoi bhráid an Aire i mí Iúil 2021 agus, ina dhiaidh sin, d’iarr an Roinn Leanaí, Comhionannais, Míchumais, Lánpháirtíochta agus Óige tuairimí ó na Ranna Rialtais uile ar an tuarascáil. D’iarr roinnt ranna faoi seach tuairimí ó na comhlachtaí poiblí a bhí faoina gcoimirce. Athraíodh ábhar na tuarascála chun dáta nuair ab ábhartha agus ba chuí, amhail i gcás go raibh earráidí fíorais inti, bunaithe ar aiseolas a fuarthas ó ranna agus ó chomhlachtaí poiblí i ndáil leis an stad tráth na tréimhse tuairiscithe (Márta go Meitheamh 2021).

# Cúlra agus Comhthéacs

Leis an Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann, tugtar aitheantas do Theanga Chomharthaíochta na hÉireann mar theanga dhúchais inti féin, áit arb í an bhrí atá le “Teanga Chomharthaíochta na hÉireann” ná an teanga chomharthaíochta a n-úsáideann an chuid is mó de phobal na mbodhar sa stát í. Is é an toradh atá ar an Acht ná go dtugtar Éire ar aon dul le roinnt de Bhallstáit eile AE, a bhfuil reachtaíocht acu freisin lena dtugtar aitheantas dá dteanga chomharthaíochta dhúchais. Is é príomhchuspóir an Achta ná aitheantas a thabhairt don teanga.

## Achoimre ar an Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann

Tá ag an Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann roinnt ailt leithleacha a bhaineann le soláthar seirbhíse:

* Le halt 6, leagtar dualgas ar chomhlachtaí poiblí rochtain a sholáthar ar sheirbhísí poiblí nó ar theidlíochtaí reachtúla trí TCÉ nuair a iarrtar orthu déanamh amhlaidh trí ateangaireacht TCÉ saor in aisce ó ateangairí creidiúnaithe a sholáthar. Ceanglaítear le halt 7 den Acht go mbunófaí scéim creidiúnaithe lena bhfíoraítear inniúlacht ateangairí TCÉ
* Tá alt 4 follasach maidir lena shonrú go bhféadfaidh duine TCÉ a úsáid in aon chúirt. Tá dualgas ar an tSeirbhís Chúirteanna a chinntiú nach gcuirfear an duine faoi aon mhíbhuntáiste nuair atá sé nó sí á éisteacht nó á héisteacht in TCÉ
* Leagtar tacaí oideachais do leanaí bodhra amach in alt 5. Áirítear leo sin ranganna TCÉ a sholáthar do na tuismitheoirí/caomhnóirí, na deartháireacha agus deirfiúracha agus na seantuismitheoirí le leanbh atá bodhar. Tá coinníoll ann freisin go mbunófaí scéim chun tacaíocht TCÉ a sholáthar do leanaí atá ag freastal ar scoil agus a bhfuil TCÉ mar phríomhtheanga dóibh. De bhreis air sin, bunaítear le halt 5 an gá le fáil a bheith ann ar oiliúint TCÉ san ardoideachas agus le híoscháilíochtaí a bheith ann do mhúinteoirí le leanaí atá bodhar nó nach bhfuil an éisteacht go maith acu
* Baineann alt 8 le cloí le prionsabail an chomhionannais, na dínite agus an mheasa maidir le cláir lena ngabhann TCÉ a chur chun cinn agus a chraoladh
* Cumasaítear le halt 9 go bhféadfar cistí a sholáthar chun cabhrú le húsáideoirí TCÉ imeachtaí agus seirbhísí sóisialta, oideachasúla agus cultúrtha (lena n-áirítear seirbhísí leighis) agus gníomhaíochtaí eile a rochtain

## Staitisticí náisiúnta

Is í TCÉ an phríomhtheanga atá ag mionlach suntasach daoine sa Stát atá i dteideal a dteanga dhúchais a úsáid agus iad ag baint leas as a dteidlíochtaí reachtúla agus a rochtain ar sheirbhísí mura féidir leo Béarla ná Gaeilge a chloisteáil ná a thuiscint. Thaifead an Phríomh-Oifig Staidrimh i nDaonáireamh 2016 uaithi gurbh úsáideoirí Theanga Chomharthaíochta na hÉireann sa bhaile iad 4,226 dhuine. Ceistíonn pobal na mbodhar an figiúr sin, agus é den tuairim gurb airde fós an figiúr iarbhír. Pléitear é sin tuilleadh in alt 6(1) maidir le pleanáil seirbhíse. Luann Cumann Bodhar na hÉireann gurb í TCÉ an chéad teanga nó an teanga roghnaithe do thart ar 5,000 duine bodhar in Éirinn agus go ndéanann thart ar 40,000 duine eile cumarsáid in TCÉ (amhail baill teaghlaigh, cairde agus comhoibrithe).[[7]](#footnote-8)

Thaifead an Roinn Oideachais 77 leanbh ar aois scoile a bhfuil TCÉ mar phríomhtheanga dóibh.

Tá 86[[8]](#footnote-9) ateangaire chreidiúnaithe TCÉ ann ar an gClár Náisiúnta um Ateangairí Theanga Chomharthaíochta na hÉireann (RISLI). Meastar an líon ateangairí sin a bheith íseal i gcomórtas leis an líon daoine a úsáideann TCÉ.[[9]](#footnote-10)

## Reachtaíocht

Is é cuspóir an Achta um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann aitheantas oifigiúil a thabhairt do TCÉ mar theanga in Éirinn. Tá an tAcht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann neamhspleách agus ar leithligh ón reachtaíocht um míchumas. Is uathúil atá teanga chomharthaíochta toisc go bpléitear lena húsáid faoi reachtaíocht agus faoi ionstraimí agus conarthaí idirnáisiúnta a bhaineann le teangacha mionlaigh agus le míchumas araon. Tá sé tábhachtach na difríochtaí idir na réimsí sin, agus a bhforluí ar a chéile, a thuiscint ar mhaithe le cearta a chur chun feidhme agus ar mhaithe leis an dóigh a mbreathnaítear ar TCÉ.

Maidir leis an díriú ar theanga atá i gceist le soláthar TCÉ, deir Cumann Bodhar na hÉireann go measann pobal na mbodhar gur mionlach teangeolaíoch agus cultúrtha é.[[10]](#footnote-11) Má sholáthraítear ateangaireacht TCÉ d’úsáideoirí TCÉ, cinntítear go simplí trí fhorálacha lena n-áirithítear rochtain i dteanga eile an aidhm arb é atá inti rochtain a chinntiú ar sheirbhísí poiblí.[[11]](#footnote-12)

Maidir leis an díriú ar mhíchumas atá i gceist le soláthar TCÉ, is amhlaidh, sular achtaíodh an tAcht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann, a soláthraíodh an rochtain ar sheirbhísí poiblí trí TCÉ faoin Acht um Míchumas 2005 nuair a mheas an soláthraí seirbhíse é a bheith indéanta agus cuí. Sonraítear in ailt 26(b) agus 28(1)(a) den Acht um Míchumas: “I gcás go soláthróidh comhlacht poiblí seirbhís, déanfaidh ceann an chomhlachta, nuair is indéanta agus is cuí, soláthar do chúnamh, má iarrtar amhlaidh, do dhaoine faoi mhíchumas maidir leis an tseirbhís a rochtain.” Ar an leibhéal idirnáisiúnta, soláthraítear le Coinbhinsiún na Náisiún Aontaithe ar Chearta Daoine faoi Mhíchumas (UNCRPD) an tacaíocht is cuimsithí do chearta teanga comharthaíochta. Sonraítear in Airteagal 30 an gá lena chinntiú go dtugtar aitheantas agus tacaíocht d’fhéiniúlacht theangeolaíoch agus chultúrtha phobal na mbodhar.

Is ann do roinnt píosaí reachtaíochta agus straitéisí a fheidhmíonn i gcomhar leis an Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann.

### Reachtaíocht náisiúnta agus straitéisí náisiúnta

* An tAcht um Míchumas 2005
* Na hAchtanna um Stádas Comhionann, 2000 go 2016
* An tAcht Oideachais, 1998
* An tAcht um Oideachas do Dhaoine a bhfuil Riachtanais Speisialta Oideachais Acu, 2004
* I.R. Uimh. 119/1987 – Na Rialacháin fán Acht um Cheartas Coiriúil, 1984 (An Bhail a Chuirfear ar Dhaoine faoi Choimeád i Stáisiúin an Gharda Síochána), 1987
* I.R. Uimh. 564/2013 – Na Rialacháin um Acht na gComhphobal Eorpach, 1972 (Ateangaireacht agus Aistriúchán do Dhaoine faoi Choimeád i Stáisiúin an Gharda Síochána), 2013
* An tAcht Craolacháin, 2009

Ar an leibhéal náisiúnta, tá an Straitéis Náisiúnta um Chuimsiú Míchumais, 2017-2021, mar bhonn agus thaca freisin ag an ngníomhaíocht chun tacú le TCÉ. Tá sé mar aidhm leis an Straitéis cur chuige uile-Rialtais a ghlacadh i leith feabhas a chur ar shaol na ndaoine faoi mhíchumas. Áirítear leis an Straitéis roinnt gealltanas a bhaineann go sonrach leis an soláthar teanga comharthaíochta:

* Uaireanta oibre sheirbhís ateangaireachta cianda Theanga Chomharthaíochta na hÉireann a mhéadú go dtí an tráthnóna agus an deireadh seachtaine.
* Acmhainní a chur ar fáil do Sheirbhís Ateangaireachta na Teanga Comharthaíochta chun cur leis an líon ateangairí oilte Teanga Comharthaíochta agus Bodhra atá ann.
* Scéim dearbhaithe cáilíochta agus clárúcháin a chur i bhfeidhm d’ateangairí.
* Oiliúint agus forbairt ghairmiúil leanúnach a sholáthar.
* Tacú le reachtaíocht chun a chinntiú go soláthróidh gach comhlacht poiblí ateangaireacht saor in aisce d’úsáideoirí TCÉ agus iad ag rochtain a seirbhísí reachtúla nó ag baint leas astu.

### Reachtaíocht idirnáisiúnta agus ionstraimí idirnáisiúnta

* An Cúnant Idirnáisiúnta ar Chearta Sibhialta agus Polaitiúla
* An Coinbhinsiún Eorpach um Chearta an Duine
* Coinbhinsiún na Náisiún Aontaithe ar Chearta Daoine faoi Mhíchumas (UNCRPD)
* Coinbhinsiún na Náisiún Aontaithe um Chearta an Linbh (UNCRC)
* Dearbhú Uilechoiteann Chearta an Duine
* An rún ó Pharlaimint na hEorpa maidir le Teanga chomharthaíochta agus ateangairí gairmiúla teanga comharthaíochta
* An rún ó Pharlaimint na hEorpa maidir le hÍoschaighdeáin do mhionlaigh san Aontas Eorpach

Staidéar dea-chleachtais ar chearta teanga comharthaíochta agus ar chearta teanga is ea ‘Sign Language Rights in the Framework of the Council of Europe and its Member States’.**[[12]](#footnote-13)**

# Modhanna

Bhain ÚNM úsáid as roinnt cineálacha cur chuige chun faisnéis a bhailiú faoi oibriú reatha an Achta um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann.

## Taighde deisce

Mar gheall ar an amlíne ghairid le haghaidh an tuairisciú a dhéanamh, rinne ÚNM athbhreithniú a bhí suntasach, ach gan a bheith uileghabhálach, ar thaighde foilsithe agus sonraí foilsithe a bhaineann leis na heispéiris a bhí ag daoine a bhfuil TCÉ mar phríomhtheanga dóibh i seirbhísí poiblí a rochtain.

## An Grúpa Comhairleach um Thuairisciú ar an Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann

Bhunaigh ÚNM Grúpa Comhairleach um Thuairisciú ar an Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann chun treoir a thabhairt maidir leis an bpróiseas beartaithe bailithe faisnéise ó thaobh dearcthaí éagsúla de agus chun aiseolas a thabhairt ar na moltaí. Bhí an Grúpa Comhairleach um Thuairisciú comhdhéanta de dhaoine ó eagraíochtaí a dhéanann ionadaíocht do leas na daoine de phobal na mbodhar. Bhí sé comhdhéanta freisin d’eagraíochtaí seirbhíse agus d’ionadaithe d’ateangairí.[[13]](#footnote-14) Bhuail an Grúpa Comhairleach le ÚNM sé huaire le linn na tréimhse tuairiscithe.

## Comhairliúchán poiblí

Le linn mhí an Mhárta 2021, chuaigh ÚNM i gcomhairle le daoine den phobal is úsáideoirí TCÉ nó a bhfuil taithí acu ar nithe TCÉ nó a bhfuil spéis acu iontu[[14]](#footnote-15). Soláthraítear tuarascáil bhreise comhairliúcháin phoiblí mar iarscríbhinn theicniúil a ghabhann leis an tuarascáil seo. Achoimrítear inti an t-aiseolas a fuarthas ón bpobal.

Bhí an comhairliúchán poiblí comhdhéanta de na nithe seo a leanas:

* **Cruinnithe poiblí a bhí spriocdhírithe ar Phobal TCÉ**: D’óstáil ÚNM ceithre chruinniú phoiblí ar líne. Ba é cuspóir na gcruinnithe sin a thuiscint cé chomh maith is a bhí ag éirí leis an Acht d’úsáideoirí TCÉ. Bhain ceann amháin de na cruinnithe sin go sonrach le tuismitheoirí agus caomhnóirí na leanaí a úsáideann TCÉ. D’fhreastail 76 dhuine san iomlán ar na cruinnithe sin. Óstáladh cruinniú amháin in TCÉ, agus bhí ateangaireacht Bhéarla/ateangaireacht TCÉ agus teidealú ar tairiscint sna cruinnithe eile.
* **Cruinnithe téamaithe trí chuirí spriocdhírithe**: D’óstáil ÚNM trí chruinniú théamaithe freisin ar na topaicí seo: seirbhísí cúirte; craolachán; agus oideachas. D’fhreastail 18 nduine san iomlán ar na cruinnithe sin.
* **Suirbhéanna poiblí**: D’fhorbair ÚNM dhá shuirbhé phoiblí: ceann amháin do phobal TCÉ agus ceann amháin a bhain go sonrach le tuismitheoirí agus caomhnóirí le leanaí is úsáideoirí TCÉ. Soláthraíodh na suirbhéanna i mBéarla agus in TCÉ. Thug 73 dhuine san iomlán freagra ar an suirbhé ginearálta. Comharthóirí bodhra TCÉ a bhí ina bhformhór (72.6%). Thug 60 duine freagra ar an suirbhé ar thuismitheoirí agus ar chaomhnóirí. Tuismitheoirí nó caomhnóirí a bhfuil éisteacht acu a bhí ina bhformhór (84.7%). Is féidir tuilleadh faisnéise faoi na suirbhéanna sin a aimsiú i ndoiciméad teicniúil leithleach.
* **Aighneachtaí**: D’iarr ÚNM aighneachtaí poiblí ó dhaoine aonair agus ó eagraíochtaí faoi oibriú an Achta um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann. Bhíothas in ann aighneachtaí a chur isteach i scríbhinn (i mBéarla) nó i bhfíseán (in TCÉ). Bhí toiliú ó thuismitheoirí ag teastáil chun go bhféadfaí aighneachtaí ó leanaí a chur ar áireamh. Fuarthas trí aighneacht físeáin agus 18 n-aighneacht i scríbhinn. De na haighneachtaí i scríbhinn, fuarthas ceithre cinn ó eagraíochtaí, agus fuarthas 14 cinn ó dhaoine aonair.

## Suirbhéanna ar chomhlachtaí poiblí agus ar ranna, agus caidreamh leo

Shainaithin ÚNM 292 chomhlacht phoiblí a measadh a bheith ar áireamh sa sainmhíniú ar chomhlachtaí poiblí faoi alt 1 den Acht. D’fhorbair ÚNM suirbhéanna inar iarradh faisnéis faoi na socruithe atá i bhfeidhm ag gach comhlacht poiblí chun rochtain ar sheirbhísí poiblí trí TCÉ a éascú.

Seoladh suirbhéanna a bhí saincheaptha le ceisteanna sonracha breise chuig na comhlachtaí poiblí seo a leanas toisc go bhfuil freagrachtaí sonracha orthu faoin Acht:

* An tSeirbhís Chúirteanna
* An Roinn Oideachais
* Údarás Craolacháin na hÉireann agus Raidió Teilifís Éireann
* An Roinn Coimirce Sóisialaí

Ba é 77.1% (225 chomhlacht) an ráta freagartha foriomlán don 292 chomhlacht phoiblí a fuair an suirbhé.[[15]](#footnote-16) Is féidir tuilleadh faisnéise faoin suirbhé ar chomhlachtaí poiblí a aimsiú in iarscríbhinn theicniúil leithleach.

Tar éis na suirbhéanna, bhuail ÚNM leis an tSeirbhís Chúirteanna, leis an Roinn Oideachais, le hÚdarás Craolacháin na hÉireann, leis an Roinn Coimirce Sóisialaí agus leis an gComhairle Mhúinteoireachta agus rinne sé comhfhreagras leo chun tuilleadh faisnéise a bhailiú faoi oibriú an Achta sna réimsí sonracha sin.

## Teorainneacha an nós imeachta tuairiscithe

Tugann ÚNM na teorainneacha seo a leanas leis an bpróiseas tuairiscithe agus comhairliúcháin ar aird:

* Ní raibh aon fhor-rochtain ann le haghaidh comhairliúchán díreach le leanaí. Molann ÚNM go gcuirfí an comhairliúchán sin ar siúl roimh an gcéad tuarascáil eile i gceann cúig bliana ach gurbh fhearr go ndéanfaí é sin níos luaithe fós
* Níor cuireadh daoine nach bhfuil ar líne ar áireamh sa chomhairliúchán. Cuireadh gach imeacht comhairliúcháin ar siúl ar líne mar gheall ar shrianta COVID-19
* Is féidir nár soláthraíodh roinnt aiseolais mar gheall ar ábhair imní rúndachta. Fuarthas líon beag tuarascálacha á léiriú go raibh drogall ar roinnt daoine a n-eispéiris a chur in iúl toisc go raibh imní orthu go bhféadfadh go n-aithneodh soláthraithe seirbhíse nó daoine eile i bpobal TCÉ iad mar gheall ar mhéid measartha beag an phobail
* Níor deimhníodh an t-aiseolas ó gheallsealbhóirí go neamhspleách
* Níor tugadh faoi chomhairliúchán cuimsitheach ar earnálacha ar leith. Mar gheall ar na srianta ama le tuairisciú, bhí méid an chomhairliúcháin teoranta d’ionchur ginearálta. D’fhág sé sin nach ndearnadh iniúchadh cuimsitheach ar earnálacha casta amhail an earnáil sláinte, an earnáil oideachais agus an earnáil ceartais, cé go bhfuarthas aiseolas substainteach ar gach ceann de na réimsí sin mar chuid den phróiseas
* Níl an tuarascáil ná na moltaí bunaithe ar an dea-chleachtas idirnáisiúnta agus ar na dea-cheachtanna a foghlaimíodh ar an leibhéal idirnáisiúnta. Ní dhearnadh breithniú mionsonraithe ar an litríocht ar chur chun feidhme dea-chleachtais na reachtaíochta um theanga chomharthaíochta agus na seirbhísí teanga comharthaíochta i ndlínsí eile, ach d’fhéadfadh go ndíreofaí ar an réimse sin sa todhchaí
* Ní dhearnadh moltaí na tuarascála a chostáil. Bheadh tuilleadh measúnachta ag teastáil ina leith

Tugtar sa tuarascáil seo measúnú cothrom neamhspleách ar oibriú reatha an Achta um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann, d’ainneoin na dteorainneacha luaite sin.

Breithnítear sa chuid eile den tuarascáil na hailt aonair den Acht. Eagraítear iad de réir a n-infheidhmeachta, ag tosú leis na hailt is leithne infheidhmeacht.

# Alt 6: An Dualgas ar Chomhlachtaí Poiblí

## Alt 6(1)

### Cad a shonraítear san Acht

6. (1) Déanfaidh comhlacht poiblí gach ní atá réasúnach chun a chinntiú go soláthrófar ateangaireacht isteach i dTeanga Chomharthaíochta na hÉireann do dhuine atá inniúil sa teanga sin agus nach féidir leis nó léi Béarla ná Gaeilge a chloisteáil ná a thuiscint i gcás go mbeidh an duine sin ag iarraidh leas a bhaint as teidlíochtaí reachtúla nó seirbhísí a soláthraíonn an comhlacht poiblí sin iad le reacht nó faoi reacht nó i gcás go mbeidh sé nó sí ag iarraidh na teidlíochtaí agus na seirbhísí sin a rochtain.

### Aiseolas ón bpobal

Chuir freagraithe ar an suirbhé poiblí agus ar an suirbhé ar thuismitheoirí méid an-bheag sástachta leis an rochtain ar sheirbhísí trí TCÉ in iúl. Ba lú an líon freagraí ar an suirbhé ar thuismitheoirí inar luadh go raibh an rochtain ar sheirbhísí poiblí ‘go maith’ (3%) ná an líon freagraí ar an suirbhé ginearálta ina ndearnadh amhlaidh (7%). Chuir 32% de na freagraithe ar an suirbhé poiblí in iúl gur diúltaíodh d’iarraidh amháin ar a laghad a rinne siad go soláthrófaí ateangaireacht TCÉ chun go mbeadh siad in ann seirbhís phoiblí a rochtain. Tugadh le fios san aiseolas ón bpobal gurb amhlaidh, ar an iomlán, nach bhfuil mórán athruithe tagtha chun cinn ón uair a tugadh an tAcht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann isteach i leith. Ba iad na príomhsheirbhísí lenar mealladh aiseolas ón bpobal maidir le heasnaimh in iad a rochtain trí TCÉ ná sláinte, póilíneacht, polaitíocht áitiúil agus stáit, oidhreacht, imeachtaí sóisialta agus cultúrtha, na meáin agus oideachas. Pléitear an dá sheirbhís dheireanacha sin faoi na hailt chuí den tuarascáil seo.

Áirítear na nithe seo leis na téamaí coiteanna a tháinig chun cinn sa chomhairliúchán poiblí agus a bhain le húdair imní ar leith faoin soláthar seirbhísí trí TCÉ:

* **Nósanna imeachta le haghaidh rochtain a eagrú:** Ó thaobh an phobail de, ba é an dúshlán is coitianta maidir le seirbhísí poiblí trí TCÉ a rochtain, ar dhúshlán é a thuairiscigh 64% de na freagraithe ar an suirbhé agus a tarraingíodh anuas le linn cruinnithe poiblí ná “nach raibh an chuma air gur thuig baill foirne an fhreagracht atá orthu as rochtain ar a seirbhís a sholáthar trí TCÉ”, go háirithe maidir le gníomhaireachtaí atá mór nó casta nó a thairgeann raon leathan seirbhísí, go háirithe seirbhísí sláinte. Luadh san aiseolas ó gheallsealbhóirí gur gá d’eagraíochtaí beartais shoiléire agus nósanna imeachta soiléire a fhorbairt le haghaidh ateangaireacht a iarraidh agus a cheadú, agus gur gá go mbeidh idir bhaill foirne agus úsáideoirí seirbhísí TCÉ in ann iad a aithint go réidh.
* **Cinneadh ar an ngá le rochtain TCÉ:** I gcásanna ina bhfuil comhlachtaí poiblí ar an eolas faoina bhfreagrachtaí nó ina n-iarrtar orthu ateangaireacht TCÉ a sholáthar, tugadh le fios san aiseolas ón bpobal agus ó gheallsealbhóirí gurbh amhlaidh ina lán cásanna nach raibh ag baill foirne meas leordhóthanach ná tuiscint leordhóthanach ar riachtanais agus nach raibh freagracht leordhóthanach orthu as seirbhísí leordhóthanacha a sholáthar. Ar na samplaí a thuairiscigh an pobal, ní raibh ateangaireacht á breithniú ná á tairiscint ag comhlachtaí poiblí, fiú i gcás go ndearnadh difear mór don cháilíocht seirbhíse toisc í a bheith in éagmais, agus diúltaíodh d’iarrataí TCÉ, bíodh sé ar bhealach múinte nó ar bhealach dímhúinte. Tuairiscíodh gurbh amhlaidh in amanna a bhí an chuma ar bhaill foirne “go raibh leisce orthu” ateangaireacht a eagrú.
* **An fháil ar ateangairí:** Chuir 34% de na freagraithe ar an suirbhé poiblí in iúl gurbh é a bhí sa phríomhdhúshlán maidir le rochtain ná gur rófhada a bhí an t-am a tógadh chun an tseirbhís a sholáthar in TCÉ. Is staid í sin a bhfuil an fháil theoranta ar ateangairí mar chúis léi, is dócha.
* **Costas:** Cuireadh in iúl san aiseolas ón bpobal gur luaigh comhlachtaí poiblí go raibh costas mar údar le diúltú d’ateangaireacht nó le laghdú inti. Luadh sa tráchtaireacht ón bpobal freisin gur neamhéifeachtúil atá na modhanna reatha le haghaidh ateangaireacht a chonrú.
* **An rogha ateangairí.** Tarraingíodh anuas arís agus arís eile san aiseolas ón bpobal cé chomh tábhachtach is atá sé go mbíonn úsáideoirí TCÉ in ann ionchur a bheith acu sa rogha ar cén duine a chuirfí in áirithe chun ateangaireacht a dhéanamh, mar gheall ar chineál pearsanta an chaidrimh le hateangaire agus ar an tionchar atá aige sin ar an rochtain ar sheirbhísí ríthábhachtacha.
* **An Rialachán Ginearálta maidir le Cosaint Sonraí.** Cuireadh in iúl san aiseolas ón bpobal gur bhacainn chomhsheasmhach ar sheirbhísí a rochtain trí TCÉ í an dóigh ar léirigh comhlachtaí poiblí ceanglais an Rialacháin Ghinearálta maidir le Cosaint Sonraí, a luadh in amanna mar chúis nach raibh an t-ateangaire in ann idirghníomhú leis an soláthraí seirbhíse thar ceann úsáideoir TCÉ.
* **Nósanna imeachta gearán.** Luadh arís agus arís eile san aiseolas ón bpobal gurbh amhlaidh, i bhformhór na gcásanna, nárbh fhéidir nósanna imeachta gearán a rochtain in TCÉ, bíodh sé chun gearán a dhéanamh nó chun gearán a shaothrú. Tugadh le fios freisin san aiseolas go raibh míshástacht éigin ann le comhlachtaí poiblí a bheith ag glacadh leis go raibh go leor Béarla ag úsáideoirí TCÉ chun a oibriú amach conas rochtain trí TCÉ a iarraidh trí Bhéarla.

### Aiseolas ó chomhlachtaí poiblí

Chuir leath na gcomhlachtaí poiblí a thug freagra ar an suirbhé ó ÚNM (50%) in iúl nach raibh siad ar an eolas faoin Acht (31%) nó nach raibh siad ar an eolas faoi na freagrachtaí atá orthu faoin Acht (20%). Bhí a leath (49.8%) ar an eolas faoin Acht agus faoi na freagrachtaí atá orthu faoin Acht.[[16]](#footnote-17) Chuir trí cinn as gach 10 gcomhlacht phoiblí, beagnach (30%), in iúl go raibh siad ag soláthar ateangaireacht TCÉ go seasta ó mhí Eanáir 2021 i leith[[17]](#footnote-18), cé gur chuir 50% díobh in iúl ‘nach raibh feidhm’ ag an soláthar ateangaireachta leo. Maidir leis na comhlachtaí poiblí a chuir tuairim in iúl ar na bacainní ar chur chun feidhme, níor thug ach 12% díobh (líon = 12) ráiteas á rá nach ndéileálann a seirbhís leis an bpobal. Luaigh roinnt díobh go mbainfí leas as soiléiriú a fháil faoi na freagrachtaí atá ar chomhlachtaí nach ndéileálann leis an bpobal. Soláthraíodh faisnéis ó chomhlachtaí poiblí maidir leis na nithe seo freisin:

* **An fháil ar ateangairí:** Ba í an easpa ateangairí nó an deacracht le hateangairí a rochtain an bhacainn is coitianta ar chur chun feidhme alt 6(1) ar luaigh comhlachtaí poiblí í. Gan na comhlachtaí poiblí sin a chuir in iúl nach bhfuair siad aon iarrataí ateangaireachta a áireamh, tharraing 23% de na comhlachtaí poiblí anuas saincheisteanna a bhaineann leis an easpa ateangairí nó leis an bhfáil ar ateangairí.
* **Nósanna imeachta le haghaidh rochtain a eagrú:** Chuir 33% de na comhlachtaí poiblí in iúl gur fhorbair siad nósanna imeachta soiléire foirne le haghaidh ateangaireacht TCÉ a fhoinsiú agus a eagrú. Maidir leis na comhlachtaí poiblí a bhfuil nósanna imeachta le haghaidh ateangaireachta acu, bhí tréimhse fógra íosta le haghaidh ateangaireachta ag 19% díobh, áit a raibh an tréimhse idir trí lá ar fad agus trí seachtaine ar fad agus arbh é fógra seacht lá an t-airmheán, agus chuir 80% díobh a bhfoireann ar an eolas faoi na nósanna imeachta sin.
* **Costas:** Luaigh 21% de na comhlachtaí poiblí go raibh buiséid imfhálaithe acu chun rochtain ar sheirbhísí trí TCÉ a chumasú. Maidir leis an éileamh a mheas, luaigh 38% de na comhlachtaí poiblí go gcoinníonn siad taifead ar na hiarrataí a fhaigheann siad ar ateangaireacht TCÉ. Chuir roinnt comhlachtaí poiblí in iúl go mbeadh cistiú breise ag teastáil uathu chun ateangaireacht TCÉ a sholáthar go leordhóthanach.
* **Faisnéis:** Níor chuir ach 3% de na comhlachtaí poiblí a thug freagra ar an suirbhé in iúl go soláthraítear faisnéis in TCÉ i bhfíseán ar a suíomh Gréasáin. Chuir a leath, beagnach (46.7%), in iúl nár sholáthair siad faisnéis faoi conas seirbhísí a rochtain trí TCÉ ar mhodh ar bith. Chuir ceann amháin as gach cúig chomhlacht phoiblí (22%) in iúl gur soláthraíodh faisnéis faoi rochtain ar sheirbhísí trí TCÉ i bhformáid scríofa ar a suíomh Gréasáin, agus luaigh ceann amháin as gach trí chomhlacht phoiblí (34%) gur sholáthair siad an fhaisnéis sin i gcomhfhreagras i scríbhinn mar fhreagra ar iarraidh.

Tugadh le fios i roinnt freagraí ó chomhlachtaí poiblí gurb ann do thuiscint theoranta ar an scóip iomlán dá bhfuil ag teastáil chun rochtain ar sheirbhísí a sholáthar trí TCÉ, amhail trí ghlacadh leis nach dteastaíonn TCÉ ach amháin le haghaidh na hidirghníomhaíochta pearsanta agus go bhféadfaí na céimeanna eile de sheirbhísí a sholáthar nó a chur chun cinn a sheoladh i mBéarla. Tugtar le fios ansin gurb ann d’easpa tuisceana ar an leibhéal litearthachta i measc úsáideoirí TCÉ, rud atá íseal sa chuid is mó de chásanna. Tugtar le fios san fhaisnéis ó chomhlachtaí poiblí gurb annamh a sholáthraítear ateangaireacht TCÉ le haghaidh roinnt cineálacha cumarsáide poiblí agus comhairliúcháin phoiblí. Mar shampla: Thuairiscigh 1.3% díobh gur sholáthair siad físeáin TCÉ faoi chomhairliúcháin phoiblí go seasta; thuairiscigh 3.6% díobh gur sholáthair siad ateangaireacht TCÉ le haghaidh cruinnithe comhairliúcháin phoiblí i bpearsa go seasta; agus thuairiscigh 9.3% díobh gur sholáthair siad ateangaireacht TCÉ le haghaidh comhdhálacha poiblí, seoltaí poiblí nó imeachtaí poiblí go seasta.

**Comhlíonadh:** Níor mheas ach pas beag níos mó ná trian (36%) de na comhlachtaí poiblí go raibh siad ag comhlíonadh an Achta um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann[[18]](#footnote-19), agus mheas 12% díobh nach raibh feidhm ag ceist an chomhlíonta maidir leo. Den 53% a mheas go raibh siad ag comhlíonadh an Achta go páirteach nó nach raibh siad ag comhlíonadh an Achta, thuairiscigh 60% go raibh acu plean gníomhaíochta agus amscála le haghaidh chur chun feidhme iomlán an phlean. Den 50% de chomhlachtaí poiblí a bhí ar an eolas faoin Acht agus faoi na freagrachtaí atá orthu faoin Acht, níor thuairiscigh ach pas beag níos mó ná a leath (55%) go raibh siad féin ag comhlíonadh an Achta.

### Tráchtaireacht ÚNM

De na hailt uile den Acht, tá ag alt 6 na himpleachtaí is leithne do chomhlachtaí poiblí agus an infheidhmeacht is leithne maidir leo. Bailíodh méid suntasach aiseolais agus faisnéise maidir le rochtain ar sheirbhísí trí TCÉ. Áirítear le halt 6(1) a bhreithniú aghaidh a thabhairt ar roinnt réimsí débhrí maidir le sainiú an chlásail é féin agus le cearta teanga, mar aon le plé ar chur chun feidhme na rochtana ar sheirbhísí agus ar chomhlíonadh a fheabhsú. Molann ÚNM gur féidir gur phraiticiúla aghaidh a thabhairt ar na saincheisteanna atá leagtha amach thíos trí Rialacháin nó treoir a fhorbairt chun tacú le cur chun feidhme na reachtaíochta príomha.

#### Cur chun feidhme na rochtana ar sheirbhísí

Tá roinnt bacainní ar thuairiscigh an pobal agus comhlachtaí poiblí iad ag cur bac ar chur chun feidhme an Achta um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann. Áirítear leo sin:

* **An fháil ar ateangairí:** Is ann do ghannsoláthar suntasach ateangairí chun ceanglais an Achta a chomhlíonadh. Tá 86 ateangaire chreidiúnaithe ann ar an gClár um Ateangairí Theanga Chomharthaíochta na hÉireann[[19]](#footnote-20) agus níor tháinig méadú mór ar an soláthar i gcoibhneas leis an éileamh le roinnt blianta anuas. Gan aghaidh a thabhairt ar shaincheist an tsoláthair, cuirtear bac ar chur chun feidhme an Achta. Teastaíonn tuilleadh athbhreithnithe agus breithnithe a dhéanamh ar an soláthar ateangairí creidiúnaithe chun a dhéanamh amach cé na modhanna is fearr le haghaidh an soláthar a mhéadú go leibhéal atá i gcomhréir leis na riachtanais a bunaíodh leis an Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann. Pléitear é sin tuilleadh in alt 7.
* **Feasacht ar TCÉ:** Teastaíonn tuilleadh feasachta i measc bhaill foirne na gcomhlachtaí poiblí ar an stádas atá ag TCÉ mar theanga iomlán agus ar na teorainneacha le cáilíocht seirbhíse nuair a sholáthraítear í gan cumarsáid lánbhrí in éagmais TCÉ. Is dóigh go gcuirfidh feasacht fheabhsaithe ar TCÉ mar theanga feabhas ar a thábhachtaí atá sí agus, dá bhrí sin, ar an ngaol idir ateangaireacht leordhóthanach agus cáilíocht leordhóthanach seirbhíse. Ba cheart soiléiriú a thabhairt maidir le cé na soláthraithe seirbhíse a bhfuil freagrachtaí orthu faoin Acht.
* **Nósanna imeachta:** Teastaíonn beartais agus nósanna imeachta atá soiléir agus foilsithe le haghaidh comhlachtaí poiblí chun rochtain sheasta ar sheirbhísí trí TCÉ a chinntiú agus chun tacú le baill foirne túslíne a seirbhísí a sholáthar go héifeachtúil. Tugtar le fios sa taighde a rinneadh le déanaí gurb amhlaidh, toisc go bhfuil sé chomh doiligh sin dul trí na nósanna imeachta, atá a lán daoine bodhra ag brath ar a seirbhís áitiúil do na bodhair le haghaidh tacaíochta chun soláthar leordhóthanach ateangaireachta a chinntiú agus iad ag déanamh teagmháil le comhlachtaí poiblí.[[20]](#footnote-21) Ba cheart nósanna imeachta a chur ar fáil don phobal, lena n-áirítear i bhformáid TCÉ.
* **Faisnéis:** Tosaíonn an rochtain ar theidlíochtaí reachtúla agus ar sheirbhísí leis an rochtain ar fhaisnéis faoin tseirbhís chun go mbeidh cliaint in ann a thuiscint cad atá ar fáil. Baineann an tAcht le seirbhísí a rochtain trí TCÉ. Dá bhrí sin, baineann na freagrachtaí atá ar chomhlachtaí poiblí le rochtain ar sheirbhísí a sholáthar go hiomlán trí TCÉ, más gá. I bhfianaise tuairiscí á rá gur ar fáil i mBéarla amháin a bhíonn faisnéis faoi sheirbhísí i bhformhór mór na gcásanna, teastaíonn feabhsú leathan ar fhaisnéis a sholáthar in TCÉ. I láthair na huaire, níl ach cumas beag bídeach ag úsáideoirí TCÉ chun teidlíochtaí reachtúla agus seirbhísí a rochtain go hiomlán trí TCÉ, rud a eascraíonn as an easpa faisnéise atá ar fáil in TCÉ faoi na seirbhísí sin. De bhreis air sin, is minic a bhíonn leibhéil ísle litearthachta Béarla ag úsáideoirí TCÉ, agus níl Béarla scríofa oiriúnach do mhórán úsáideoirí TCÉ chun freastal dóibh nuair nach bhfuil fáil ar ateangaireacht.
* **An rogha ateangairí:** Teastaíonn feasacht fheabhsaithe ar an ngá le tuiscint sa leithdháileadh ateangairí chun éifeachtúlacht seirbhísí agus an rochtain ar sheirbhísí a bharrfheabhsú, agus caighdeáin cháilíochta á gcinntiú ag an am céanna.
* **An Rialachán Ginearálta maidir le Cosaint Sonraí:** Tugann an Coimisiún um Chosaint Sonraí an méid seo dá aire: “Tá oibleagáid ar sholáthraithe seirbhíse bearta cuí slándála a chur i bhfeidhm chun sláine agus rúndacht shonraí pearsanta na gcustaiméirí a chosaint. Is gá, áfach, nach é an toradh atá ar na bearta sin go ndéantar na daoine sin a dteastaíonn uathu ateangaire teanga comharthaíochta a úsáid a chur faoi mhíbhuntáiste díréireach.”[[21]](#footnote-22) Teastaíonn feasacht fheabhsaithe ar an bhfíric nár cheart go ndéanfadh an Rialachán Ginearálta maidir le Cosaint Sonraí difear don rochtain ar sheirbhísí i gcásanna ina n-úsáidtear ateangaire, fad is atá socruithe leordhóthanacha rúndachta i bhfeidhm.
* **Gearáin:** Is cuid bhunriachtanach de sholáthar seirbhíse, d’fheabhsú gnó agus de dhearbhú cáilíochta iad próisis gearán agus, mura mbíonn siad ar fáil d’úsáideoirí TCÉ, ba cheart an scéal sin a réiteach go pras trí shásra déthreo a sholáthar trína bhféadfaidh úsáideoirí TCÉ gearán a dhéanamh/aiseolas a chur isteach in TCÉ ar aon ní agus trína bhféadfaidh siad freagraí cuí a fháil trí TCÉ.

#### Comhlíonadh a fheabhsú

Tugtar le fios san aiseolas ó chomhlachtaí poiblí, ó gheallsealbhóirí eagraíochtúla agus ón bpobal nár ghabh a lán comhlachtaí poiblí fós do thionchar reachtach an Achta um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann, agus moladh idir bhearta tacúla agus bhearta pionósacha chun feabhas a chur ar an bhfreagrúlacht don raon cineálacha cur chuige i leith ateangaireacht TCÉ a eispéiríodh. Tá gá le modhanna a bhunú chun sainiú agus breisiú a dhéanamh ar thacaí comhlíonta agus ar an bhfaireachán ar an dul chun cinn.

Ba cheart bearta comhordaithe tacúla chun comhlíonadh a spreagadh a iniúchadh, agus d’fhéadfadh go n-áireofaí leo ceanglais le haghaidh pleanáil shoiléir chun comhlíonadh a bhaint amach i measc comhlachtaí poiblí agus go háirithe i measc príomhearnálacha, rud atá ag tarlú cheana féin in Albain[[22]](#footnote-23), mar aon le hoiliúint, cúnamh nó treoir le linn pleananna den sórt sin a ullmhú. Maidir le bearta a bhfuil mar aidhm leo béim a leagan ar neamhchomhlíonadh, d’fhéadfadh go n-áireofaí leo cineálacha cur chuige amhail tuairisciú poiblí ar ghníomhartha trí thuarascálacha bliantúla, comhlíonadh a nascadh chuig comhaontuithe soláthair feidhmíochta feidhmeannach sinsearach, nó meabhrúcháin a sholáthar ó leibhéil níos airde den rialtas i gcás gur tharla easpa comhlíonta d’aon ghnó.

#### Mínithe

* **“Déanfaidh [comhlacht poiblí] gach ní atá réasúnach”:** Is féidir an míniú ar “gach ní atá réasúnach” a léiriú ar a lán bealaí. Bunaithe ar na freagraí ón gcomhairliúchán poiblí, is cosúil go gcabhraíonn an fhoclaíocht le comhlachtaí poiblí gan ateangaireacht TCÉ a sholáthar ar bhonn costas. Agus an tAcht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann á chruthú, sonraíodh san fhoclaíocht bhunaidh gur cheart do chomhlachtaí poiblí “gach ní is gá” a dhéanamh chun ateangaireacht TCÉ a sholáthar. Leasaigh an Seanad an frása sin go “gach ní atá réasúnach”, áfach, de bharr an lín theoranta daoine in Éirinn is ateangairí TCÉ, rud a d’fhág nach mbeadh comhlachtaí poiblí in ann ateangaireacht a sholáthar i ngach cás. Chuir an tAire Stáit ag an am in iúl go raibh imní ann go mbeadh sé amhlaidh lom láithreach go mbeadh comhlachtaí poiblí ag sárú na reachtaíochta toisc gur cruthaíodh oibleagáidí nach bhféadfaí a chomhlíonadh.[[23]](#footnote-24) Bhí de rún ag an alt seo “go mbunófar sa dlí go mbeidh dualgas ar chomhlachtaí poiblí ateangaireacht saor in aisce a sholáthar sna himthosca a chumhdaítear leis an alt”, dar leis an Aire Stáit.

Teastaíonn soiléire, bíodh sé trí leasú ar an Acht nó trí í a chur i bhfriotal i Rialacháin, maidir leis an dualgas atá ar chomhlachtaí poiblí ateangaireacht a sholáthar i ngach cás, seachas i gcás nach mbeidh aon ateangaire ar fáil, agus béim á leagan nach bhfuil costas ina thoisc iomchuí dá chinneadh cad is iarracht “réasúnach” ateangaireacht TCÉ a chinntiú ann.

* **“Duine atá inniúil sa teanga sin agus nach féidir leis nó léi Béarla ná Gaeilge a chloisteáil ná a thuiscint”:** Is féidir a léiriú go dtagann an frása seo salach ar alt 3, rud lena n-aithnítear an ceart atá ag úsáideoirí TCÉ chun TCÉ a úsáid mar theanga dhúchais dóibh, agus ar an dualgas comhfhreagrach ar chomhlachtaí poiblí ateangaireacht saor in aisce a sholáthar d’úsáideoirí TCÉ agus iad ag rochtain teidlíochtaí reachtúla agus seirbhísí. I gcodarsnacht leis sin, ní thugtar le halt 6(1) an ceart sin ach amháin do roinnt cineálacha úsáideoirí TCÉ. Ní léir conas a chuirtear ceart neamhshrianta agus ceart teoranta chun feidhme go comhuaineach sa chleachtas.

Ba cheart an bhrí atá leis an bhfrása ‘nach féidir leis nó léi Béarla ná Gaeilge a chloisteáil ná a thuiscint’ in alt 6(1) a shoiléiriú trí leasú a dhéanamh nó trí Rialacháin chun a chinntiú go gcumasófar an rochtain ar sheirbhísí trína chinntiú go mbeidh ateangaireacht TCÉ ina ceart a bheidh acu seo:

* gach duine bodhar atá inniúil in TCÉ, fiú má úsáideann siad teicneolaíocht chúnta ar féidir léi rochtain ar roinnt éisteachta a sholáthar i roinnt cásanna
* gach duine atá inniúil in TCÉ, mura féidir leo Béarla ná Gaeilge a thuiscint – fiú má tá éisteacht acu
* **“I gcás go mbeidh an duine sin”:** In alt 6(1), maítear faoi láthair leis an bhfrása “i gcás go mbeidh an duine sin ag iarraidh leas a bhaint as teidlíochtaí reachtúla ... nó i gcás go mbeidh sé nó sí ag iarraidh na teidlíochtaí ... sin a rochtain” nach mbíonn ach faighteoir seirbhíse amháin ann choíche ag an aon am amháin. Tugadh le fios san aiseolas ón bpobal go dteastaíonn soiléire maidir le cé a mheastar a bheith ar an ‘duine’ atá ag rochtain na seirbhíse, go háirithe i gcás nach mbeidh na seirbhísí á rochtain go neamhspleách ag an aon duine amháin, amhail cásanna lena mbaineann leanbh, nó duine atá á thionlacan nó a tionlacan ag cúramóir nó ag caomhnóir, i gcás go mbeidh beirt, go bunúsach, ag rochtain seirbhís a sholáthraítear do dhuine amháin díobh. Sna cásanna sin, moltar go soláthrófaí ateangaireacht TCÉ má theastaíonn sí ó cheachtar duine.
* **“Teidlíochtaí reachtúla nó seirbhísí a soláthraíonn an comhlacht poiblí sin iad le reacht nó faoi reacht”:** Tugtar le fios san aiseolas ón bpobal agus ó chomhlachtaí poiblí go bhfuil gá lena bhfad níos mó soiléire maidir le cad is “teidlíochtaí reachtúla nó seirbhísí a soláthraíonn an comhlacht poiblí sin iad le reacht nó faoi reacht” ann. Ba é raon beartaithe alt 6(1) ná go gcumhdófaí leis na seirbhísí uile a soláthraíonn comhlacht poiblí iad.[[24]](#footnote-25) Teastaíonn soiléiriú foilsithe maidir le raon na seirbhísí ar leith a thagann faoi shainchúram an Achta um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann chun tacú le feasacht i measc soláthraithe seirbhíse agus i measc úsáideoirí TCÉ araon.

Ní léir raon alt 6(1) ach oiread i ndáil le teidlíochtaí reachtúla a soláthraíonn comhlachtaí nach bhfuil ainmnithe mar chomhlachtaí poiblí iad, amhail scoileanna, ospidéil, saoráidí cúraim chónaithe, seirbhísí sláinte poiblí agus seirbhísí cúraim shóisialta, i measc nithe eile. Ba cheart soiléiriú a thabhairt maidir le raon an Achta um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann i ndáil le teidlíochtaí reachtúla a soláthraíonn na comhlachtaí sin nach comhlachtaí poiblí iad, agus maidir le freagrachtaí TCÉ a chur ar áireamh i gconarthaí agus i gcomhaontuithe cistiúcháin. Moltar gurb amhlaidh, dá measfaí iad a bheith lasmuigh den raon, a leasófaí an tAcht chun a chinntiú go dtabharfar soláthar na dteidlíochtaí reachtúla uile faoi shainchúram an Achta um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann.

#### Cearta teanga

Teastaíonn soiléiriú maidir leis na difríochtaí tábhachtacha idir an tAcht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann, rud lena gceanglaítear rochtain teanga mar cheart uathoibríoch atá ag roinnt úsáideoirí teanga, agus an tAcht um Míchumas, rud lena dtairgtear lánrogha maidir lena cheangal nach soláthrófaí cúnamh ach amháin más “gá”.[[25]](#footnote-26) Teastaíonn tuilleadh feasachta chun go mbeidh comhlachtaí poiblí in ann an tAcht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann a chur chun feidhme ar bhealach a dhíríonn ar rochtain príomhtheanga d’úsáideoirí teanga, ar leithligh ó bhreithniúcháin mhíchumais.

## Alt 6(2)

### Cad a shonraítear san Acht

6. (2) Ní bheidh aon chostas ar an duine lena mbaineann as ateangaireacht a sholáthar

### Aiseolas ón bpobal

Shonraigh pas beag ná níos mó ná freagraí amháin as gach deichniúr freagraithe (11%) ar an suirbhé poiblí comhlachtaí poiblí a chuir ceangal orthu íoc as ateangaireacht TCÉ sna trí bliana atá imithe thart. Luaigh roinnt geallsealbhóirí eagraíochtúla gur réimse “leanúnach” mearbhaill atá i saincheist na híocaíochta, áit “ar minic” a thaispeánann comhlachtaí poiblí easpa feasachta ar an bhfreagracht atá orthu as costais ateangaireachta a íoc. Áiríodh leis na tuairimí: “glactar go forleathan leis ar fud comhlachtaí poiblí gur ar sheirbhísí do na bodhair nó ar an duine bodhar a úsáideann TCÉ a bheidh an fhreagracht as an ateangaire agus gurb iadsan a thabhóidh na costais as an ateangaire. Is ann do mhéid beag bídeach fianaise ar fheasacht gur cheart don chomhlacht Rialtais iomchuí na costais a íoc.”

### Aiseolas ó chomhlachtaí poiblí

Níor thuairiscigh aon chomhlachtaí poiblí go raibh siad ag gearradh muirear as ateangaireacht le haghaidh seirbhísí a soláthraíodh trí TCÉ, bíodh sé roimh thosú an Achta um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann nó ina dhiaidh.

### Tráchtaireacht ÚNM

Ón aiseolas a fuarthas, tá an chuma air go ngearrtar muirear ar roinnt úsáideoirí TCÉ ar a laghad as ateangaireacht agus gurb amhlaidh, ina lán cásanna ina soláthraítear ateangaireacht gan aon chostas, a mheasann an pobal agus geallsealbhóirí eagraíochtúla nach mór dóibh go minic eolas a thabhairt do sholáthraithe faoin bpointe sin agus díospóireacht a dhéanamh air leo chun ateangaireacht saor in aisce a fháil. Ba cheart feasacht agus faisnéis fhorleathan a sholáthar do chomhlachtaí poiblí chun muinín a sholáthar go mbaintear comhlíonadh comhsheasmhach alt 6(2) amach i ngach cás agus chun deireadh a chur leis an ngá atá ag cliaint le hoideachas a chur ar chomhlachtaí poiblí faoin ní.

## Alt 6(3)(a)

### Cad a shonraítear san Acht

6. (3) Féadfaidh an tAire le rialacháin—

(a) a fhoráil, i gcás go mbeidh de rún ag duine leas a bhaint as seirbhísí Theanga Chomharthaíochta na hÉireann a soláthraíonn comhlacht poiblí iad, go dtabharfaidh an duine réamhfhógra den sórt sin don chomhlacht poiblí faoin rún atá aige nó aici laistigh de cibé tréimhse a shonraítear sna rialacháin

### Aiseolas ón bpobal

Níor luadh san aiseolas ón bpobal aon roghanna pearsanta a bhain le tréimhsí fógra. Chuir 34% de na freagraithe ar an suirbhé poiblí in iúl, áfach, gur rófhada chun rochtain thráthúil ar an tseirbhís i gceist a éascú a bhí an tréimhse a thógfaí chun an tseirbhís a sholáthar trí TCÉ.

### Aiseolas ó chomhlachtaí poiblí

Chuir comhlacht poiblí amháin in iúl gur mhian leis go mbunófaí tréimhse fógra trí reachtaíocht chun go leor ama a thabhairt le haghaidh soláthar ateangaireacht TCÉ a fhoinsiú. Chuir roinnt comhlachtaí poiblí in iúl go mbíonn deacrachtaí acu ateangairí a rochtain ar gearrfhógra.

### Tráchtaireacht ÚNM

Níor bunaíodh aon tréimhse fógra trí Rialacháin i leith leas a bhaint as seirbhísí TCÉ. Ba cheart go gcinnteodh bunú aon tréimhse fógra nach é an toradh a bheadh ar fhad na tréimhse fógra go gcuirfí daoine ón tseirbhís a rochtain. Chun go mbeidh úsáideoirí TCÉ in ann fógra a thabhairt, beidh gá ann freisin le córas trína mbeidh faisnéis ar fáil in TCÉ chun an próiseas le haghaidh fógra a thabhairt a mhíniú. Cé gur ar an duine a úsáideann TCÉ atá an fhreagracht as fógra a thabhairt, tá freagracht ar an soláthraí seirbhíse freisin as ateangaireacht a thairiscint i gcás gur léir go mbeidh sí ag teastáil, mar chuid de cháilíocht seirbhíse a chinntiú. Mar shampla, i gcás go mbeidh úsáideoirí TCÉ ag rochtain seirbhíse arís agus arís eile, níor cheart ceangal a bheith ann chun fógra a thabhairt le haghaidh gach coinne a luaithe atá an comhlacht poiblí ar an eolas faoin ngá le hateangaireacht TCÉ chun seirbhís chuí a sholáthar don chliant sin.

## Alt 6(3)(b)

### Cad a shonraítear san Acht

6. (3) Féadfaidh an tAire le rialacháin—

(b) foráil a dhéanamh don nós imeachta i ndáil le soláthar na seirbhísí sin ag comhlacht poiblí.

### Aiseolas ón bpobal

Pléadh i ndáil le halt 6(1) an t-aiseolas ón bpobal ar an lear deacrachtaí a bhaineann le rochtain ar sheirbhísí trí TCÉ. Tugadh le fios freisin san aiseolas ón bpobal gur mhaith le húsáideoirí TCÉ go mbeadh “beartais shoiléire, nósanna imeachta soiléire agus cistiú soiléir i bhfeidhm le haghaidh rochtain ar ateangairí a iarraidh, a fhaomhadh agus a cheadú”.

### Aiseolas ó chomhlachtaí poiblí

Chuir trian (33%) de na comhlachtaí poiblí in iúl go bhfuil nósanna imeachta foirne acu le haghaidh ateangaireacht TCÉ a fhoinsiú agus a eagrú, agus chuir 80% de na comhlachtaí poiblí sin a bhfoireann ar an eolas faoi na nósanna imeachta sin.

### Tráchtaireacht ÚNM

Níor bunaíodh aon nósanna imeachta trí Rialacháin go dtí seo. Dá mba rud é go mbunófaí nósanna imeachta do bhaill foirne agus go gcuirfí ar fáil iad don phobal, chuirfí feabhas suntasach ar an gcumas chun seirbhísí a rochtain trí TCÉ agus ar an gcomhsheasmhacht rochtana ar fud comhlachtaí poiblí agus laistigh díobh.

## Alt 6(4)

### Cad a shonraítear san Acht

6. (4) Beidh sé leordhóthanach seirbhís ghréasánbhunaithe chianda a sholáthar nó leas a bhaint aisti, má thoilíonn an duine a úsáideann Teanga Chomharthaíochta na hÉireann amhlaidh, chun na hoibleagáidí atá ar chomhlacht poiblí faoin alt seo a chomhlíonadh.

### Aiseolas ón bpobal

Tugadh le fios san aiseolas ón bpobal nach rogha inmharthana le haghaidh ateangaireacht sa chúirt í ateangaireacht chianda TCÉ, agus tarraingíodh aird ann ar thaighde inar imscrúdaíodh an ní sin agus inar thángthas ar an gconclúid chéanna.[[26]](#footnote-27)

### Aiseolas ó chomhlachtaí poiblí

Maidir leis na 68 gcomhlacht phoiblí a d’fhorbair nósanna imeachta soiléire foirne le haghaidh ateangaireacht TCÉ a fhoinsiú agus a eagrú, soláthraíonn sé cinn díobh (9%) ateangaireacht ghréasánbhunaithe chianda TCÉ agus soláthraíonn 41 cheann díobh (60.3%) ateangaireacht TCÉ i bpearsa agus ateangaireacht ghréasánbhunaithe chianda TCÉ araon. Níor chuir an pobal ná comhlachtaí poiblí ach dornán tuairimí in iúl maidir leis an úsáid a bhaintear as seirbhísí cianda nó gréasánbhunaithe.

### Tráchtaireacht ÚNM

Áiríodh leis an Straitéis Náisiúnta um Chuimsiú Míchumais 2017-2021[[27]](#footnote-28) gealltanas go bhfadófaí uaireanta oibre sheirbhís ateangaireachta cianda TCÉ chun an tráthnóna agus an deireadh seachtaine a chumhdach. Tairgeann Seirbhís Ateangaireachta na Teanga Comharthaíochta (SLIS) seirbhís ateangaireachta sa tráthnóna agus ag an deireadh seachtaine anois trí nasc físe beo, rud atá ag déanamh difear dearfach don rochtain, bunaithe ar an méadú san éileamh. Sa bhliain 2017, sular fadaíodh na huaireanta oibre, thug Seirbhís Ateangaireachta Cianda na hÉireann (IRIS) faoi 4,036 thasc. Faoin mbliain 2020, tháinig méadú ar an bhfigiúr bliantúil sin go 7,159 dtasc.

Tá feidhmchlár móibíleach ateangaireachta cianda (aip) á triail i láthair na huaire. Is modh soláthair malartach é sin do IRIS. Tá an triail le teacht chun deiridh an 30 Meitheamh 2021, ar ina dhiaidh a dhéanfaidh an breithniú ar an meastóireacht ar an aip eolas don chinnteoireacht maidir lena cur i bhfeidhm sa todhchaí nó maidir leis na hathruithe is gá a dhéanamh ar an gcur chuige. Tá ag éirí le IRIS mar rogha le haghaidh ateangaireacht ghréasánbhunaithe chianda TCÉ.

## Alt 6(5)

### Cad a shonraítear san Acht:

6. (5) Féadfaidh an tAire a fhorordú mar chomhlacht poiblí cibé duine, comhlacht, eagraíocht nó grúpa eile a mhaoinítear go hiomlán nó go páirteach as airgead arna sholáthar ag an Oireachtas (is duine, comhlacht, eagraíocht nó grúpa ba cheart, i dtuairim an Aire, a fhorordú amhlaidh le leas an phobail agus trí aird a thabhairt ar fhorálacha agus rúin an Achta seo).

### Aiseolas ón bpobal

Fuair ÚNM méid suntasach aiseolais tríd an gcomhairliúchán poiblí maidir leis na deacrachtaí a bhí ag úsáideoirí TCÉ agus iad ag iarraidh a dteidlíochtaí reachtúla a rochtain in ospidéil agus i scoileanna. Tarraingíodh anuas san aiseolas ón bpobal go háirithe an cheist faoi cé acu is amhlaidh nó nach amhlaidh a chumhdaítear faoin Acht na comhlachtaí a chistítear faoi ailt 38 agus 39[[28]](#footnote-29) den Acht Sláinte 2004 agus comhlachtaí amhail EmployAbility, Rehabcare agus an Líonra Náisiúnta Foghlama.

### Aiseolas ó chomhlachtaí poiblí

Mar a luadh roimhe seo faoi alt 6(1), thaispeáin a lán comhlachtaí poiblí go raibh siad éiginnte faoi cé acu a bhí nó nach raibh feidhm ag an Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann maidir leo agus bhí easpa feasachta acu ar a bhfreagrachtaí faoin Acht.

### Tráchtaireacht ÚNM

Níor forordaíodh aon eintitis bhreise mar chomhlachtaí poiblí go dtí seo. Tá an chuma air go bhfuil gá ann le soiléire fheabhsaithe maidir le cé na comhlachtaí agus na seirbhísí a bhfuil dualgais orthu faoin Acht, rud a chabhródh lena chinneadh cé acu ba cheart nó nár cheart tuilleadh comhlachtaí agus seirbhísí a fhorordú.

* **Comhlachtaí Poiblí Reatha:** Maidir leis an éiginnteacht phoiblí faoi cé na comhlachtaí poiblí agus na seirbhísí a bhfuil freagrachtaí orthu faoin Acht, d’fhéadfaí í a réiteach trí shoiléiriú a sholáthar trí roghanna amhail Rialacháin nó leasú ar an Acht, nó trí chlár náisiúnta de chomhlachtaí a bhfuil freagrachtaí orthu faoin Acht.
* **Seirbhísí Státchistithe is Teidlíochtaí Reachtúla:** Maidir leis an rochtain ar theidlíochtaí reachtúla a soláthraíonn soláthraithe neamhstáit iad, ba cheart í a bhreithniú agus a athbhreithniú tuilleadh chun a chinntiú go gcomhlíonfar an rún den Acht arb é atá ann rochtain leordhóthanach ar sheirbhísí trí TCÉ a chinntiú. Áirítear scoileanna, ospidéil agus tithe altranais leis na seirbhísí.

Molann ÚNM go mbreithneofaí conas is féidir le húsáideoirí TCÉ teidlíochtaí reachtúla a rochtain trí TCÉ, beag beann ar cé a sholáthraíonn na teidlíochtaí sin. Ba cheart é sin a shoiléiriú i Rialacháin agus is féidir é a bhaint amach trí cheangal a chur ar chomhlachtaí poiblí teacht ar bhealach chun a chinntiú go n-aistreofar dualgais an Achta um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann chuig an gcomhlacht soláthair, amhail trí chistiú nó trí chomhaontuithe conartha. Tá sé sin cosúil leis an gcur chuige a ghlactar san Acht fá Choimisiún na hÉireann um Chearta an Duine agus Comhionannas[[29]](#footnote-30), ina mbíonn comhlachtaí poiblí freagrach fós as comhlíonadh in aon seirbhísí a sholáthraíonn siad trí chomhlacht eile trí fhreagrachtaí a aistriú i gconarthaí le haghaidh na seirbhísí sin.

* **Seirbhísí Státchistithe nach Teidlíochtaí Reachtúla:** Is é an toradh atá ar rochtain TCÉ a bheith in easnamh ina lán seirbhísí státchistithe nach teidlíochtaí reachtúla ná go gcailltear seirbhísí ríthábhachtacha d’úsáideoirí TCÉ. Áirítear cúram na luathóige, seirbhísí cónaithe leanaí faoi Tusla, agus comhlachtaí alt 39 faoi FSS leis na seirbhísí. I measc na saincheisteanna rochtana a tarraingíodh anuas maidir le heagraíochtaí deonacha agus neamhrialtais san aiseolas ón bpobal, luadh na heagraíochtaí sin a sholáthraíonn seirbhísí le haghaidh andúile, athshlánúcháin, féinmharú a chosc, tacaí baile agus rochtain ar fhostaíocht agus seirbhísí eile.

Maidir le rochtain fheabhsaithe TCÉ ar sheirbhísí státchistithe nach teidlíochtaí reachtúla, ba cheart aghaidh a thabhairt uirthi trína chinntiú gur ceanglas de chuid comhaontuithe riaracháin nó cistiúcháin é rochtain TCÉ a chinntiú, agus gá féideartha ann le breithniú a dhéanamh ar shásraí amhail ciste tiomnaithe cistiúcháin le haghaidh ateangaireacht TCÉ a bheadh ar fáil don raon soláthraithe beaga neamhbhrabúis a sholáthraíonn an-chuid de na seirbhísí sin.

## Moltaí agus breithniúcháin alt 6

Tá sraith moltaí agus breithniúchán leagtha amach thíos ag ÚNM, a bhfuil roinnt díobh ábhartha go díreach d’fheabhas a chur ar oibriú an Achta mar atá sé faoi láthair, mar aon le moltaí agus breithniúcháin eile is gá a bhreithniú tuilleadh le himeacht ama. Ba cheart a thabhairt faoi deara go bhfuil feidhm ag na moltaí seo maidir le gach comhlacht poiblí, lena n-áirítear iad sin a bhfuil tuilleadh freagrachtaí orthu faoi ailt eile den Acht.

### Moltaí ardtosaíochta

1. Feasacht a mhúscailt i measc comhlachtaí poiblí agus i measc phobal TCÉ ar an Acht a bheith ann, lena n-áirítear:
* Faisnéis faoi úsáideoirí incháilithe TCÉ, an gá le creidiúnú ateangairí, ateangaireacht atá saor in aisce d’úsáideoirí TCÉ
* Faisnéis faoi stádas TCÉ mar theanga agus an spleáchas a bhíonn ag úsáideoirí TCÉ ar ateangaireacht chreidiúnaithe TCÉ chun rochtain, cumarsáid iomlán, toiliú agus, i gcás go mbeifear sa chúirt, triail chóir a chinntiú
* Na difríochtaí idir an tAcht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann agus an tAcht um Míchumas i ndáil le rochtain ar sheirbhísí trí TCÉ
1. Nósanna imeachta a bhunú trí Rialacháin chun go soláthródh comhlachtaí poiblí seirbhísí trí TCÉ, lena n-áirítear:
* Na gnéithe de sheirbhísí a bhfuil feidhm ag an Acht maidir leo, e.g., faisnéis, comhairliúchán, coinní
* Ateangaireacht TCÉ do leanaí nó dóibh sin atá ag rochtain seirbhísí le cúramóir, caomhnóir nó tuismitheoir a úsáideann TCÉ
* Treoir an Rialacháin Ghinearálta maidir le Cosaint Sonraí i ndáil le faisnéis a chomhroinnt le hateangairí
* Nithe nós imeachta amhail tréimhsí fógra, daoine a chumasú chun a n-ateangaire féin a roghnú, agus ateangaire a leithdháileadh ar an dá pháirtí sna cúirteanna
1. Sásraí gearán a dhéanamh inrochtana d’úsáideoirí TCÉ
2. An téarma “gach ní atá réasúnach” in alt 6(1) a shoiléiriú trí Leasuithe nó trí Rialacháin chun a chinntiú go soláthrófar ateangaireacht, seachas i gcás nach mbeidh fáil ar ateangaire

### Moltaí tábhachtacha

1. Soiléire a thabhairt maidir le raon an Achta i ndáil le cé na comhlachtaí poiblí agus na seirbhísí a bhfuil feidhm aige maidir leo, lena n-áirítear an soláthar teidlíochtaí reachtúla ag soláthraithe neamhstáit agus freagrachtaí TCÉ a chur ar áireamh i gconarthaí agus i gcomhaontuithe cistiúcháin
* Soiléire a thabhairt maidir le príomhthéarmaí in alt 6(1), arb é atá iontu “teidlíochtaí reachtúla nó seirbhísí a [sholáthraítear] le reacht nó faoi reacht”
1. Soiléire a thabhairt maidir le raon na n-úsáideoirí incháilithe, á chinntiú go mbeidh sé soiléir go gcinneann úsáideoirí TCÉ cén uair a theastaíonn TCÉ, agus go bhféadfadh go mbeadh níos mó ná páirtí amháin i gceist le haon eispéireas seirbhíse
2. Sásraí a bhunú chun comhlíonadh an Achta a shainiú, a chothú agus a spreagadh, amhail ceanglas le pleananna gníomhaíochta ó phríomhearnálacha agus le treoir a sholáthar
3. Measúnú a dhéanamh ar oibriú an Achta um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann trí shásraí faireacháin atá ann cheana, amhail an faireachán ar Chuid 3 den Acht um Míchumas nó an faireachán ar UNCRPD, roimh an gcéad tuarascáil cúig bliana eile

### Tuilleadh breithniúchán ar shaincheisteanna atá ábhartha d’oibriú an Achta

1. Breithniú a dhéanamh ar réiteach a chinneadh chun rochtain a sholáthar ar sheirbhísí státchistithe nach teidlíochtaí reachtúla

# Alt 7: Fostú Ateangairí inniúla fíoraithe Theanga Chomharthaíochta na hÉireann

### Cad a shonraítear san Acht

7. I gcomhréir leis na hoibleagáidí atá air nó uirthi faoin Acht seo, ní fhostóidh aon chúirt ná aon chomhlacht poiblí seirbhísí aon duine a sholáthraíonn ateangaireacht Theanga Chomharthaíochta na hÉireann murar fíoraíodh inniúlacht an duine trína bheith creidiúnaithe de réir scéim creidiúnaithe arna cistiú ag an Aire Gnóthaí Fostaíochta agus Coimirce Sóisialaí.

### Aiseolas ón bpobal

Tugadh le fios san aiseolas ón bpobal agus ó eagraíochtaí is geallsealbhóirí go raibh neamhchomhlíonadh forleathan coitianta ann maidir leis an gceanglas atá ar chomhlachtaí poiblí ateangairí creidiúnaithe a úsáid, agus tarraingíodh anuas gur fadhb leanúnach í cáilíocht na n-ateangairí a n-úsáideann comhlachtaí poiblí iad. Pléadh a lán cásanna, lenar áiríodh seirbhísí atá níos saoire agus ar chaighdeán níos ísle a bheith á n-úsáid in ionad ateangairí creidiúnaithe, úsáid a bheith á baint as gníomhaireachtaí ateangaireachta conraithe a d’fhéadfadh nach seiceálfadh cáilíochtaí, neamhábaltacht ateangaire creidiúnaithe a fhoinsiú mar gheall ar an soláthar teoranta ateangairí nó mar gheall ar an am teoranta atá ann chun ateangaire a fháil, baill foirne a bhfuil beagán inniúlachta in TCÉ acu a bheith á n-úsáid, agus moltaí a bheith á ndéanamh ag baill foirne go dtabharfadh úsáideoirí TCÉ daoine den teaghlach (leanaí san áireamh) leo chun ateangaireacht a dhéanamh.

Bunaithe ar an aiseolas ón bpobal, is féidir go n-áireofar leis na cúiseanna leis na cleachtais sin an easpa feasachta ar an Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann nó ar fhreagrachtaí an chomhlachta phoiblí faoin Acht, tús áite a thabhairt dá bhfuil áisiúil don chomhlacht poiblí thar riachtanais an duine a úsáideann TCÉ, agus an easpa feasachta ar TCÉ mar theanga agus ar an tábhacht a bhaineann le cumarsáid iomlán trí TCÉ.

### Aiseolas ó chomhlachtaí poiblí

Maidir leis na comhlachtaí poiblí a thug faisnéis do ÚNM, thuairiscigh 34% díobh go bhfuil próiseas i bhfeidhm acu chun creidiúnú ateangairí TCÉ a chinntiú, thuairiscigh 24% díobh nach raibh próiseas den sórt sin i bhfeidhm acu, thuairiscigh 8% díobh nárbh eol dóibh an raibh próiseas den sórt sin i bhfeidhm acu nó nach raibh, agus chuir 34% díobh in iúl nár bhain fíorú inniúlacht na n-ateangairí leo. Luaigh an Roinn Oideachais gurb amhlaidh in amanna a bhíonn deacrachtaí ag ateangairí inniúla TCÉ lasmuigh de Bhaile Átha Cliath cúrsaí a rochtain chun go gcreidiúnófaí a scileanna. Tharraing comhlacht poiblí amháin ábhair imní anuas maidir le cé acu ba cheart nó nár cheart tuilleadh a shonrú san Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann ar raon scéim creidiúnaithe ateangairí TCÉ, go háirithe maidir leis an gcumas chun gníomhú de bhun gearán agus chun ateangairí a bhaint den chlár más gá.

### Tráchtaireacht ÚNM

Maidir leis an scéim creidiúnaithe d’ateangairí TCÉ a gcistíonn an tAire Coimirce Sóisialaí í, bunaíodh í i mí na Nollag 2020, agus ‘Clár um Ateangairí Theanga Chomharthaíochta na hÉireann’[[30]](#footnote-31) an t-ainm a bhí uirthi. Rud atá mar bhonn agus thaca ríthábhachtach ag feidhmiú rathúil an Achta um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann is ea an clár. Faoi láthair, tá 86 ateangaire ann atá creidiúnaithe faoin gClár um Ateangairí Theanga Chomharthaíochta na hÉireann. Is é an tIonad Rialála d’Ateangairí Theanga Chomharthaíochta na hÉireann, Éire, a oibríonn é. Bunaíodh an tIonad trí Sheirbhís Ateangaireachta na Teanga Comharthaíochta (SLIS), le tacaíocht ón mBord um Fhaisnéis do Shaoránaigh.

Maidir le fadhbanna a eascraíonn as ateangairí TCÉ nach bhfuil creidiúnaithe a sholáthar, d’fhéadfaí iad a mhaolú trí fheasacht a mhúscailt, mar a phléitear in alt 6(1), maidir leis an Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann, le cé atá freagrach, le cad a bhfuiltear ag súil leis agus le cé na seirbhísí a chumhdaítear. Chomh maith leis sin, d’fhéadfaí treoir a sholáthar do chomhlachtaí poiblí a bhfuil conarthaí ateangaireachta acu le gníomhaireachtaí ateangaireachta teanga labhartha chun a chinntiú go sonrófar go soiléir i gconarthaí an ceanglas dlíthiúil atá ar ateangairí TCÉ a bheith creidiúnaithe tríd an modh creidiúnaithe stáit arna bhunú mar chuid den Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann.

#### An soláthar ateangairí

Tá ateangairí i ngannchúis i láthair na huaire agus meastar, dá bhrí sin, go ndéanfaí i bhfad níos measa na fadhbanna a bhaineann leis an ngannsoláthar ateangairí dá gcomhlíonfadh comhlachtaí poiblí alt 6(1) agus alt 7 go forleathan. Dá bhrí sin, baineann ríthábhacht le gníomhaíocht phráinneach a dhéanamh ar an líon daoine is ateangairí creidiúnaithe TCÉ a mhéadú má táthar chun cur chun feidhme iomlán an Achta um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann a éascú.

Tuairiscíonn SLIS nach raibh sé in ann ach 70% de na hiarrataí ar ateangaire sa bhliain 2020 a chomhlíonadh, agus 86 ateangaire ann ar an gClár um Ateangairí Theanga Chomharthaíochta na hÉireann. Meastar an líon ateangairí a bheith neamhleor chun freastal ar na riachtanais atá ag na 5,000 duine, a bheag nó a mhór, a mheastar a bhíonn ag úsáid TCÉ mar phríomhtheanga dóibh, i gcomórtas leis an bhFionlainn, áit a bhfuil thart ar 503 ateangaire ar fáil chun tacú le 5,000 úsáideoir teanga comharthaíochta.[[31]](#footnote-32)

Is é atá sa chéim Baitsiléara i Léann na mBodhar ó Choláiste na Tríonóide, Baile Átha Cliath[[32]](#footnote-33), ná an t-aon chúrsa amháin ar leibhéal na céime in Éirinn as a mbronntar creidiúnú ateangaire.[[33]](#footnote-34) Tuigtear go roghnaíonn idir ceathrar agus cúigear mac léinn ar an meán speisialtóireacht a dhéanamh san ateangaireacht gach bliain. Tugtar faoi deara freisin, áfach, gur thosaigh Coláiste na Tríonóide, Baile Átha Cliath, cúrsa ateangaireachta bodhaire sa bhliain 2020. Chláraigh 24 mhac léinn don chúrsa, agus táthar ag súil go mbeidh tuilleadh céimithe in ateangaireacht TCÉ ag teacht as an gcúrsa seo sa bhliain 2021.[[34]](#footnote-35) Tuairiscíonn SLIS nach bhfuil ach athrú fíorbheag sa soláthar ateangairí tagtha chun cinn ó bhí an bhliain 2017 ann, agus ateangairí nua ag coinneáil an lín mar atá de réir mar a imíonn ateangairí eile ón réimse.

Áiríodh leis an Straitéis Náisiúnta um Chuimsiú Míchumais 2017-2021[[35]](#footnote-36) gealltanas go gcuirfí acmhainní ar fáil do SLIS chun an líon ateangairí oilte Teanga Comharthaíochta agus Bodhra a mhéadú. Tugtar faoi deara go bhfuil an chuma air nach bhfuil rochtain ag SLIS ar go leor acmhainní chun gníomhú de bhun an ghealltanais sin. Ina theannta sin, ní féidir le SLIS an líon ateangairí a mhéadú go neamhspleách. Dá bharr sin, ba dhóigh go mbeadh ról na heagraíochta sin teoranta don phleanáil, an treoir agus an infheistíocht a dtugann comhlachtaí eile fúthu a éascú agus a chomhordú.

I measc na mbeart a d’fhéadfaí a dhéanamh chun aghaidh a thabhairt ar na saincheisteanna sin, a luadh sa tuarascáil ón mBord um Fhaisnéis do Shaoránaigh sa bhliain 2017 ar sheirbhísí sóisialta do Phobal na mBodhar, tá “líon reatha chéimithe ateangaireachta TCÉ ó chlár Choláiste na Tríonóide, Baile Átha Cliath, a dhúbailt, cúrsaí cianfhoghlama cumaisc nua in ateangaireacht TCÉ a fhorbairt agus a sholáthar, cúrsaí tiontaithe a sholáthar d’úsáideoirí líofa TCÉ agus do leanaí aosacha a bhfuil éisteacht acu le tuismitheoirí Bodhra (CODAnna), agus clár chun ateangairí cáilithe TCÉ a d’éirigh as an ngairm a mhealladh ar ais. Ba cheart breithniú a dhéanamh ar fheabhas a chur ar an bhfeasacht ar dheiseanna fostaíochta d’ateangairí TCÉ i measc comhairleoirí gairmthreorach agus ar dheiseanna a sholáthar do dhaltaí dara leibhéal chun TCÉ a fhoghlaim nó chun Léann na mBodhar a dhéanamh.”[[36]](#footnote-37) Ar na réitigh eile a chuir an pobal i láthair tá TCÉ a sholáthar mar ábhar teanga inscrúdaithe ar scoil, rud a réiteodh an bealach le haghaidh ateangaireacht a dhéanamh ina gairm d’úsáideoirí atá ann cheana (amhail CODAnna) agus d’úsáideoirí nua TCÉ.

Tugtar ar aird freisin ón aiseolas ón bpobal an tionchar ar an soláthar ateangairí atá ag dálaí oibre reatha, amhail pá agus slándáil poist, agus beidh sé riachtanach aghaidh a thabhairt air sin chun a chinntiú gur chomh rathúil agus is féidir a bheidh gníomhartha eile a bhfuil mar aidhm leo an líon ateangairí a mhéadú. Ba cheart gníomhú de bhun gach birt ar bhonn náisiúnta chun an soláthar ar fud na tíre a mhéadú.

## Moltaí agus breithniúcháin alt 7

### Moltaí ardtosaíochta

1. Plean gníomhaíochta a athbhreithniú agus a fhorbairt chun an soláthar ateangairí a mhéadú mar thosaíocht

# Alt 4: Úsáid Ateangairí Theanga Chomharthaíochta na hÉireann in Imeachtaí Dlí

## Alt 4(1)

### Cad a shonraítear san Acht

4. (1) Féadfaidh duine Teanga Chomharthaíochta na hÉireann a úsáid in aon chúirt nó in aon phléadáil in aon chúirt

### Aiseolas ón bpobal

Tugadh le fios sa chomhairliúchán nach gcinntíonn na cúirteanna uile go soláthraítear a n-ateangaire féin don dá pháirtí, cé gur gnách go gcinntíonn na cúirteanna go ndéantar amhlaidh. Ní mheastar gurb é sin an dea-chleachtas agus ba cheart a n-ateangaire féin a leithdháileadh ar an dá pháirtí chun éisteacht chóir a chinntiú.[[37]](#footnote-38)

Tugtar le fios freisin sna tuairimí a cuireadh in iúl go ngníomhaíonn an Chúirt Teaghlaigh de mheon macánta agus go soláthraíonn sí ateangairí le haghaidh gach imeachta, beagnach. Mar sin féin, bhí fadhbanna ann le soláthar ateangaireacht TCÉ san Ard-Chúirt agus i gCúirt an Chróinéara.

### Aiseolas ó chomhlachtaí poiblí

Tá difríocht ann idir na cúirteanna coiriúla agus na cúirteanna sibhialta maidir le cur chun feidhme an ailt seo den Acht. Tugtar le fios san aiseolas ón tSeirbhís Chúirteanna agus ó phobal TCÉ araon gur soláthraíodh ateangaireacht TCÉ saor in aisce go seasta sna cúirteanna coiriúla ach nár soláthraíodh í go seasta i gcúirteanna eile.

Sna cúirteanna sibhialta, bhí sé ina ábhar do na páirtithe aonair sa chás, roimh thosach feidhme an Achta um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann, íoc as a n-ateangaireacht féin agus í a eagrú agus a fhruiliú. Ní mór fógra a thabhairt don tSeirbhís Chúirteanna faoin ngá le hateangaire TCÉ le haghaidh cás sibhialta chun go mbeidh sí in ann ateangaire TCÉ a sholáthar. Níor foilsíodh riamh nós imeachta caighdeánach le haghaidh úsáideoirí TCÉ nó aturnaetha chun fógra a thabhairt faoin ngá le hateangaire TCÉ i gcásanna sibhialta. Cuireann an tSeirbhís Chúirteanna in iúl go bhfuil obair ar bun faoi láthair chun faisnéis ábhartha a fhoilsiú ar líne faoi nósanna imeachta maidir le hateangaireacht TCÉ.

### Tráchtaireacht ÚNM

Is féidir a bheith ag súil leis go leanfar le hateangaireacht TCÉ a sholáthar go seasta i gcúirteanna coiriúla toisc cúnaint agus coinbhinsiúin idirnáisiúnta a bheith mar bhonn agus thaca ag an soláthar sin.[[38]](#footnote-39)

Bunaithe ar chomhairliúchán le pobal TCÉ agus leis an tSeirbhís Chúirteanna araon, is léir go bhfuil gá ann le nós imeachta a fhoilsiú le haghaidh fógra a thabhairt faoi ghá le hateangairí TCÉ sna cúirteanna sibhialta agus leis an nós imeachta sin a chur chun cinn go leathan os comhair úsáideoirí TCÉ agus aturnaetha. Cheal nós imeachta foilsithe le haghaidh rochtana, meastar gur féidir nach mbeidh úsáideoirí TCÉ ná a n-aturnaetha ag baint leas as ateangaireacht TCÉ i ngach cás ina gceanglaítear amhlaidh leis an Acht.

Le halt 4(1), ceadaítear do dhaoine chun TCÉ a úsáid in aon chúirt, gan srian ar cé acu atá siad ag láithriú sa chúirt nó atá siad á n-éisteacht inti. Is féidir go mbeidh sé riachtanach tuilleadh soiléirithe agus faisnéise a sholáthar i Rialacháin maidir le hincháilitheacht i gcomhthéacsanna a d’fhéadfadh gan a bheith follasach láithreach, amhail ‘daoine leasmhara’[[39]](#footnote-40) i gCúirt an Chróinéara.

## Alt 4(2)

### Cad a shonraítear san Acht

4. (2) Tá de dhualgas ar gach cúirt, in aon imeachtaí os a comhair, gach ní atá réasúnach a dhéanamh chun a chinntiú go bhféadfar aon duine atá inniúil i dTeanga Chomharthaíochta na hÉireann agus nach féidir leis nó léi Béarla ná Gaeilge a thuiscint a bheidh ag láithriú inti nó a bheidh ag tabhairt fianaise os a comhair a éisteacht sa teanga sin, más í sin a rogha, agus a chinntiú nach mbeidh an duine, trí éisteacht a fháil amhlaidh, faoi aon mhíbhuntáiste.

### Aiseolas ón bpobal

Bhí baint ag duine amháin as gach cúigear freagraithe (18%) ar an suirbhé poiblí le himeachtaí dlí ina raibh orthu freastal ar an gcúirt am éigin sna trí bliana atá imithe thart. Cé gur beag atá an líon daoine aonair sin (13 dhuine), níor rátáil ach 15% díobh an t-eispéireas foriomlán i seirbhísí cúirte a rochtain trí TCÉ a bheith ar fheabhas nó go maith, rátáil 31% díobh é a bheith maith go leor, agus rátáil 38% díobh é a bheith go dona nó go han-dona. Níor roghnaigh na freagraithe eile rátáil.

Áiríodh le roinnt saincheisteanna atá ábhartha d’alt 4(2) agus a tharraing an pobal anuas úsáideoirí TCÉ a bheith faoi mhíbhuntáiste agus iad ag láithriú sa chúirt trí TCÉ, amhail:

* ateangaire neamhthoilteanach a bheith á sholáthar nó á soláthar dóibh (mar shampla, tá duine atá i láthair sa chúirt go teagmhasach ag déanamh ateangaireachta faoi ordú ón mbreitheamh)
* ateangaire TCÉ nach bhfuil creidiúnaithe agus nach eol cén t-eolas atá aige nó aici ar théarmaíocht dhlíthiúil shonrach a bheith á sholáthar nó á soláthar dóibh
* staid a bheith á cruthú ina bhféadfadh go mbeadh úsáideoirí TCÉ a bheidh ag láithriú sa chúirt den tuairim nach bhfuil siad in ann daoine dá dteaghlach ná cairde a thabhairt leo mar thaca ar eagla go dtabharfaidh breitheamh ordú dóibh ateangaireacht a dhéanamh

Ba leis an Rialachán Ginearálta maidir le Cosaint Sonraí a bhain foinse fhéideartha eile míbhuntáiste a tarraingíodh anuas sa chomhairliúchán le húsáideoirí TCÉ. Leis an Rialachán sin, cuireadh srianta leis an bhfaisnéis a sholáthraítear d’ateangairí roimh chás. Barrfheabhsaítear cáilíocht na hateangaireachta i gcás gur féidir leis an ateangaire mionsonraí an cháis a fheiceáil roimh ré. Ina lán cásanna, áfach, níor tugadh cead d’ateangairí an fhaisnéis sin a rochtain mar gheall ar an Rialachán Ginearálta maidir le Cosaint Sonraí.

### Tráchtaireacht ÚNM

Tugtar le fios sna samplaí a tarraingíodh anuas sa chomhairliúchán poiblí go bhfuil gá ann le feasacht fheabhsaithe a bheith ag roinnt comhaltaí de na breithiúna ar TCÉ agus ar an ról atá aici i dtriail chóir a chinntiú, mar aon le feasacht mhéadaithe ar ateangairí creidiúnaithe a bheith ann agus ar a thábhachtaí atá sé go n-úsáidfí iad, de réir alt 7 den Acht.

## Alt 4(3)

### Cad a shonraítear san Acht

4. (3) Chun a chinntiú nach mbeidh aon duine faoi mhíbhuntáiste mar a dúradh, féadfaidh an chúirt a chur faoi deara go gcuirfear cibé saoráidí is cuí léi ar fáil le haghaidh ateangaireacht chomhuaineach nó chomhleanúnach ar imeachtaí isteach i dTeanga Chomharthaíochta na hÉireann.

### Tráchtaireacht ÚNM

Le halt 4(3), soláthraítear roghanna don chúirt a bhféadfaidh sí iad a úsáid dá rogha féin. Ní fhorchuirtear oibleagáidí leis an gclásal seo agus ní dhearna ÚNM measúnú ar an alt seo.

## Moltaí agus breithniúcháin alt 4

Mar atá leagtha amach thuas, tá gá ann le faisnéis agus múscailt feasachta i ndáil le hateangaireacht TCÉ, le soiléire maidir le hincháilitheacht le haghaidh rochtain ar ateangaire TCÉ (i gcomhthéacsanna áirithe cúirte amhail Cúirt an Chróinéara) agus le nósanna imeachta a fhoilsiú chun go mbeidh úsáideoirí TCÉ in ann ateangairí a rochtain sna cúirteanna sibhialta. Níl ÚNM ag déanamh aon mholtaí faoi alt 4, áfach. Ina ionad sin, tá sé á mholadh gur cheart aghaidh a thabhairt ar na saincheisteanna thuas trí na moltaí níos ginearálta a bhfuil feidhm acu maidir leis na comhlachtaí poiblí uile faoi alt 6 den Acht. Tugtar ar aird sna moltaí seo an gá le comhthéacs sonrach na gcúirteanna a chur ar áireamh i gcur chun feidhme, mar shampla le linn nósanna imeachta a bhunú agus le linn faisnéis a sholáthar.

# Alt 5: Tacaí oideachasúla do leanaí bodhra

Freagracht ar an Aire Oideachais is ea alt 5. Ceapadh na trí bliana idir achtú agus tosach feidhme an Achta um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann chun go leor ama a cheadú chun na forálacha a leagtar amach in alt 5 a chur i bhfeidhm. Cuireann ÚNM in iúl gurb amhlaidh, bunaithe ar an bhfianaise atá ar fáil, is mall atá an dul chun cinn i ndáil le halt 5.

## Alt 5(a)

### Cad a shonraítear san Acht

5. Déanfaidh an tAire Oideachais agus Scileanna—

(a) scéim a bhunú le haghaidh ranganna Theanga Chomharthaíochta na hÉireann a sholáthar—

(i) do na tuismitheoirí, na deartháireacha agus deirfiúracha agus na seantuismitheoirí le leanbh atá bodhar, agus

(ii) do dhaoine eile a fhónann *in loco parentis* nó mar chaomhnóir le leanbh atá bodhar,

### Aiseolas ón bpobal

Léiríodh sa suirbhé ar thuismitheoirí le leanaí atá bodhar nó nach bhfuil an éisteacht go maith acu nár rátáil ach pas beag níos lú ná ceathrar as gach deichniúr an Scéim Teagaisc um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann a bheith ar fheabhas nó go maith (38%, líon = 23), gur cheap ceathrú amháin díobh go raibh sí ‘maith go leor’ (25%, líon = 15), agus gur cheap pas beag níos mó ná cúigiú amháin díobh go raibh sí go han-dona nó go dona (22%, líon = 13).

Bhí plé fairsing ar an Scéim Teagaisc um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann le linn an chomhairliúcháin phoiblí. Áiríodh na nithe seo leis na príomh-shaincheisteanna a tarraingíodh anuas:

* Cumas na scéime chun freastal ar riachtanais foghlama teanga an linbh agus theaghlach an linbh araon. Chuir roinnt comhairlithe in iúl go bhféadfadh nach mbeadh fócas agus modh soláthair na Scéime Teagaisc um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann atá ann cheana ag freastal ar riachtanais an linbh agus ar riachtanais a theaghlaigh nó a teaghlaigh araon, go háirithe de réir mar a ghnóthaíonn an leanbh líofacht
* Cuspóir atá sainithe go soiléir, curaclam agus próiseas dearbhaithe cáilíochta a bheith in easnamh le haghaidh na Scéime Teagaisc um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann atá ann cheana
* Roinnt saincheisteanna oibríochtúla maidir leis an Scéim Teagaisc um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann atá ann cheana. Ar na saincheisteanna a tharraing a lán comhairlithe anuas bhí ceanglais cháilíochta na dteagascóirí, rochtain a fháil ar theagascóirí cáilithe agus rochtain a fháil ar go leor uaireanta. Ar na nithe eile a luadh bhí an fheasacht ar an scéim (go háirithe i measc gairmithe leighis), próisis iarratais/athiarratais atá níos áisiúla don úsáideoir, agus córais le haghaidh teagascóirí a íoc

### Aiseolas ó chomhlachtaí poiblí

Cuireann an Roinn Oideachais in iúl gurb amhlaidh, maidir le ceanglais alt 5(a), a chomhlíontar iad tríd an Scéim Teagaisc um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann, rud a riarann sí. Bhí an scéim seo ann roimh an Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann toisc gur bunaíodh í i lár na 1990í ar dtús.[[40]](#footnote-41)

Leis an Scéim Teagaisc um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann, soláthraítear deontas ón Roinn Oideachais don tuismitheoir le leanbh bodhar. Tá an cistiú sin le húsáid le haghaidh teagasc seachtainiúil in TCÉ don leanbh, do dheartháireacha nó deirfiúracha an linbh, do thuismitheoirí/chaomhnóirí an linbh agus do sheantuismitheoirí an linbh. Is é teagascóir a thugann cuairt ar theach an linbh a sholáthraíonn an teagasc sin. Is é 104 uair an chloig sa bhliain an t-uasmhéid teagaisc a chistítear. Faigheann an chuid is mó de leanaí an méid sin. Soláthraítear na huaireanta sin mar a leanas: uair amháin an chloig sa tseachtain ar feadh 44 seachtaine den bhliain; agus 7.5 uair an chloig sa tseachtain ar feadh ocht seachtaine an tsamhraidh (ó dheireadh mhí an Mheithimh/tús mhí Iúil go deireadh mhí Lúnasa). Tá an deontas iníoctha ón uair a dhiagnóisítear an leanbh a bheith bodhar go dtí deireadh an oideachais iar-bhunscoile, agus ní mór iarratas a dhéanamh ar an deontas gach bliain. Is ionann agus thart ar €310,000 sa bhliain costas iomlán na Scéime Teagaisc seo um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann, agus 138 dteaghlach ag fáil tacaíocht faoin scéim ó 41 teagascóir sa bhliain 2020-2021.

Maidir leis an bpróiseas le haghaidh an deontas a rochtain, éilítear leis ar thuismitheoir/chaomhnóir an linbh atá bodhar nó nach bhfuil an éisteacht go maith aige nó aici foirm iarratais a chur isteach chuig Rannóg Oideachais Speisialta na Roinne Oideachais.

Tuairiscíonn an Roinn Oideachais go bhfuil ag éirí leis an Scéim Teagaisc um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann ar an iomlán, cé is moite de roinnt saincheisteanna maidir leis na teagascóirí atá ar fáil a shainaithint.

### Tráchtaireacht ÚNM

Leis an Scéim Teagaisc um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann, soláthraítear seirbhís ríthábhachtach do theaghlaigh, rud a thacaíonn le forbairt teanga leanaí agus le teanga teaghlaigh choiteann. Bunaithe ar an aiseolas a fuarthas sa chomhairliúchán, áfach, tá an chuma air go bhfuil roinnt dúshlán oibríochtúil ann don Scéim Teagaisc um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann. Baineann an chuid is mó díobh leis an soláthar teagascóirí atá cáilithe go cuí, le curaclam caighdeánach a bheith in easnamh agus le cuspóir soiléir don scéim a bheith in easnamh maidir le spriocanna inniúlachta teanga.

Ní fhoráiltear go follasach leis an tAcht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann faoi láthair do TCÉ a theagasc do leanaí a bhfuil TCÉ mar phríomhtheanga dóibh. Tá ceist ann maidir le cé acu a d’fhéadfaí nó nach bhféadfaí breithniú a dhéanamh ar TCÉ a theagasc mar ábhar teanga mar chuid de scéim do leanaí ar aois scoile faoi alt 5(b). Tá sé sin oscailte do léirmhíniú, áfach, agus d’fhéadfadh nach gcumhdófaí leis leanaí roimh dóibh aois scoile a shlánú.

Molann ÚNM gur ghá cuspóir alt 5(a) a shoiléiriú agus go bhféadfadh gur ghá clásal nua a chur le halt 5 den Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann chun foráil a dhéanamh do theagasc TCÉ do leanaí bodhra chun forbairt príomhtheanga a chinntiú agus chun a chinntiú go sealbhófar inniúlacht in TCÉ atá oiriúnach don aois roimh aois scoile a shlánú.

## Alt 5(b)

### Cad a shonraítear san Acht

5. Déanfaidh an tAire Oideachais agus Scileanna—

(b) go dtí go gcuirfear i gcrích an t-athbhreithniú ar Scéim na gCúntóirí Riachtanas Speisialta atá á ghabháil de láimh ag an gComhairle Náisiúnta um Oideachas Speisialta agus go dtí go gcuirfear chun feidhme aon mholtaí a eascraíonn as an athbhreithniú, scéim a bhunú chun tacaíocht Theanga Chomharthaíochta na hÉireann a sholáthar do leanaí atá ag freastal ar scoileanna aitheanta (de réir bhrí an Achta Oideachais, 1998) agus a bhfuil Teanga Chomharthaíochta na hÉireann mar phríomhtheanga dóibh

### Aiseolas ón bpobal

I láthair na huaire, níl aon scéim bunaithe faoi alt 5(b) chun tacaíocht TCÉ a sholáthar do leanaí scoile. Ós rud é nár cuireadh aon scéim chun feidhme faoi alt 5(b), ní rabhthas in ann dul i gcomhairle le tuismitheoirí agus le daoine eile maidir le conas atá alt 5(b) ag oibriú. Mar sin féin, bhí ceisteanna ag na suirbhéanna agus na comhairliúcháin lenar tugadh fianaise don athbhreithniú sin faoin rochtain ar an gcuraclam atá ag leanaí a bhfuil TCÉ mar phríomhtheanga dóibh, agus faoi na tacaí a liostaítear san aighneacht ón Roinn Oideachais chuig ÚNM mar thacaí atá á soláthar do dhaltaí i ndáil le halt 5(b) (Múinteoirí, Cúntóirí Riachtanas Speisialta agus Oibrithe Tacaíochta Cumarsáide TCÉ). Is é atá san aiseolas sin a fuarthas sa chomhairliúchán ná fianaise ar cén fáth a bhfuil scéim faoi alt 5(b) ag teastáil.

Sa suirbhé a rinneadh le tuismitheoirí le leanaí arbh úsáideoirí TCÉ iad, thuairiscigh níos lú ná ceathrar as gach deichniúr go bhfuil lánrochtain ag a leanbh ar churaclam na scoile trí TCÉ faoi láthair (38%). Is ríthábhachtach atá rochtain ar oideachas do leanaí a bhfuil TCÉ mar phríomhtheanga dóibh, i gcomhthéacs na staidéar lena dtugtar le fios gurb amhlaidh go traidisiúnta a mhoillítear go mór na héachtaí acadúla a bhíonn ag leanaí atá bodhar nó nach bhfuil an éisteacht go maith acu i gcomórtas leo sin a bhíonn ag leanaí a bhfuil éisteacht acu, fiú i gcás go mbeidh an cumas cognaíoch céanna acu.[[41]](#footnote-42) Luaigh trí cheathrú, beagnach (72%), de na freagraithe ar an suirbhé ar thuismitheoirí gurb é an príomhdhúshlán maidir le hoideachas a rochtain trí TCÉ ná nach bhfuil fáil leordhóthanach i scoileanna príomhshrutha ar TCÉ.

Leagadh béim san aiseolas a fuarthas sa chomhairliúchán ar an ngá le scéim faoi alt 5(b) chun tacú le rochtain ar an gcuraclam trí TCÉ agus le rochtain fheabhsaithe ar TCÉ a fhoghlaim mar theanga do leanaí a bhfuil TCÉ mar phríomhtheanga dóibh. Sa chleachtas, is féidir go mbeidh sé doiligh an dá ghné sin den oideachas in TCÉ a scaradh má tá dul chun cinn le déanamh ag leanbh ar aon dul lena phiaraí nó lena piaraí a bhfuil éisteacht acu. Is é atá i bhforbairt teanga an linbh ná toisc ríthábhachtach den chumas atá aige nó aici chun oideachas a fháil sa teanga sin. Léirítear é sin i dteagasc leanúnach an Bhéarla do leanaí a bhfuil éisteacht acu chun feabhas a chur ar a bhforbairt teanga agus, dá bhrí sin, ar a gcumas chun coincheapa níos casta a fhoghlaim agus a chur in iúl i bhfocail. Cheal forbairt teanga a theagasc, is féidir a bheith ag súil leis go mbeidh sé níos doilí don mhúinteoir agus don dalta araon (agus don ateangaire) coincheapa meánscoile a theagasc do leanbh a bhfuil TCÉ ar leibhéal na bunscoile aige nó aici.

Ar an iomlán, chomhaontaigh na comhairlithe go ginearálta gurb amhlaidh, maidir le tacaí TCÉ atá á soláthar faoi láthair i scoileanna do leanaí a bhfuil TCÉ mar phríomhtheanga dóibh, nach bhfuil siad ag freastal go héifeachtach ar riachtanais na leanaí sin maidir le rochtain ar an gcuraclam, le rochtain ar shamhlacha teanga, le forbairt teanga, le hidirghníomhaíocht le piaraí agus le tacaíocht shíceolaíoch. Chuir comhairlithe in iúl go mbeadh deacrachtaí ag leanaí a bhfuil TCÉ mar phríomhtheanga dóibh a lánacmhainneacht a bhaint amach mura soláthraítear tacaí éifeachtacha sna réimsí sin.

Déanfar achoimre ina n-aonar thíos ar an aiseolas a fuarthas sa chomhairliúchán maidir le cineálacha difriúla thacaí TCÉ.

#### Múinteoirí (Ginearálta)

Tugadh le fios san aiseolas ón bpobal go bhfuil imní ann faoi fhorbairt teanga leanaí agus faoina rochtain ar an gcuraclam mar thoradh ar cháilíochtaí neamh-chomhsheasmhacha nó neamh-leordhóthanacha a bheith ag múinteoirí in TCÉ. Thuairiscigh ceathrú amháin de na freagraithe ar an suirbhé ar thuismitheoirí go bhfuil múinteoir atá líofa in TCÉ ag a leanbh. Ar na tuairimí a cuireadh in iúl tá leanaí ag foghlaim TCÉ atá mícheart mar gheall ar na scileanna teoranta in TCÉ atá ag múinteoirí, tá eolas bunúsach ag múinteoirí ar TCÉ agus tá siad á meascadh le córas cumarsáide simplíoch darb ainm Lámh (nach teanga í), agus tá múinteoirí ag úsáid Lámh le leanaí toisc gur gasta agus gur fusa í a fhoghlaim ná mar atá TCÉ, cé go bhfuil sé sin ag cur mearbhall agus frustrachas ar na leanaí. Luaigh na rannpháirtithe sa chomhairliúchán poiblí nach rud neamhghnách é go ndéanann leanaí bodhra ateangaireacht dá bpiaraí bodhra ar a bhfuil á rá ag an múinteoir toisc nach bhfuil an múinteoir líofa in TCÉ.

Chuir roinnt múinteoirí a ghlac páirt sa chomhairliúchán in iúl freisin gurbh amhlaidh, mar thoradh nach raibh siad in ann leibhéil níos airde oiliúna a rochtain chun feabhas a chur ar a scileanna féin in TCÉ, a mheas siad nach raibh siad in ann cabhrú lena ndaltaí a úsáideann TCÉ dul chun cinn a dhéanamh ar a n-inniúlacht in TCÉ ar an mbealach céanna a d’fhéadfadh siad a dhéanamh dá ndaltaí a labhraíonn Béarla, a lean le staidéar a dhéanamh ar Bhéarla go dtí go bhféadfadh siad caighdeán coláiste a bhaint amach. Mhol múinteoirí go gcabhrófaí le dul i ngleic leis an tsaincheist sin dá dtabharfaí rochtain ar mhol lárnach ar líne de chúrsaí a bhféadfadh aon mhúinteoir nó aon Chúntóir Riachtanas Speisialta iad a rochtain in áit ar bith agus ag am ar bith den bhliain agus dá dtabharfaí rochtain ar chúrsaí (lasmuigh de Bhaile Átha Cliath go háirithe) ar a dteagascfaí TCÉ thar chaighdeán bunúsach.

#### Múinteoirí Cuartaíochta[[42]](#footnote-43)

Cuireadh in iúl sna tuairimí ó scoileanna agus ón bpobal gur ar fheabhas atá an tacaíocht óna Múinteoir Cuartaíochta. Maidir le TCÉ, áfach, luadh i roinnt den aiseolas an easpa scileanna in TCÉ atá ag roinnt Múinteoirí Cuartaíochta, á rá gurb amhlaidh, i roinnt cásanna, nach bhfuil Múinteoirí Cuartaíochta in ann cumarsáid a dhéanamh leis na leanaí bodhra a n-oibríonn siad leo, agus á chur in iúl go bhfuil gá ann le híoscháilíochtaí in TCÉ do Mhúinteoirí Cuartaíochta a oibríonn le leanaí bodhra. Taca aige sin is ea an Chomhairle Beartais a d’fhoilsigh an Chomhairle Náisiúnta um Oideachas Speisialta sa bhliain 2011, inar moladh ag an am gur cheart don Roinn íoschaighdeáin d’inniúlacht TCÉ a shocrú do Mhúinteoirí Cuartaíochta.[[43]](#footnote-44)

#### Tacaí Eatramhacha roimh Scéim alt 5(b): Oibrí Tacaíochta Cumarsáide TCÉ

Luaitear i ráitis ón aire gurb é atá in Oibrí Tacaíochta Cumarsáide TCÉ ná taca eatramhach a thugtar go dtí go mbunófar scéim faoi alt 5(b). Leithdháileann an Roinn Oideachais an ról sin ar scoil aonair chun tacaíocht cumarsáide TCÉ a thabhairt do leanbh aonair ar feadh fhad iomlán gach lae scoile. Mar atá luaite, ní éilítear aon cháilíochtaí in TCÉ le haghaidh an róil, agus tá an togra chun cáilíochtaí a dhéanamh ina gceanglas á bhreithniú ag an Roinn Oideachais faoi láthair.

Leagadh béim san aiseolas a fuarthas sa chomhairliúchán nach bhfuil aon fhaisnéis phoiblí ná aon fheasacht phoiblí maidir leis an ról atá ag Oibrí Tacaíochta Cumarsáide TCÉ. Mar thoradh ar an easpa faisnéise poiblí sin, níorbh éasca i ngach cás idirdhealú a dhéanamh idir an t-aiseolas a fuarthas sa chomhairliúchán maidir leis an ról sin agus lena éifeachtacht agus an t-aiseolas a fuarthas ann maidir le Cúntóirí Riachtanas Speisialta caighdeánacha.

Leagadh béim ar roinnt saincheisteanna sonracha san aiseolas a fuarthas ón bpobal maidir leis an ról eatramhach atá ag Oibrí Tacaíochta Cumarsáide TCÉ. Mar shampla:

* An próiseas le haghaidh Oibrithe Tacaíochta Cumarsáide TCÉ a leithdháileadh. Is cosúil go dtosaíonn sé sin tar éis teip ar gach rogha eile, in ionad é a bheith ina chuid de bhreithniú tosaigh ar an dóigh is fearr ar féidir freastal ar riachtanais an linbh a bhfuil TCÉ mar phríomhtheanga dó nó di
* An próiseas le haghaidh an inniúlacht in TCÉ atá ag Oibrithe Tacaíochta Cumarsáide TCÉ a dhéanamh amach. I láthair na huaire, níl aon íoscháilíocht ann le haghaidh an róil, agus cuireadh in iúl san aiseolas gur gá cáilíochtaí a bheith ann chun ardchaighdeáin agus líofacht in TCÉ a chinntiú
* Maidir leis an luach saothair atá ar tairiscint d’Oibrithe Tacaíochta Cumarsáide TCÉ, rud atá ar an leibhéal céanna is atá an luach saothair do Chúntóirí Riachtanas Speisialta, measann comhairlithe gurb é an toradh atá air ná go bhfostaítear oibrithe a bhfuil scileanna neamh-leordhóthanacha TCÉ acu

Ba é an príomh-aiseolas a fuarthas ó chomhairlithe maidir leis an ról eatramhach atá ag Oibrí Tacaíochta Cumarsáide TCÉ ná gur gá é a bheith líonta ag duine ag a bhfuil cáilíochtaí in TCÉ is leor chun cur ar chumas an linbh an curaclam a rochtain go hiomlán.

#### Cúntóirí Riachtanas Speisialta

Is é is Cúntóir Riachtanas Speisialta ann ná ról foirne tacaíochta a leithdháileann an Chomhairle Náisiúnta um Oideachas Speisialta ar scoileanna gach bliain chun tacú le múinteoirí trí chabhrú leo freastal ar na riachtanais chúraim atá ag daltaí a bhfuil míchumas orthu. Baintear úsáid fhorleathan as an ról sin chun tacú le daltaí a bhfuil cineálacha éagsúla míchumais orthu oideachas a rochtain. Sa chomhthéacs sin, d’fhéadfaí Cúntóir Riachtanas Speisialta a leithdháileadh chun tacaíocht a thabhairt do leanbh bodhar a úsáideann TCÉ mar chuid d’aghaidh a thabhairt ar riachtanais éagsúla tacaíochta cúraim do roinnt leanaí a bhfuil míchumas orthu ag scoil ar leith. Tá mionsonraí faoi scéim na gCúntoirí Riachtanas Speisialta, amhail a cuspóir agus a leithdháileadh, i measc nithe eile, leagtha amach i gCiorclán 0030/2014 ón Roinn Oideachais.[[44]](#footnote-45)

Leithdháiltear Cúntóirí Riachtanas Speisialta do leanaí a bhfuil TCÉ mar phríomhtheanga dóibh agus an t-ionchas ann go gcabhróidh an Cúntóir Riachtanas Speisialta leis an leanbh an curaclam a rochtain agus idirghníomhú lena bpiaraí trí TCÉ agus go gcuirfidh an scoil uasoiliúint ar an gCúntóir Riachtanas Speisialta in TCÉ chun a chinntiú gur leor an tacaíocht sin, mar atá leagtha amach sa Chiorclán. Luaitear sa Chiorclán go soláthraítear Cúntóirí Riachtanas Speisialta le haghaidh liosta socraithe de riachtanais chúraim phríomhúil. Maidir le TCÉ, is é a bheadh sa tasc iomchuí tacaíochta cúraim phríomhúil ná “Cabhair le deacrachtaí troma cumarsáide, lena n-áirítear rochtain ar an gcuraclam a chumasú do dhaltaí a bhfuil míchumas fisiciúil orthu nó a bhfuil riachtanais chéadfacha acu”.

B’fhairsing a bhí an t-aiseolas ón bpobal maidir le ról an Chúntóra Riachtanas Speisialta agus, mar atá luaite cheana féin, bhí sé doiligh, mar gheall ar Oibrithe Tacaíochta Cumarsáide TCÉ a fhostú faoi théarmaí Cúntóirí Riachtanas Speisialta, idirdhealú cruinn a dhéanamh i ngach cás idir an t-aiseolas a fuarthas maidir leis an dá ról leithleacha sin. Ar an gcúis sin, beidh roinnt gnéithe den aiseolas ar Chúntóirí Riachtanas Speisialta ag teacht le pointí a tarraingíodh anuas maidir le hOibrithe Tacaíochta Cumarsáide TCÉ.

Ba iad seo a leanas na príomhréimsí den aiseolas a fuarthas sa chomhairliúchán maidir le Cúntóirí Riachtanas Speisialta atá ag tacú le leanaí a bhfuil TCÉ mar phríomhtheanga dóibh:

* Gur minic is acmhainn chomhroinnte do dhaltaí i scoil iad Cúntóirí Riachtanas Speisialta. Ós rud é nach gá eadrannach atá i rochtain ar an gcuraclam, áfach, is é atá i gCúntóir Riachtanas Speisialta a chomhroinnt ná fadhb do leanbh a bhfuil TCÉ mar phríomhtheanga dó nó di.
* Nach gceanglaítear ar na Cúntóirí Riachtanas Speisialta atá ag tacú le leanaí a bhfuil TCÉ mar phríomhtheanga dóibh cáilíochtaí TCÉ a bheith acu. Ina ionad sin, tugtar aghaidh ar an inniúlacht in TCÉ atá ag Cúntóirí Riachtanas Speisialta trí earcaíocht atá bunaithe ar leibhéal inniúlachta, nó trí uasoiliúint a chur ar Chúntóirí Riachtanas Speisialta atá ann cheana trí chúrsaí. Níor chuir ach 22% de na freagraí ar an suirbhé ar thuismitheoirí in iúl go raibh líofacht in TCÉ ag Cúntóir Riachtanas Speisialta a linbh. Rinne comhairlí amháin achoimre mhaith ar an tsaincheist lena mbaineann cáilíocht thacaí TCÉ sa rang:

Níl uaim ach ateangaire cuí iomlán chun gur féidir liom rochtain a bheith agam ar m’oideachas sa bhunscoil agus sa mheánscoil, ansin, beidh saol maith agam sa todhchaí. Níor mhaith liom streachailt, a mhothú go bhfuilim caillte agus gan post maith a bheith agam toisc nach raibh mé in ann foghlaim. Níl uaim go bunúsach ach ateangaire is ateangaire cuí iomlán. Sin a bhfuil uaim, le bhur dtoil agus le bhur dtoil arís. [aistriúchán ó aighneacht físeáin TCÉ go Gaeilge]

* Agus é nasctha leis an gceist faoi cháilíochtaí, tarraingíodh luach saothair na gCúntóirí Riachtanas Speisialta anuas go minic san aiseolas ar an gcomhairliúchán mar chúis shuntasach taobh thiar de róil a bheith á líonadh ag daoine ar measadh go raibh scileanna neamh-leordhóthanacha TCÉ acu agus de ráta ard athraithe foirne a bheith ann sa ról. Luadh an fhadhb chéanna roimhe seo maidir leis an ról atá ag Oibrithe Tacaíochta Cumarsáide TCÉ. Maidir leis na baill foirne scoile a thug aiseolas sa chomhairliúchán, luaigh siad go raibh deacrachtaí acu baill foirne a bhfuil cáilíochtaí leordhóthanacha in TCÉ acu a choinneáil mar gheall ar an bpá íseal.

Tugtar le fios go mór san aiseolas ón bpobal go dteastaíonn ardleibhéal caighdeánaithe de cháilíocht TCÉ a bheith ag Cúntóirí Riachtanas Speisialta a thugann tacaíocht TCÉ do leanaí a bhfuil TCÉ mar phríomhtheanga dóibh chun forbairt teanga na leanaí sin agus a rochtain iomlán ar an gcuraclam a chinntiú. Tharraing comhairlithe anuas freisin an gá le hateangairí cáilithe TCÉ maidir le hOibrithe Tacaíochta Cumarsáide TCÉ. Cé gur luaigh a lán comhairlithe gur cheart Oibrithe Tacaíochta Cumarsáide a bheith ar na príomhphoist a sholáthraítear le haghaidh chúntóirí seomra ranga TCÉ agus gurb amhlaidh, i gcás go n-úsáidfear Cúntóirí Riachtanas Speisialta, a bheidh an fheidhm chéanna maidir le Cúntóirí Riachtanas Speisialta ag an ngá le cáilíochtaí. Ba cheart an t-íosleibhéal cáilíochta in TCÉ a theastaíonn ó Chúntóirí Riachtanas Speisialta sna róil seo a chur in iúl go soiléir sa chiorclán iomchuí ón Roinn agus ba cheart seirbhís ateangaireachta líofa TCÉ a sholáthar don leanbh dá bharr.

Ós rud é go dtógann sé na céadta uair ar dhuine chun líofacht a fhorbairt in aon teanga, agus ós rud é nach soláthraítear acmhainn dó sin leis na cáilíochtaí ná leis an am uasoiliúna atá ar fáil do ról an Chúntóra Riachtanas Speisialta, d’fhéadfaí an cheist a cur faoi cé acu is ról is féidir a chomhtháthú go réidh leis an tsamhail Cúntóirí Riachtanas Speisialta é ateangaireacht teanga nó nach ea.

#### TCÉ mar ábhar agus oideachas piaraí

Cuireadh in iúl go láidir agus go comhsheasmhach san aiseolas ón bpobal an gá le rochtain fheabhsaithe ar TCÉ mar ábhar ar scoil a sholáthar do leanaí a bhfuil TCÉ mar phríomhtheanga dóibh. Tugadh le fios san aiseolas ón bpobal go soláthraítear TCÉ mar ábhar faoi láthair ar leibhéal na bunscoile ach nach soláthraítear í mar ábhar faoi láthair ar leibhéal na hiar-bhunscoile. Tugadh le fios ann freisin gur measadh nach leor an líon uaireanta a sholáthraítear í mar ábhar ar leibhéal na bunscoile. Mhol rannpháirtithe sna comhairliúcháin go bhforbrófaí curaclam caighdeánach go práinneach le haghaidh TCÉ a fhoghlaim ó rang na naíonán sóisearach sa bhunscoil go dtí an mheánscoil, áit ar cheart í a sholáthar mar ábhar scrúdaithe Teastais Shóisearaigh agus Ardteistiméireachta.

Chomh maith leis sin, luann na leanaí le haosaigh bhodhra gur toisc taobh thiar den líon íseal daoine is ateangairí TCÉ in Éirinn agus den líon íseal ateangairí is cainteoirí dúchais TCÉ í curaclam do TCÉ mar ábhar a bheith in easnamh, ós rud é nach gcumasaítear do leanaí a bhfuil éisteacht acu agus arb í TCÉ an chéad teanga dóibh gabháil d’ateangaireacht TCÉ mar ghairm agus nach spreagtar iad chun déanamh amhlaidh. D’áitigh comhairlithe gurbh amhlaidh, dá dtabharfaí TCÉ isteach mar ábhar inscrúdaithe Teastais Shóisearaigh agus Ardteistiméireachta, a mhéadófaí an líon daoine a bhfuil inniúlacht éigin in TCÉ acu agus a sholáthrófaí bonn faoi thuilleadh léinn agus creidiúnaithe do na daoine aonair sin.

Má tá seirbhísí oideachais piaraí TCÉ mar atá siad faoi láthair chun an lánpháirtiú sóisialta is fearr a sholáthar i scoileanna do leanaí a bhfuil TCÉ mar phríomhtheanga dóibh, beidh sé riachtanach tuilleadh airde a thabhairt ar churaclam caighdeánaithe, ar chomhsheasmhacht agus ar dhearbhú cáilíochta. Dá mbreithneofaí TCÉ a thairiscint mar ábhar teanga a bhfuil fáil leathan air, mar atá pléite thuas, d’fhéadfadh go dtacófaí le roinnt de na nithe sin. Is é atá in oideachas piaraí TCÉ ná gné ríthábhachtach de thacaí TCÉ do leanaí i scoileanna aitheanta chun úsáid teanga agus dáimh shóisialta a chur chun cinn. Is féidir leis freisin laghdú a dhéanamh ar an riosca go bhfulaingeofar aonrú sóisialta, rud is eol a bheith ina thoisc riosca taobh thiar de mhí-úsáid leanaí i measc leanaí faoi mhíchumas.[[45]](#footnote-46)

### Aiseolas ó chomhlachtaí poiblí

I láthair na huaire, tá 77 leanbh a bhfuil TCÉ mar phríomhtheanga dóibh ag freastal ar scoil: 13 leanbh i scoileanna príomhshrutha, 47 leanbh i Scoileanna do na Bodhair, naonúr leanaí i ranganna speisialta agus ochtar leanaí i Scoileanna Speisialta nach Scoileanna do na Bodhair.

I láthair na huaire, ní ann d’aon scéim ná d’aon dáta beartaithe le haghaidh scéim a bhunú i ndáil le halt 5(b). Deimhníodh i ráitis ón Aire sna blianta 2018,[[46]](#footnote-47) 2019,[[47]](#footnote-48) 2020[[48]](#footnote-49) agus 2021[[49]](#footnote-50) go bhforbrófaí scéim. Sa bhliain 2021, luaigh an tAire Oideachais go dtógfadh sé “roinnt ama” chun an scéim a chur chun feidhme agus go soláthródh an Chomhairle Náisiúnta um Oideachas Speisialta poist bhreise Chúntóra Riachtanas Speisialta ar bhonn cáis ar chás idir an dá linn. Bheadh cáilíochtaí cuí TCÉ ag gabháil leis na poist sin.[[50]](#footnote-51) Tagraíonn an Roinn Oideachais don ról sin san aighneacht uaithi chuig ÚNM mar ‘Oibrí Tacaíochta Cumarsáide TCÉ Ionscoile’, ar ról é nach n-éilítear cáilíochtaí sonracha TCÉ ina leith faoi láthair.

San aighneacht ón Roinn Oideachais chuig ÚNM mar chuid den athbhreithniú reatha ar an Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann, liostaítear Múinteoirí, Cúntóirí Riachtanas Speisialta agus Oibrithe Tacaíochta Cumarsáide TCÉ mar thacaí TCÉ a sholáthraítear do dhaltaí faoi láthair i ndáil le halt 5(b). I láthair na huaire, tá seisear Oibrithe Tacaíochta Cumarsáide TCÉ fostaithe chun tacú le leanbh amháin in aghaidh an duine.

Chuir an Chomhairle Náisiúnta um Oideachas Speisialta an tAthbhreithniú Cuimsitheach ar Scéim na gCúntóirí Riachtanas Speisialta i gcrích i mí an Mhárta 2018.[[51]](#footnote-52) Is é atá sa tuarascáil seo ná ‘an chonclúid ón athbhreithniú ar Scéim na gCúntóirí Riachtanas Speisialta’ dá dtagraítear in alt 5(b). Rinneadh dul chun cinn substaintiúil ar an-chuid de mholtaí an athbhreithnithe sin. Ní luaitear tacaí TCÉ sna moltaí foirmiúla. Luaitear sa tuarascáil, áfach, go bhfuil na moltaí beartaithe chun éifeacht a thabhairt don togra go “[mbeadh] cúntóirí cáilithe TCÉ i bhfeidhm chun tacú le daltaí atá bodhar amach is amach agus a bhfuil TCÉ mar phríomhtheanga dóibh” agus “[gur cheart] é sin a bheith ailínithe le ceanglais an Achta um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann”. Níor cuireadh an togra sin le haghaidh chúntóirí cáilithe TCÉ chun feidhme go dtí seo. Deir an Roinn Oideachais go bhfuil an togra á bhreithniú fós.

I dtuarascáil an Athbhreithnithe Chuimsithigh ar Scéim na gCúntóirí Riachtanas Speisialta, luaitear alt 5(b) den Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann, á rá nach bhfuil sí in ann moltaí a sholáthar laistigh den tuarascáil atá ann cheana mar a beartaíodh le halt 5(b) agus go soláthróidh sí iad ar leithligh don Roinn Oideachais agus Scileanna. Sonraíonn sí:

Ag teacht sna sála ar shíniú an Achta um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann, 2017, isteach sa dlí, d’iarr an Roinn Oideachais agus Scileanna go mbreithneodh an Chomhairle Náisiúnta um Oideachas Speisialta forálacha alt 5(b) den Acht le linn an athbhreithnithe reatha ar scéim na gCúntóirí Riachtanas Speisialta. Tagraítear san alt sin do scéim a bhunú chun tacaíocht TCÉ a sholáthar do leanaí atá ag freastal ar scoil agus a bhfuil TCÉ mar phríomhtheanga dóibh. Measann an Chomhairle Náisiúnta um Oideachas Speisialta gur gá tabhairt faoi scrúdú atá níos leithne ná mar atá ceadaithe trí athbhreithniú ar scéim na gCúntóirí Riachtanas Speisialta chun an tacaíocht oideachasúil a theastaíonn ó na daltaí sin a sholáthar. Go háirithe, baineann ríthábhacht le ról na múinteoirí agus leis an bhforbairt ghairmiúil a theastaíonn ó mhúinteoirí chun tabhairt faoin ról sin. Cuirfimid ár gcuid conclúidí agus moltaí maidir le halt 5(b) den Acht in iúl go hiomlán don Roinn Oideachais agus Scileanna ar leithligh. Agus an méid sin á dhéanamh againn, bainfimid leas as comhairle roimhe a tugadh don Roinn Oideachais agus Scileanna faoi Oideachas Páistí Bodhra agus Lagéisteachta in Éirinn (CNOS, 2011).

Thug an Chomhairle Náisiúnta um Oideachas Speisialta comhairle shonrach don Roinn Oideachais agus Scileanna i mí an Mheithimh 2018 maidir le tacaí TCÉ do leanaí scoile a bhfuil TCÉ mar phríomhtheanga dóibh. Luadh sa chomhairle sin go raibh débhrí ann maidir le cuspóir scéim alt 5(b). Sa chomhairle ón gComhairle Náisiúnta um Oideachas Speisialta maidir le halt 5(b) i ndáil le cuspóir na scéime, ceistítear cé acu atá nó nach bhfuil de rún ag an Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann go ndéanfaí na nithe seo le scéim alt 5(b):

1. tacú le daltaí a dteastaíonn teagasc trí TCÉ uathu chun go gcuirfear oideachas orthu,
2. tacú le scoileanna TCÉ a theagasc do dhaltaí mar theanga, nó
3. tacú le daltaí dátheangachas a bhaint amach.

Tarraingíodh anuas freisin in aiseolas ón Roinn Oideachais an gá le cuspóir níos soiléire a bheith le halt 5(b).

Leag an Chomhairle Náisiúnta um Oideachas Speisialta roinnt moltaí amach freisin maidir le tacaí a theastaíonn chun “daltaí a úsáideann TCÉ mar phríomhtheanga dóibh a chumasú chun torthaí a bhaint amach ar aon dul lena gcumas”.

#### An chomhairle ón gComhairle Náisiúnta um Oideachas Speisialta maidir le cur chun feidhme alt 5(b):

Achoimríodh i sé phointe an chomhairle a thug an Chomhairle Náisiúnta um Oideachas Speisialta don Roinn Oideachais maidir le halt 5(b). Ba iad sin:

1. Iarrtar ar an gComhairle Mhúinteoireachta na nithe seo a leanas a fhorordú:
	1. Íosraon cáilíochtaí do mhúinteoirí atá ag teagasc daltaí atá Bodhar nó nach bhfuil an Éisteacht go Maith acu i suíomhanna oideachais príomhshrutha agus i suíomhanna oideachais speisialta
	2. Na cáilíochtaí breise do mhúinteoirí a oibríonn mar mhúinteoirí cuartaíochta.

Ba cheart íoschaighdeáin inniúlachta in TCÉ a úsáid agus a theagasc a chur ar áireamh sna cáilíochtaí sin.

1. Oibríonn an Roinn Oideachais agus Scileanna i dtreo staid ina bhfuil na poist seo a leanas cáilithe de réir Leibhéal 2 de Signature in TCÉ [leibhéal 4 de Dhearbhú Cáilíochta agus Cáilíochtaí Éireann] agus ag obair go gníomhach i dtreo Leibhéal 3 de Signature [leibhéal 5 de Dhearbhú Cáilíochta agus Cáilíochtaí Éireann]:
* Múinteoir amháin i ngach scoil speisialta
* Na múinteoirí uile i scoileanna atá ainmnithe faoi láthair do dhaltaí atá bodhar nó nach bhfuil an éisteacht go maith acu
* Na múinteoirí uile i ranganna speisialta do dhaltaí atá bodhar nó nach bhfuil an éisteacht go maith acu
* Múinteoirí atá fostaithe mar Mhúinteoirí Cuartaíochta do dhaltaí atá bodhar nó nach bhfuil an éisteacht go maith acu

Is féidir go mbeidh imthosca eisceachtúla ann inarb amhlaidh, i suíomhanna príomhshrutha, atá sé riachtanach go mbeadh múinteoir atá oilte mar ateangaire teanga comharthaíochta ar fáil chun tacú le daltaí atá ag déanamh staidéar ar ábhair theicniúla nó eolaíocha ardleibhéil don Ardteistiméireacht.

1. Is ar fáil chun tacú le daltaí a úsáideann TCÉ mar phríomhtheanga dóibh ar scoil atá oibrithe tacaíochta cumarsáide, atá oilte de réir leibhéal ateangaire TCÉ agus a bhfuil tuiscint acu ar an gcuraclam.
2. Breithníonn an Roinn Oideachais agus Scileanna an Scéim Teagaisc um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann a leathnú chuig an scoil a luaithe a théann an leanbh bodhar ar scoil.

[Tagraítear sa phointe seo do thráchtaireacht ar an ngá le tacaí TCÉ don scoil, inar luadh an méid seo: “I gcás go mbeidh oideachas á chur i ranganna príomhshrutha nó i ranganna speisialta i scoileanna príomhshrutha ar dhaltaí bodhra a úsáideann TCÉ mar phríomhtheanga dóibh, ní mór aird ar leith a thabhairt ar na himpleachtaí sóisialta a bheidh ann toisc nach bhfuil aon phiaraí atá ag úsáid teanga chomharthaíochta acu. Maidir le gach leanbh, lena n-áirítear iad sin a úsáideann teanga chomharthaíochta, teastaíonn uathu modh cumarsáide, duine ar féidir leis nó léi teagmháil a dhéanamh leis nó léi agus rud éigin ar féidir leis nó léi cumarsáid a dhéanamh faoi chun scileanna éifeachtacha cumarsáide a fhorbairt. Chun cumarsáid idir piaraí a éascú, measaimid gur cheart tacaíocht a thabhairt do leanaí a bhfuil éisteacht acu (atá sa rang céanna is atá an leanbh bodhar) chun TCÉ a fhoghlaim. Dóigh amháin chun é sin a bhaint amach ba ea an Scéim Teagaisc um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann a leathnú chuig an scoil a luaithe a théann an leanbh bodhar ar scoil.”]

1. I suíomhanna speisialta (ranganna speisialta agus scoileanna speisialta), ba cheart rochtain ar oideachas dátheangach a bheith ag daltaí a úsáideann TCÉ mar phríomhtheanga dóibh. I gcás go mbeidh leanbh Bodhar in ann teanga ó bhéal a fhoghlaim, tacófar leis nó léi go hiomlán déanamh amhlaidh, beag beann ar an suíomh a bhfuil oideachas á chur air nó uirthi ann.
2. Iarrtar ar Aonad Tógála na Roinne Oideachais agus Scileanna treoirlínte ginearálta a fhorbairt do scoileanna maidir le cóireáil fhuaimiúil seomraí ranga, rud is féidir a chur ar fáil do scoileanna trí Sheirbhís Tacaíochta na Comhairle Náisiúnta um Oideachas Speisialta.

Cuireadh pointe 3 maidir le hOibrithe Tacaíochta Cumarsáide chun feidhme go páirteach. Is ann don ról, ach ní heol go forleathan faoi láthair go bhfuil sé sin amhlaidh. Tá a fhoirm reatha difriúil leis an gcomhairle ón gComhairle Náisiúnta um Oideachas Speisialta sa dóigh is nach n-éilítear ar shealbhóir an phoist a bheith oilte de réir leibhéal ateangaire ná tuiscint a bheith aige nó aici ar an gcuraclam, agus sa dóigh is nach mbíonn sé nó sí ar fáil go huathoibríoch do leanaí a úsáideann TCÉ mar phríomhtheanga dóibh.[[52]](#footnote-53) Pléifear foirm reatha an róil seo tuilleadh thíos i ndáil le ‘scéim a bhunú’.

Chuir an Roinn in iúl sa fhreagra uaithi do ÚNM go raibh breithniú á dhéanamh ar an gComhairle Beartais a sholáthair an Chomhairle Náisiúnta um Oideachas Speisialta sa bhliain 2018 ar an Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann. Chuir sí in iúl freisin, áfach, go raibh moill ar roinnt gníomhartha a theastaíonn chun dul chun cinn a dhéanamh ar scéim faoi alt 5(b) agus ar scéimeanna iomchuí eile faoin Acht mar gheall ar an obair a bhain le freagairt na hearnála oideachais do phaindéim Covid-19.

### Tráchtaireacht ÚNM

Maidir leis an soláthar a dhéantar in alt 5(b) do thacaíocht teanga comharthaíochta do leanaí scoile, tá sé ailínithe lena lán píosaí reachtaíochta náisiúnta agus idirnáisiúnta. Áirítear leo sin:

* Airteagal 24.3 de Choinbhinsiún na Náisiún Aontaithe ar Chearta Daoine faoi Mhíchumas (UNCRPD)
* Airteagal 29.1(a) de Choinbhinsiún na Náisiún Aontaithe um Chearta an Linbh (UNCRC)
* Alt 7 den Acht Oideachais, 1998
* An rún ó Pharlaimint na hEorpa maidir le híoschaighdeáin do mhionlaigh san Aontas Eorpach, 2018
* Airteagal 4.3 de Dhearbhú na Náisiún Aontaithe maidir le Cearta Daoine a bhaineann le Mionlaigh Náisiúnta nó Eitneacha, Reiligiúnacha agus Teanga

Ós rud é nár bhunaigh an Roinn Oideachais scéim faoi alt 5(b) go fóill, ní raibh ÚNM in ann athbhreithniú a dhéanamh ar oibriú an ailt sin. Is féidir a rá, áfach, gur gá cuspóir na scéime atá le bunú faoi alt 5(b) a shoiléiriú, faoi mar a luaigh an Chomhairle Náisiúnta um Oideachas Speisialta agus a d’admhaigh an Roinn Oideachais. San aighneacht uaithi chuig ÚNM, liostaigh an Roinn Oideachais na tacaí a sholáthraíonn sí is tacaí atá ábhartha d’alt 5(b). Áirítear leo múinteoirí, Cúntóirí Riachtanas Speisialta agus Oibrithe Tacaíochta Cumarsáide. Bunaithe ar fhianaise an chomhairliúcháin, is léir go bhfuil sé amhlaidh ina lán cásanna nach bhfuil na tacaí sin ag freastal ar na riachtanais atá ag leanaí a bhfuil TCÉ mar phríomhtheanga dóibh. Tá dúshláin ann maidir le tacaí a bhfuil leibhéil chuí TCÉ acu a leithdháileadh chun rochtain ar an gcuraclam a éascú.

Admhaíonn ÚNM an t-áitiú ón Roinn go bhfuil an earnáil oideachais ag oibriú i dtimpeallacht an-dúshlánach mar gheall ar phaindéim Covid-19 agus go ndearna sé sin difear diúltach d’acmhainn na Roinne chun freagra a thabhairt ar an gComhairle Beartais a sholáthair an Chomhairle Náisiúnta um Oideachas Speisialta sa bhliain 2018 ar an Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann.

Ní lena mbaineann ardtábhacht agus ardphráinn is ea an cuspóir le halt 5(b) a shoiléiriú agus scéim chuí a bhunú.

## Alt 5(c)

### Cad a shonraítear san Acht

5. Déanfaidh an tAire Oideachais agus Scileanna—

(c) a chinntiú go mbunaíonn institiúidí ardoideachais sa Stát, mar chuid de chláir oideachais agus oiliúna múinteoirí arna soláthar ag na hinstitiúidí sin, cibé soláthar is dóigh leis nó léi is gá chun a chinntiú go mbeidh líon leordhóthanach socrúchán oideachais ann lena dtairgtear oiliúint Theanga Chomharthaíochta na hÉireann do mhúinteoirí le leanaí atá bodhar nó nach bhfuil an éisteacht go maith acu agus atá ag freastal ar scoileanna aitheanta

### Aiseolas ón bpobal

Leagadh béim san aiseolas ón bpobal ar a thábhachtaí atá forálacha do chláir leordhóthanacha oiliúna múinteoirí TCÉ chun múinteoirí a chumasú chun an inniúlacht riachtanach in TCÉ a ghnóthú chun rochtain iomlán ar an gcuraclam scoile a thabhairt do leanaí. I dtuairimí a cuireadh in iúl, fáiltíodh roimh an mBaitsiléir Oideachais (conair TCÉ) ach measadh é a bheith ina fhreagairt neamh-leordhóthanach d’alt 5(c) ar an mbonn nach bhfuil ach ceathrar mac léinn aige, nach bhfuil aon phleananna cinnte aige le haghaidh iontógáil mac léinn sa todhchaí agus gur cúrsa é atá do Mhúinteoirí Bunscoile amháin. Le linn chomhairliúchán poiblí ÚNM, thuairiscigh múinteoirí gur mhaith leo a líofacht in TCÉ a fheabhsú. Chuir siad imní in iúl, áfach, faoin easpa cúrsaí oiliúna in TCÉ atá ar fáil ar an gcaighdeán a theastaíonn chun cabhrú lena ndaltaí dul chun cinn a dhéanamh in TCÉ ar an mbealach céanna is féidir lena ndaltaí Béarla a dhéanamh i mBéarla.

### Aiseolas ó chomhlachtaí poiblí

San aighneacht uaithi chuig ÚNM mar chuid den athbhreithniú seo, luaigh an Roinn Oideachais an cúrsa Baitsiléara Oideachais (conair Theanga Chomharthaíochta na hÉireann) in Ollscoil Chathair Bhaile Átha Cliath (DCU) (atá á thriail ó bhí an bhliain 2019 ann) i ndáil le dul chun cinn faoi alt 5(c). Soláthraíonn an cúrsa seo oiliúint múinteoirí bunscoile d’iarratasóirí nach mór dóibh a bheith bodhar[[53]](#footnote-54) agus líofacht in TCÉ a bheith acu cheana féin[[54]](#footnote-55). Áirítear modúl ar ‘TCÉ agus TCÉ a Theagasc’ leis an gclár, mar aon le speisialtóireacht in oideachas do na bodhair, rud a fhágann go mbeidh oiliúint TCÉ do mhúinteoirí le leanaí atá bodhar nó nach bhfuil an éisteacht go maith acu ar an toradh air. Tá ag an gclár seo ceathrar mac léinn a thosaigh sa bhliain 2019, agus déanfar meastóireacht ar an gclár sa bhliain 2023 chun a dhéanamh amach cé acu ba cheart nó nár cheart leanúint leis.[[55]](#footnote-56)

Cé go dtairgeann Coláiste na Tríonóide Baitsiléir i Léann na mBodhar, áit ar féidir le mic léinn speisialtóireacht a dhéanamh i dTeagasc Teanga Comharthaíochta, ba cheart a thabhairt faoi deara freisin nach gcomhlíonann an cháilíocht sin na ceanglais le haghaidh clárú leis an gComhairle Mhúinteoireachta agus, dá bhrí sin, ní mheastar go gcomhlíonann sí ceanglas an Achta toisc nach bhfuil sí mar chuid de chlár oideachais agus oiliúna múinteoirí le haghaidh leanaí atá bodhar nó nach bhfuil an éisteacht go maith acu a theagasc i scoileanna aitheanta.

Ní leor an cúrsa in Ollscoil Chathair Bhaile Átha Cliath ná an clár i gColáiste na Tríonóide, áfach, chun aghaidh a thabhairt ar an nganntanas múinteoirí le leanaí atá bodhar nó nach bhfuil an éisteacht go maith acu is múinteoirí atá cáilithe go cuí agus atá oilte in TCÉ.

### Tráchtaireacht ÚNM

Cé gur forbairt a bhfuil fearadh na fáilte roimpi é an treoirchúrsa Baitsiléara Oideachais (conair Theanga Chomharthaíochta na hÉireann), tá gá ann freisin le hoiliúint TCÉ a sholáthar ar bhonn níos ginearálta do mhúinteoirí (idir mhúinteoirí bunscoile agus mhúinteoirí iar-bhunscoile) le leanaí atá bodhar nó nach bhfuil an éisteacht go maith acu. Ceanglaítear le halt 5(c) go dtéitear i mbun gnímh chun a chinntiú go mbeidh ag institiúidí ardoideachais líon leordhóthanach áiteanna ina dtairgfear oiliúint TCÉ do mhúinteoirí. Níl an chuma air gur tosaíodh aon ghníomh chun a dhéanamh amach cad a bheadh i gceist le líon leordhóthanach socrúchán oideachais i ndáil leis an ngá le hoiliúint TCÉ do mhúinteoirí le leanaí atá bodhar nó nach bhfuil an éisteacht go maith acu. Tugtar le fios san easpa cur chun feidhme faoi alt 5(c) go bhfuil deis chaillte ann i bhforbairt na n-acmhainní daonna a theastaíonn chun rochtain leanúnach ar oideachas ardchaighdeáin a chinntiú do leanaí a bhfuil TCÉ mar phríomhtheanga dóibh.

## Alt 5(d)

### Cad a shonraítear san Acht

5. Déanfaidh an tAire Oideachais agus Scileanna—

(d) íoscháilíochtaí na múinteoirí leis na leanaí sin a chinneadh ó am go chéile, nuair is indéanta agus trí aird a thabhairt ar an ngá lena chinntiú go soláthrófar seirbhísí oideachais agus tacaíochta do leanaí atá bodhar nó nach bhfuil an éisteacht go maith acu agus atá ag freastal ar scoileanna aitheanta.

### Aiseolas ó chomhlachtaí poiblí

Cuireann an Roinn Oideachais in iúl nár cinneadh aon íoscháilíochtaí le haghaidh na ról sin agus go “[dteastaíonn] tuilleadh breithnithe a dhéanamh chun íoscháilíochtaí na múinteoirí le leanaí atá bodhar nó nach bhfuil an éisteacht go maith acu a chinneadh”.

Sa chomhairle a sholáthair an Chomhairle Náisiúnta um Oideachas Speisialta sa bhliain 2018 don Roinn Oideachais maidir le halt 5(b) den Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann, iarrtar ar an gComhairle Mhúinteoireachta íoscháilíochtaí a fhorordú do na múinteoirí sin, agus do Mhúinteoirí Cuartaíochta, á lua freisin gur cheart íoschaighdeáin inniúlachta in TCÉ a úsáid agus a theagasc a chur ar áireamh sna cáilíochtaí sin. Is é atá sa chomhairle sin ná athráiteas faoi na moltaí a rinneadh sa Chomhairle Beartais a d’fhoilsigh an Chomhairle Náisiúnta um Oideachas Speisialta sa bhliain 2011 ar Oideachas Páistí Bodhra agus Lagéisteachta in Éirinn.[[56]](#footnote-57) Tugann an Chomhairle Mhúinteoireachta dá haire gurb é atá in íoscháilíochtaí a bhunú le haghaidh na ról sin ná sainchúram atá ar an Aire Oideachais, a shocraigh íoscháilíochtaí do mhúinteoirí i ról an Treoirchomhairleora ar an mbealach céanna.[[57]](#footnote-58)

### Tráchtaireacht ÚNM

Buntaca ríthábhachtach ag cur chuige rathúil ionchuimsitheach i leith oideachas do dhaoine a bhfuil TCÉ mar phríomhtheanga dóibh is ea íosleibhéil inniúlachta in TCÉ a bheith ag múinteoirí. Ba cheart íosleibhéil inniúlachta a shocrú i gcomhairle le pobal TCÉ, agus iad bunaithe ar fhianaise, d’fhonn rochtain iomlán leanaí ar an gcuraclam a chinntiú. Maidir leis an gcumas chun teagasc go díreach trí TCÉ, ba cheart é a mheas a bheith ina ghné thábhachtach d’oideachas na leanaí a bhfuil TCÉ mar phríomhtheanga dóibh agus ba cheart é a chur chun cinn nuair is féidir. Luaitear an méid seo i dTuairim Ghinearálta Uimh. 6 ó Choiste UNCRPD um Chearta Daoine faoi Mhíchumas ar chomhionannas agus neamh-idirdhealú: “Cuirtear leanaí bodhra as an áireamh de dheasca an ghanntanais inniúlachta i scileanna teanga comharthaíochta atá ag múinteoirí le leanaí bodhra agus de dheasca timpeallachtaí neamh-inrochtana scoile agus, mar sin de, meastar iad a bheith idirdhealaitheach.”[[58]](#footnote-59) Ar an mbealach céanna, aithníonn Cónaidhm Dhomhanda na mBodhar “[gurb] é atá sa soláthar ateangairí teanga comharthaíochta ná cuid thábhachtach de raon roghanna agus tacaí oideachasúla ba cheart a bheith ar fáil d’fhoghlaimeoirí bodhra, ach cuirtear in iúl go láidir nach dtagann ateangaire in ionad teagasc díreach i dteanga chomharthaíochta”.[[59]](#footnote-60)

## Moltaí agus breithniúcháin alt 5

Bunaithe ar an bhfianaise atá ar fáil a athbhreithniú, molann ÚNM gur ghá na gníomhartha seo a leanas a dhéanamh. Ba cheart a thabhairt faoi deara go bhfuil feidhm ag moltaí alt 6 maidir le gach comhlacht poiblí freisin.

### Moltaí ardtosaíochta

1. An tAcht a leasú chun buntaca reachtúil a sholáthar le haghaidh theagasc TCÉ do leanaí bodhra trí chlásal nua in alt 5, d’fhonn tacú le hinniúlacht teanga a fhorbairt agus d’fhonn díothacht teanga a sheachaint.
2. Soiléiriú a dhéanamh ar an gcuspóir le scéim alt 5(a) le haghaidh theagasc TCÉ do thuismitheoirí, caomhnóirí, seantuismitheoirí agus deartháireacha agus deirfiúracha i ndáil leis an leibhéal beartaithe d’inniúlacht TCÉ atá sí ag iarraidh a éascú, d’fhonn tacú le ról na dteaghlach i sealbhú agus forbairt teanga a leanaí agus i dteanga teaghlaigh choiteann a bhunú.
* An Scéim Teagaisc um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann a athbhreithniú chun feabhas a chur ar an ailíniú le ceanglais alt 5(a) agus chun feabhas a chur ar rochtain trí aghaidh a thabhairt ar na saincheisteanna oibríochtúla a bhaineann le feasacht ar an scéim, leis an bpróiseas iarratais agus athiarratais, leis an rochtain ar theagascóirí, leis an soláthar teagascóirí, leis na huaireanta arna soláthar, le huaireanta caillte, le híoc teagascóirí, le caighdeáin cháilíochta agus leis an gcuraclam.
1. Scéim a bhunú faoi alt 5(b) i gcomhairle le pobal TCÉ agus bunaithe ar leasú beartaithe ar alt 5(b) agus ar chomhairle a sholáthair an Chomhairle Náisiúnta um Oideachas Speisialta roimhe seo maidir le halt 5(b) chun tacaíocht TCÉ a thabhairt do leanaí atá ag freastal ar scoileanna aitheanta.
* Alt 5(b) a leasú chun an cuspóir atá leis an scéim do leanaí i scoileanna aitheanta a shonrú go soiléir, lena n-áirítear:
* rochtain ar fhorbairt teanga TCÉ
* rochtain iomlán ar an gcuraclam trí TCÉ atá líofa
* rochtain ar chumarsáid le piaraí
* rochtain ar thacaí oideachasúla eile a thugtar do gach dalta, ar nós seirbhísí síceolaíochta
1. A dhéanamh amach cén líon socrúchán a theastaíonn in institiúidí ardoideachais chun soláthar leordhóthanach a dhéanamh d’oiliúint TCÉ do mhúinteoirí le leanaí atá bodhar nó nach bhfuil an éisteacht go maith acu, agus a chinntiú go mbunófar an líon sin socrúchán
2. Íoscháilíochtaí a bhunú do mhúinteoirí le leanaí atá bodhar nó nach bhfuil an éisteacht go maith acu, lena n-áirítear íoschaighdeáin inniúlacht TCÉ atá ar leibhéal is leor chun rochtain ar an gcuraclam a sholáthar do leanaí trí TCÉ

### Moltaí tábhachtacha

1. Íoscháilíochtaí in TCÉ do Mhúinteoirí Cuartaíochta a oibríonn le leanaí a bhfuil TCÉ mar phríomhtheanga dóibh a shocrú ar leibhéal atá leordhóthanach chun comhrá líofa TCÉ a chumasú leis na leanaí sin

# Alt 8: Prionsabail Chraolacháin

### Cad a shonraítear san Acht

8. Ag comhlíonadh dóibh na n-oibleagáidí atá orthu i ndáil le spriocanna agus ceanglais Theanga Chomharthaíochta na hÉireann i dtaca le cláir arna dtarchur ar sheirbhís craolacháin (de réir bhrí an Achta Craolacháin 2009) arna soláthar ag an gcraoltóir mar atá leagtha amach sna rialacha craolacháin[[60]](#footnote-61) arna ndéanamh ag Údarás Craolacháin na hÉireann faoi alt 43(1)(c) den Acht Craolacháin 2009, cloífidh craoltóirí (de réir bhrí an Achta sin) le prionsabail an chomhionannais, na dínite agus an mheasa maidir le cláir den sórt sin a chur chun cinn agus a chraoladh.

### Aiseolas ón bpobal

San aiseolas ón bpobal maidir le craolachán TCÉ, soláthraíodh tuairimí éagsúla maidir le cad a mheasfaí a bheith ina rochtain lena soláthraítear comhionannas, dínit agus meas.

* **Amanna clár:** Cuireadh in iúl go mór san aiseolas go rabhthas míshásta leis na hamanna le haghaidh cláir reatha, agus iad á gcraoladh i lár na hoíche. Bhí an pobal den tuairim gur cheart cláir lena ngabhann TCÉ a sholáthar ag amanna réasúnacha chun feabhas a chur ar rochtain. Luaigh comhairlithe go bhfuil ag roinnt úsáideoirí TCÉ méid teoranta litearthachta Béarla agus/nó litearthachta digití chun rochtain a fháil ar fhaisnéis athraitheach sceideal clár nó ar chláir ar éileamh ar líne agus nach bhfuil an cumas nó an teicneolaíocht ag roinnt díobh le haghaidh cláir a thaifeadadh.[[61]](#footnote-62) Sa chomhthéacs sin, luadh go rachfaí chun tairbhe do na daoine sin agus dóibh sin a bhfuil meath cognaíoch éadrom orthu dá gcraolfaí cláir TCÉ ag amanna rialta.
* **Cláir athchraolta:** Luadh san aiseolas ón bpobal freisin gur minic is cláir athchraolta iad cláir chraolta lena ngabhann TCÉ, in ionad iad a bheith ina lánas nua, agus go dteastaíonn i bhfad níos mó ná an t-am teoranta nuachta, a bhíonn cothrom le thart ar dhá nóiméad sa lá, chun go mbeidh úsáideoirí TCÉ in ann cúrsaí reatha bunúsacha a thuiscint agus mífhaisnéis a chomhrac.
* **Cáilíocht na hateangaireachta:** Tarraingíodh ábhair imní anuas go dtarlaíonn sé in amanna go n-úsáidtear ísealchaighdeán TCÉ i gcláir lena ngabhann TCÉ. Luadh ábhair imní freisin maidir leis an dóigh a léirítear ateangairí TCÉ ar an scáileán, mar shampla ateangairí a bhaint den seat ceamara.
* **Gearáin:** Ar na tuairimí eile a cuireadh in iúl bhí mian lena chinntiú go mbeidh sásraí gearán inrochtana d’úsáideoirí TCÉ.
* **Clár tráthrialta d’úsáideoirí TCÉ:** Bhí an t-aiseolas ón bpobal agus ó gheallsealbhóirí i bhfách go mór le clár tráthrialta a bheadh á láithriú ag úsáideoirí TCÉ a chraoladh an athuair d’úsáideoirí TCÉ mar thaca inmhianaithe lena bhfeabhsófaí tuiscint agus comhtháthú pobail.[[62]](#footnote-63)

### Aiseolas ó chomhlachtaí poiblí

Thug Údarás Craolacháin na hÉireann dá aire nach ann d’aon chritéir oibiachtúla ná d’aon treoir oibiachtúil maidir le prionsabail alt 8.

* **Amanna clár**: Le Rialacha Rochtana Údarás Craolacháin na hÉireann, socraítear céatadán den chlársceideal a cheanglaítear a bheith inrochtana in TCÉ do RTÉ 1, do RTÉ 2, do RTÉ Junior, do Virgin Media 1 agus do Oireachtas TV. Don bhliain 2020, bhí na spriocanna sin sa raon idir 0.5% agus 5% den chlársceideal laethúil, agus é cothrom le 2.9% ar an meán. D’fheidhmigh gach craoltóir níos fearr ná a spriocanna, cé is moite de Virgin Media 1, nár chomhlíon a sprioc. Maidir le sceideal craolacháin chláir TCÉ, chuir Údarás Craolacháin na hÉireann in iúl go bhfuil sé ag fáil aiseolais le roinnt blianta anuas ó úsáideoirí TCÉ á rá gur fadhb é uainiú na gclár lena ngabhann TCÉ. Deir Údarás Craolacháin na hÉireann go bhfuil an neamhábaltacht ateangaireacht TCÉ a chasadh as i gclár (faoi mar is féidir a dhéanamh i gcás fotheidealaithe agus tráchtaireacht fuaime) ina cúis a mbíonn cláir lena ngabhann TCÉ á soláthar ag craoltóirí le linn na hoíche. Tugadh faoi deara gur craoladh an ‘Home School Hub’ de chuid RTÉ le linn am lae, lena n-áirítear in TCÉ, agus ranganna uair an chloig á soláthar ar laethanta den tseachtain chun cabhrú le leanaí foghlaim ón mbaile nuair a bhí na scoileanna dúnta le linn srianta COVID-19 a bheith i bhfeidhm.
* **Cáilíocht na hateangaireachta:** Deimhníodh sa phlé a bhí ag ÚNM le hÚdarás Craolacháin na hÉireann nach ndéantar faireachán gníomhach ar cháilíocht ateangaireacht TCÉ mar gheall ar an easpa scileanna in TCÉ atá ag an bhfoireann atá ann cheana.

Luaigh craoltóir amháin an lánas in TCÉ atá ar fáil ar a sheinnteoir ar líne chun a thiomantas do TCÉ a léiriú. Níl feidhm ag an Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann (trí na Rialacha Rochtana) ach amháin maidir le lánas craolacháin agus níl feidhm aige maidir le seinnteoirí ar éileamh ar líne ná le meáin neamhchraolacháin eile.

### Tráchtaireacht ÚNM

Maidir le spriocanna agus ceanglais na Rialacha Rochtana a chomhlíonadh maidir le comhionannas, le dínit agus le meas, tá an chuma air nár cloíodh leis na prionsabail sin i dtaca le cláir lena ngabhann TCÉ a chraoladh. Craoltar formhór mór na gclár lena ngabhann TCÉ ag amanna ina mbíonn an chuid is mó de dhaoine ina gcodladh. Ní úsáidtear an cur chuige sin le haghaidh déimeagrafaigh eile nó le haghaidh cineálacha eile clár rochtana, amhail fotheidealú. Dá bhrí sin, is féidir a mheas gur caitheamh éagothrom é sin. Cé go dtairgtear roinnt clár TCÉ neamhchraolacháin (ar líne), ní chumhdaítear an cur chuige sin leis an Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann ná leis na Rialacha Rochtana, agus tá aige bacainní rochtana níos airde do na daoine sin a bhfuil beagán litearthachta Béarla acu nó a bhfuil beagán litearthachta digití acu.

Ba cheart a thabhairt faoi deara i ndáil leis an gcur chuige a ghlacann craoltóirí i leith phrionsabail alt 8 gurb amhlaidh, maidir le huainiú chraoltóireacht TCÉ, is tosca tábhachtacha iad an treoir agus na horduithe ó Údarás Craolacháin na hÉireann mar rialálaí. Cé go bhfuil craoltóirí freagrach faoi alt 8 as a gcinntí ar chláir lena ngabhann TCÉ a sholáthar le linn na hoíche den chuid is mó, éascaíodh an cur chuige sin go sonrach leis na Rialacha Rochtana. Le Rialacha Rochtana reatha Údarás Craolacháin na hÉireann, tomhaistear spriocanna don fhotheidealú agus don tráchtaireacht fuaime ar bhonn lá 18 n-uaire an chloig ó 7am go 1am, rud a fhágann nach gcuirtear cláir le linn na hoíche ar áireamh sna spriocanna. I gcodarsnacht leis sin, tomhaistear spriocanna TCÉ ar bhonn lá 24 huaire an chloig. Ardaítear leis sin eochaircheisteanna faoi fhiúntas alt 8 maidir lena iarraidh go gcloífí le prionsabail an chomhionannais maidir leis na ceanglais a ghabhann le Rialacha Rochtana, i gcás nach gcuirfear ceangal leis na rialacha iad féin ar chraoltóirí caitheamh go comhionann le húsáideoirí TCÉ. Ardaítear leis freisin ceisteanna faoi leorgacht na Rialacha Rochtana maidir le haird leordhóthanach a bheith ann ar alt 43(2)(d)(ii) den Acht Craolacháin, rud lena gceanglaítear go ndéanfadh na rialacha “aird a thabhairt” ar cibé acu atá bunábhair theanga comharthaíochta á soláthar “ag amanna féachana móréilimh chomh maith le hamanna eile”.

Chun ailíniú le prionsabail alt 8, ba cheart do chraoltóirí a chinntiú gurb amhlaidh, maidir le cláir lena ngabhann TCÉ a chraoladh, a dhéanfaí amhlaidh ag amanna éagsúla agus a bheadh éagsúlacht lánais acu atá coibhéiseach leis an lánas a sholáthraítear do bhreathnóirí eile, le linn cloí le prionsabal an chomhionannais ag an am céanna. Is é atá i bhfaireachán a dhéanamh ar cháilíocht ateangaireacht TCÉ le haghaidh lánas craolacháin ná ról bunriachtanach a bhfuil mar aidhm leis caomhnú teanga a chinntiú, agus ba cheart é a bheith á dhéanamh go neamhspleách ag daoine aonair atá creidiúnaithe in TCÉ ar an mbonn céanna is a dhéanann Údarás Craolacháin na hÉireann seiceálacha cáilíochta eile.

## Moltaí agus breithniúcháin alt 8

### Moltaí ardtosaíochta

1. A chinntiú gurb amhlaidh, maidir leis an gcraolachán trí TCÉ a dhéantar mar chuid de spriocanna a chomhlíonadh faoi Rialacha Rochtana Údarás Craolacháin na hÉireann,
* A sholáthraítear é le linn amanna móréilimh agus a bhíonn spriocanna TCÉ bunaithe ar lá 18 n-uaire an chloig ó 7am go 1am
* A chothromaítear an cóimheas lánais athchraolta is lánas neamh-athchraolta (‘nua’) chun éagsúlacht lánais a sholáthar atá coibhéiseach leis an lánas sin a sholáthraítear do bhreathnóirí eile
1. Treoir agus soiléire a thabhairt do chraoltóirí agus d’Údarás Craolacháin na hÉireann maidir le cur chun feidhme praiticiúil phrionsabail an chomhionannais, na dínite agus an mheasa in alt 8, lena n-áirítear:
* Foclaíocht alt 8 a athbhreithniú agus a leasú chun feabhas a chur ar an tacaíocht do chláir theilifíse lena ngabhann TCÉ
* Próisis faireacháin a bhunú lena measúnaítear cáilíocht TCÉ i gcláir, agus lena measúnaítear conas atá craoltóirí ag feidhmiú maidir le comhlíonadh spriocanna, bunaithe ar an soláthar laethúil

# Alt 9: Tacaíocht do Rochtain ar imeachtaí, seirbhísí agus gníomhaíochtaí d’úsáideoirí Theanga Chomharthaíochta na hÉireann

### Cad a shonraítear san Acht

9. (1) Féadfaidh an tAire Gnóthaí Fostaíochta agus Coimirce Sóisialaí, le toiliú an Aire Caiteachais Phoiblí agus Athchóirithe, cistí a sholáthar, as airgead arna sholáthar ag an Oireachtas, chun úsáideoirí Theanga Chomharthaíochta na hÉireann a éascú maidir le tacaíocht i ndáil le rochtain ar imeachtaí agus seirbhísí sóisialta, oideachasúla agus cultúrtha (lena n-áirítear seirbhísí leighis) agus ar ghníomhaíochtaí eile ag úsáideoirí den sórt sin mar a bheidh sonraithe i dtreoirlínte arna ndéanamh ag an Aire sin den Rialtas.

9. (2) Sonrófar i dtreoirlínte faoin alt seo na himeachtaí, na seirbhísí agus na gníomhaíochtaí a mbeidh feidhm ag na treoirlínte maidir leo agus déanfar soláthar leo maidir le bainistiú agus soláthar na tacaíochta i ndáil le rochtain ar na himeachtaí, na seirbhísí nó na gníomhaíochtaí sin ag úsáideoirí Theanga Chomharthaíochta na hÉireann.

### Aiseolas ón bpobal

Tugadh le fios sna freagraí ar an suirbhé ar an bpobal gur chaill 64% de na freagraithe gníomhaíochtaí sóisialta, oideachasúla agus cultúrtha toisc nach raibh ateangaireacht TCÉ ar fáil.

### Aiseolas ó chomhlachtaí poiblí

Tuairiscíonn an Roinn Coimirce Sóisialaí go ndearna an Bord um Fhaisnéis do Shaoránaigh, ag gníomhú dó le tacaíocht ó Sheirbhís Ateangaireachta na Teanga Comharthaíochta, dul chun cinn ar threoirscéim a bhreithniú agus a fhorbairt le haghaidh úsáid na gcistí sin, rud ar a dtugtar ‘Scéim Dearbhán’ i láthair na huaire. Tuairiscíonn an Roinn Coimirce Sóisialaí go bhfuil sé beartaithe treoirscéim den ‘Scéim Dearbhán’ a sheoladh sa dara ráithe den bhliain 2021 agus go mbeidh sí bunaithe ar threoirlínte, mar a cheanglaítear faoi alt 9(1).[[63]](#footnote-64) Meastar go mbeidh meastóireacht ar an treoirscéim seo ina bonn eolais faoi shamhail bhuan le haghaidh na scéime.

### Tráchtaireacht ÚNM

Ba cheart a thabhairt ar aird go n-éascaítear raon ríleathan le foclaíocht alt 9(1). Maidir le feidhmiú éifeachtach éifeachtúil scéime faoin alt sin, ní mór tacaíocht a thabhairt dó le próisis lena gcinntítear go gcomhlíonfar soláthar ateangaireacht TCÉ trí gach modh freagrach eile chun raon na scéime a choinneáil faoi smacht agus chun a chinntiú nach leagfar ualach míchuí uirthi. Tá baol ann go bhféadfadh go n-iarrfaí ar an scéim dearbhán rochtain a thabhairt do dhaoine ar sheirbhísí a fhaigheann cistí stáit cheana féin mura gcuirfí faisnéis shoiléir ar fáil.

Maidir le halt 9(2), níl aon treoirlínte gaolmhara ann toisc nach bhfuil aon scéim cistiúcháin reatha ann. Maidir leis an “Scéim Dearbhán” atá le triail sa bhliain 2021, áfach, d’athbhreithnigh ÚNM dréacht-treoirlínte atá á bhforbairt ina leith sin.[[64]](#footnote-65) Comhlíonann na dréacht-treoirlínte sin ceanglais alt 9(2) trí na nithe seo a leanas:

* Na himeachtaí, na seirbhísí agus na gníomhaíochtaí a mbeidh feidhm ag na treoirlínte maidir leo a shonrú agus
* Forálacha mionsonraithe a dhéanamh maidir le bainistiú agus soláthar na tacaíochta i ndáil le rochtain ar na himeachtaí, na seirbhísí agus na gníomhaíochtaí a bheidh sonraithe

### Moltaí agus breithniúcháin alt 9

Meastar na moltaí maidir le halt 9 a bheith soláthartha faoi alt 6, áit a mbeadh “an soláthar soiléire ar raon an Achta maidir le cé na comhlachtaí poiblí agus na seirbhísí poiblí a bhfuil feidhm aige maidir leo” ag tacú leis an scéim dearbhán i ndáil lena cur i bhfeidhm maidir lena seirbhísí beartaithe trína chinntiú go dtuigfidh comhlachtaí poiblí an dualgas atá orthu ateangaireacht a sholáthar le haghaidh a seirbhísí, á chinntiú nach bhfaighidh an Scéim an iomarca iarrataí nach bhfuil údar leo.

# Alt 3: Teanga Chomharthaíochta na hÉireann a Aithint

## Alt 3(1)

### Cad a shonraítear san Acht

3. (1) Aithníonn an Stát an ceart atá ag úsáideoirí Theanga Chomharthaíochta na hÉireann chun Teanga Chomharthaíochta na hÉireann a úsáid mar theanga dhúchais dóibh agus an dualgas comhfhreagrach ar gach comhlacht poiblí ateangaireacht saor in aisce a sholáthar d’úsáideoirí Theanga Chomharthaíochta na hÉireann agus iad ag baint leas as teidlíochtaí reachtúla agus seirbhísí nó ag iarraidh iad a rochtain.

### Tráchtaireacht ÚNM

Meastar go mionléirítear alt 3(1) tuilleadh in alt 6 den Acht, agus pléitear é sin sa tuarascáil seo i ndáil leis an téacs a bhaineann leis an alt sin.

## Alt 3(2)

### Cad a shonraítear san Acht

3. (2) Beidh an ceart ag an bpobal daoine a úsáideann Teanga Chomharthaíochta na hÉireann chun Teanga Chomharthaíochta na hÉireann a úsáid, a fhorbairt agus a chaomhnú.

### Aiseolas ón bpobal

Luadh sa chomhairliúchán poiblí tionchair dhiúltacha ar TCÉ a fhorbairt agus a chaomhnú. Ar na samplaí tá leanaí a bhfuil TCÉ mar phríomhtheanga dóibh ag foghlaim comharthaí míchearta i dtimpeallacht scoile mar gheall ar leibhéal neamh-leordhóthanach inniúlachta in TCÉ a bheith ag múinteoirí agus ag oibrithe tacaíochta agus mar gheall ar rochtain ar fhoghlaim chaighdeánach TCÉ mar ábhar teanga a bheith in easnamh. Sampla eile is ea ateangaireacht TCÉ a úsáidtear i gcláir theilifíse, ina sonraítear san aiseolas ón bpobal nár cuireadh oiliúint chuí ar ateangairí nó gur úsáid siad meascán idir TCÉ agus Teanga Chomharthaíochta na Breataine (BCÉ).

### Tráchtaireacht ÚNM

Tá alt 3(2) ag oibriú ar bhealach neamh-chomhsheasmhach. Is féidir gurb é an chúis leis sin ná an easpa soiléire maidir le mínithe agus le freagracht. Ba cheart soiléiriú a thabhairt maidir leis an bhfreagracht as TCÉ a chaomhnú. Creideann ÚNM gurb iad úsáideoirí TCÉ, ag gníomhú dóibh le tacaíocht ón rialtas, na daoine is oiriúnaí don ról sin a ghabháil de láimh. Mar sin féin, ba cheart tuilleadh comhairliúcháin a dhéanamh ina leith sin. Pléifear ina n-aonar thíos na nithe a dhéanann difear d’oibriú an Achta agus a bhaineann leis an alt sin.

#### An ceart atá ag an bpobal daoine a úsáideann TCÉ chun TCÉ a úsáid

Is teorainn leis an gcumas chun an ceart sin a fheidhmiú é na téarmaí ‘pobal daoine a úsáideann TCÉ’ nó ‘úsáideoirí TCÉ’ a bheith in easnamh san Acht. Gan míniú soiléir a bheith ann, d’fhéadfadh go n-eisiafaí ón teanga a rochtain na grúpaí a d’fhéadfadh úsáid TCÉ mar theanga dhúchais dóibh a éileamh, amhail leanaí nuabheirthe nach bhfuil aon teanga sealbhaithe acu go fóill (agus a bhféadfadh, mar shampla, go mbeadh orthu seirbhísí a rochtain in TCÉ sula mbeadh siad ábalta iad féin a chur in iúl sa teanga sin), agus leanaí le haosaigh bhodhra a bhfuil TCÉ mar phríomhtheanga dóibh (agus a bhféadfadh, mar shampla, go mbeadh tacaí TCÉ i socruithe cúraim altramais ag teastáil uathu).

Tugtar roinnt samplaí de shoiléire ina leith sin sna cineálacha cur chuige idirnáisiúnta i leith aitheantas teanga, agus teanga chomharthaíochta á haithint mar chéad teanga do leanaí le haosaigh bhodhra i reachtaíocht na hÍoslainne um theanga chomharthaíochta a aithint freisin.[[65]](#footnote-66) Dá dtabharfaí soiléiriú, bíodh sé i rialacháin nó i dtreoir, maidir leis na téarmaí ‘pobal daoine a úsáideann TCÉ’ agus ‘úsáideoir TCÉ’ a bheadh bunaithe ar chomhairliúchán agus ar an dea-chleachtas idirnáisiúnta i ndáil le cearta teanga, chuirfí feabhas ar fhócas teanga na reachtaíochta agus ar raon a sealbhóirí ceart.

#### An ceart chun TCÉ a fhorbairt agus a chaomhnú

Tá an chuid is mó den phobal den tuairim gurb é an toradh atá ar thionchar na teanga measctha sin ná go bhfuiltear ag baint an bonn ó TCÉ a fhorbairt agus a chaomhnú. Imríonn seirbhísí oideachais agus craolacháin ról ríthábhachtach in TCÉ a fhorbairt agus a chaomhnú.

Dá mbunófaí scéim faoi alt 5(b) den Acht mar a mholtar in alt 5, sholáthrófaí gné thábhachtach de TCÉ a chaomhnú i dtimpeallacht na scoile. De bhreis air sin, is amhlaidh, maidir le curaclam caighdeánach le haghaidh TCÉ mar ábhar teanga ar fud na scoile a fhorbairt i gcomhar le múinteoirí teanga cáilithe an ábhair sin, rud a phléitear in alt 5, nach é amháin go dtacódh sé le caomhnú na teanga ach d’fhéadfadh sé tacú freisin leis an méadú i soláthar ateangairí TCÉ mar a phléitear in alt 7.

I gcás na gclár teilifíse lena ngabhann ateangaireacht TCÉ ar ísealchaighdeán, is é atá i bhfaireachán a dhéanamh ar cháilíocht ateangaireacht TCÉ le haghaidh lánas craolacháin ná ról bunriachtanach a bhfuil mar aidhm leis caomhnú teanga a chinntiú, agus ba cheart é a bheith á dhéanamh go neamhspleách ag daoine aonair atá creidiúnaithe in TCÉ ar an mbonn céanna is a dhéanann Údarás Craolacháin na hÉireann seiceálacha cáilíochta eile, mar a mholtar in alt 8.

## Moltaí agus breithniúcháin alt 3

### Tuilleadh breithniúchán ar shaincheisteanna atá ábhartha d’oibriú an Achta

1. Breithniú a dhéanamh ar shoiléire a thabhairt maidir le cé atá freagrach as TCÉ a chaomhnú, mar a fhoráiltear dó in alt 3(2)
2. Breithniú a dhéanamh ar na téarmaí ‘úsáideoir TCÉ’ agus ‘pobal daoine a úsáideann TCÉ’ a shoiléiriú i ndáil le halt 3, bunaithe ar chomhairliúchán agus ar an dea-chleachtas idirnáisiúnta i ndáil le cearta teanga
3. Breithniú a dhéanamh ar fhoghlaim TCÉ a bhunú mar ábhar teanga lena ngabhann curaclam caighdeánach i scoileanna

# Alt 1: Léiriú

### Cad a shonraítear san Acht

1. San Acht seo—

ciallaíonn “Teanga Chomharthaíochta na hÉireann” an teanga chomharthaíochta a n-úsáideann an chuid is mó de phobal na mbodhar sa Stát í;

ciallaíonn “Aire” an tAire Dlí agus Cirt agus Comhionannais;

ciallaíonn “forordaithe” forordaithe le rialacháin arna ndéanamh ag an Aire;

ciallaíonn “comhlacht poiblí”:

(a) Roinn Stáit (seachas, i ndáil leis an Roinn Cosanta, Óglaigh na hÉireann) a bhfuil Aire den Rialtas freagrach aisti;

(b) údarás áitiúil de réir bhrí an Achta Rialtais Áitiúil, 2001;

(c) Feidhmeannacht na Seirbhíse Sláinte;

(d) ollscoil nó institiúid teicneolaíochta;

(e) bord oideachais agus oiliúna arna bhunú faoi alt 9 den Acht um Boird Oideachais agus Oiliúna, 2013;

(f) aon duine, aon chomhlacht nó aon eagraíocht eile arna bhunú nó arna bunú—

(i) le hachtachán nó faoi achtachán (seachas Acht na gCuideachtaí, 2014) nó le cairt nó faoi chairt,

(ii) le haon scéim arna riaradh ag Aire den Rialtas, nó

(iii) faoi Acht na gCuideachtaí, 2014, de bhun cumhachtaí a thugtar le hachtachán eile nó faoi achtachán eile agus a mhaoinítear go hiomlán nó go páirteach le hairgead arna sholáthar, nó le hiasachtaí arna ndéanamh nó arna ráthú, ag Aire den Rialtas nó le heisiúint scaireanna arna sealbhú ag Aire den Rialtas nó thar ceann Aire den Rialtas;

(g) cuideachta (de réir bhrí Acht na gCuideachtaí, 2014) a bhfuil tromlach de na scaireanna inti á shealbhú ag Aire den Rialtas nó thar ceann Aire den Rialtas;

(h) aon duine, aon chomhlacht, aon eagraíocht nó aon ghrúpa eile a fhorordaítear faoi alt 6(5).

### Tráchtaireacht ÚNM

I ndáil leis an míniú ar ‘comhlacht poiblí’, mar atá i gclásail (f) agus (g) go sonrach, ní ann do liosta críochnaitheach de na comhlachtaí poiblí a bhfuil feidhm ag an Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann maidir leo[[66]](#footnote-67). Tugadh le fios sa chomhairliúchán agus sa chaidreamh araon a rinneadh le comhlachtaí poiblí chun críocha na tuarascála seo go bhfuil easpa soiléire ann maidir le cé na comhlachtaí poiblí a bhfuil feidhm ag an Acht maidir leo. Is gá soiléire a bheith ag an bpobal i gcoitinne agus ag comhlachtaí poiblí maidir le cé na comhlachtaí poiblí a bhfuil feidhm ag an Acht maidir leo chun a chinntiú go mbeifear freagrúil do cheanglais na reachtaíochta. Is féidir aghaidh a thabhairt ar an méid sin trí mhúscailt chomhordaithe feasachta ar an ní.

## Moltaí agus breithniúcháin alt 1

Soiléire maidir leis na comhlachtaí a bhfuil feidhm ag an Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann maidir leo, cibé acu trí Rialacháin, trí leasú ar an Acht nó trí chlár náisiúnta comhlachtaí, chuirfeadh sí go mór leis an tuiscint atá ag an bpobal agus ag comhlachtaí poiblí, mar atá molta faoi alt 6.

# Alt 2: Rialacháin

### Cad a shonraítear san Acht

2. (1) Féadfaidh an tAire, le rialacháin, foráil a dhéanamh le haghaidh aon ní dá dtagraítear san Acht seo mar ní atá forordaithe nó le forordú.

2. (2) Gach rialachán a dhéanfar faoin Acht seo, leagfar é faoi bhráid gach Tí den Oireachtas a luaithe is féidir tar éis a dhéanta agus, má dhéanann ceachtar Teach acu sin, laistigh den 21 lá a shuífidh an Teach sin tar éis an rialachán a leagan faoina bhráid, rún a rith ag neamhniú an rialacháin, beidh an rialachán ar neamhní dá réir sin, ach sin gan dochar do bhailíocht aon ní a rinneadh roimhe sin faoin rialachán.

### Tráchtaireacht ÚNM

Cé nach ndearnadh aon Rialacháin faoi alt 2 den Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann go fóill, molann ÚNM go bhforbrófaí iad mar bhealach inar féidir roinnt saincheisteanna a sainaithníodh níos luaithe sa tuarascáil a réiteach.

# Alt 10: Tuarascáil ar Oibriú an Achta

## Alt 10(1)

### Cad a shonraítear san Acht

10. (1) Déanfaidh an tAire, tráth nach déanaí ná 3 bliana tar éis an dáta ar ar achtaíodh an tAcht seo agus gach 5 bliana ina dhiaidh sin, a cheangal go n-ullmhófaí tuarascáil ar oibriú an Achta seo.

### Tráchtaireacht ÚNM

Tá an tuarascáil seo ar oibriú an Achta um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann ar an gcéad tuarascáil faoi alt 10(1) agus comhlíontar léi an ceanglas á rá go n-iarrfaí í tráth nach déanaí ná trí bliana tar éis achtú an Achta. Achtaíodh an tAcht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann an 24 Nollaig 2017, agus dheimhnigh ÚNM don Aire an 14 Nollaig 2020 go n-ullmhódh sé tuarascáil ar oibriú an Achta.

## Alt 10(2)(a)

### Cad a shonraítear san Acht

10. (2) Gan dochar do ghinearáltacht fho-alt (1), áireofar i dtuarascáil faoin alt seo measúnú ar na nithe seo a leanas—

(a) cé acu is gá nó is inmhianaithe aon leasuithe a dhéanamh ar raon agus ábhar an Achta seo,

### Tráchtaireacht ÚNM

Bunaithe ar an bhfianaise atá ar fáil, measann ÚNM gur gá leasuithe a dhéanamh ar an Acht i ndáil le halt 5(a) chun buntacú go reachtúil le teagasc TCÉ do gach leanbh atá bodhar agus molann sé go luafaí cuspóir na scéime in alt 5(b) agus go gcuirfí feabhas ar an gcumas atá ag alt 8 tionchar fiúntach a imirt ar rochtain chothrom ar chláir TCÉ. Is féidir tuilleadh mionsonraí faoi na leasuithe beartaithe sin a fháil sna hailt iomchuí den tuarascáil seo.

Ina theannta sin, ba cheart breithniú a dhéanamh ar na nithe seo a leanas a shoiléiriú tríd an reachtaíocht phríomha a leasú nó trí ionstraim reachtúil chuí: an cuspóir le scéim alt 5(a); an bhrí leis an téarma “gach ní atá réasúnach” in alt 6(1); agus “nach féidir leis nó léi Béarla ná Gaeilge a chloisteáil ná a thuiscint” in alt 6(1).

## Alt 10(2)(b)

### Cad a shonraítear san Acht

10. (2) Gan dochar do ghinearáltacht fho-alt (1), áireofar i dtuarascáil faoin alt seo measúnú ar na nithe seo a leanas—

(b) cé acu is gá nó nach gá forálacha breise a dhéanamh i ndáil le tacaí do leanbh sa chóras scoileanna a bhfuil Teanga Chomharthaíochta na hÉireann mar phríomhtheanga dó nó di

### Aiseolas ón bpobal

An freagra is coitianta a fuarthas ar an suirbhé ar thuismitheoirí maidir leis na forálacha breise is gá a dhéanamh do leanbh sa chóras scoileanna, bhain sé leis an ngá le cumarsáid i dTeanga líofa Chomharthaíochta na hÉireann trí ateangairí, trí chúntóir cumarsáide nó trí Chúntóir TCÉ (25%).

### Tráchtaireacht ÚNM

Tar éis breithniú a dhéanamh ar raon leathan aiseolais agus faisnéise ar an ní seo, measann ÚNM go bhfuil gá ann le forálacha breise i ndáil le tacaí do leanaí scoile a bhfuil TCÉ mar phríomhtheanga dóibh. Tá na príomhthorthaí atá á lorg i leith forálacha breise do leanaí scoile a bhfuil TCÉ mar phríomhtheanga dóibh tuairiscithe go mion in alt 5 agus tá siad leagtha amach sa chaibidil dar teideal Conclúid agus Moltaí.

## Alt 10(2)(c)

### Cad a shonraítear san Acht

10. (2) Gan dochar do ghinearáltacht fho-alt (1), áireofar i dtuarascáil faoin alt seo measúnú ar na nithe seo a leanas—

(c) na cáilíochtaí le haghaidh an íosleibhéil inniúlachta i dTeanga Chomharthaíochta na hÉireann do dhaoine atá ag teagasc linbh a bhfuil Teanga Chomharthaíochta na hÉireann mar phríomhtheanga dó nó di.

### Tráchtaireacht ÚNM

Mar atá tugtha faoi deara i ndáil leis an tráchtaireacht ar alt 5(d), níor bunaíodh aon íoscháilíochtaí do mhúinteoirí leanaí atá bodhar nó a bhfuil deacrachtaí éisteachta acu agus, mar thoradh air sin, níor leagadh aon íosleibhéal inniúlachta in TCÉ síos do mhúinteoirí le leanaí a bhfuil TCÉ mar phríomhtheanga dóibh. Ba cheart íoscháilíochtaí TCÉ a bhunú go pras do mhúinteoirí leanaí a bhfuil TCÉ mar phríomhtheanga dóibh d’fhonn a chinntiú go mbeidh rochtain ag leanaí ar an gcuraclam trí TCÉ. Ba cheart dul i gcomhairle le geallsealbhóirí iomchuí agus fianaise a bhreithniú le linn íoscháilíochtaí múinteoirí a bhunú faoi alt 5(d).

## Alt 10(3)

### Cad a shonraítear san Acht

10. (3) Cinnteoidh an tAire go rachfar i gcomhairle le daoine nó eagraíochtaí atá ionadaíoch do leas na ndaoine de phobal na mbodhar maidir leis na nithe atá le breithniú i dtuarascáil arna hullmhú faoin alt seo.

### Tráchtaireacht ÚNM

Ag gníomhú dó thar ceann an Aire, chinntigh ÚNM go ndeachthas i gcomhairle le daoine nó eagraíochtaí is ionadaithe do leas phobal na mbodhar le linn an tuarascáil seo a ullmhú. Tá sé sin pléite sa chaibidil Modhanna den tuarascáil seo.

# Saincheisteanna Iomchuí nach gCumhdaítear leis an Acht faoi láthair

Is ann do roinnt saincheisteanna is iomchuí don Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann agus a bhfuil údar ann le hiad a bhreithniú tuilleadh. Ní thagann na saincheisteanna sin faoi raon an tuairiscithe ar oibriú sonrach gach ailt den Acht, áfach. Cuirfear na nithe sin i láthair anseo, lena n-áirítear an t-aiseolas iomchuí ón bpobal agus na naisc le UNCRPD.

### Aiseolas ón bpobal

* **Rochtain ar Sheirbhísí Príobháideacha:** Tugadh le fios i roinnt aiseolais ón bpobal go bhfuil dúil ann go n-áireofaí leis na leasuithe ar an Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann rochtain ar sheirbhísí príobháideacha trí TCÉ, amhail bainc, árachóirí, radharceolaithe, siopaí crua-earraí, eaglaisí, aturnaetha agus seirbhísí a sholáthraítear faoi árachas sláinte príobháideach. Ní thagann seirbhísí príobháideacha faoi shainchúram an Achta um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann faoi láthair, ach amháin i gcás go gcumhdaítear iad trí ‘Scéim dearbhán’ alt 9.
* **Fostaíocht:** Chuir roinnt rannpháirtithe sa chomhairliúchán in iúl go bhfuil gá ann le hateangaireacht TCÉ a sholáthar d’fhostaithe a bhfuil TCÉ mar phríomhtheanga dóibh. Dúradh sna tuairimí gurb iad na torthaí a bhíonn ar ateangaireacht a bheith in easnamh d’fhostaithe ná dífhostaíocht, cumarsáid fho-optamach san áit oibre, agus laghdú ar an inspreagadh atá ag úsáideoirí TCÉ dea-thorthaí acadúla a bhaint amach más cosúil nach mbeidh siad in ann post a fháil tar éis an t-oideachas a chríochnú.
* **Cumarsáid Bhreisitheach/Mhalartach amhail Teanga Chomharthaíochta thadhlach na hÉireann:** Cuireadh in iúl san aiseolas ón bpobal an gá le breithniú a dhéanamh san Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann ar na riachtanais atá ag daoine aonair atá bodhar agus dall. Moladh san aiseolas ón bpobal go ndéanfaí leasuithe ar an Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann chun aitheantas a thabhairt do TCÉ “i ngach formáid, lena n-áirítear modhanna cumarsáide breisitheacha, tadhlacha agus malartacha”, chun comharthaíocht thadhlach a úsáid in imeachtaí dlí agus chun leanaí atá bodhar agus dall a chur ar áireamh in alt 5 den Acht maidir leis an oideachas.
* **Cúram agus oideachas na luathóige:** Bhí imní ar dhaoine den phobal faoi rochtain ar chúram agus oideachas na luathóige toisc “nach bhfaigheadh aon leanbh bodhar an tacaíocht chuí TCÉ faoin socrú reatha”.

### Tráchtaireacht ÚNM

* **Rochtain ar Sheirbhísí Príobháideacha:** Maidir leis an gcumas chun seirbhísí príobháideacha a rochtain trí TCÉ, is cosúil go dtugtar aghaidh air ar shlí níos cuí ar fhorais an mhíchumais faoin Acht um Stádas Comhionann, 2000[[67]](#footnote-68). D’fhéadfadh deis a bheith ann feasacht a mhúscailt ar an oibleagáid atá ar chomhlachtaí príobháideacha ateangaireacht TCÉ a sholáthar faoi na hionstraimí reachtúla sin.
* **Fostaíocht:** Maidir leis an gcumas chun fostaíocht a rochtain trí TCÉ, is cosúil go dtugtar aghaidh air ar shlí níos cuí ar fhorais an mhíchumais faoi na hAchtanna um Chomhionannas Fostaíochta (1998-2015).[[68]](#footnote-69) Moltar go dtabharfaí aghaidh ar nithe ateangaireachta TCÉ in obair a dhéanfar amach anseo ar threoir agus caighdeáin maidir le socruithe réasúnacha. Moltar freisin go ndéanfaí breithniú ar scéim chun ateangaireacht TCÉ a sholáthar d’fhostaithe.
* **Cumarsáid Bhreisitheach/Mhalartach amhail Teanga Chomharthaíochta thadhlach na hÉireann:** Ní thagann faoi raon an Achta um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann aon chineál de Theanga Chomharthaíochta na hÉireann seachas an teanga chomharthaíochta amhairc agus spásúil a n-úsáideann an chuid is mó de phobal na mbodhar sa stát í[[69]](#footnote-70). Cé nach bhfuil aon fhaisnéis ar fáil, creidtear nach n-úsáideann ach líon beag daoine Teanga Chomharthaíochta bhreisitheach/mhalartach na hÉireann. Sula ndéanfar aon mholtaí, is gá tuilleadh imscrúdaithe a dhéanamh ar shlite ar féidir rochtain ar sheirbhísí agus cuimsiú sóisialta a fheabhsú do dhaoine a úsáideann Teanga Chomharthaíochta thadhlach agus bhreisitheach na hÉireann.
* **Cúram agus oideachas na luathóige:** Chabhrófaí le tacaí TCÉ i scoileanna aitheanta faoi scéim alt 5(b) trí dhea-obair ullmhúcháin a dhéanamh i gcúram agus oideachas na luathóige, agus ba chabhrach a bheadh comhoibriú trasrannach chun an bealach a réiteach don obair ullmhúcháin sin.
* **Naisc Roghnaithe le UNCRPD:** Tamaillín tar éis achtú an Achta um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann i mí na Nollag 2017, dhaingnigh Éire Coinbhinsiún na Náisiún Aontaithe ar Chearta Daoine faoi Mhíchumas (UNCRPD) i mí an Mhárta 2018. Déantar in Airteagail 2, 9, 21, 24 agus 30 den Choinbhinsiún roinnt tagairtí sonracha do theanga chomharthaíochta a mhéid a bhaineann le cearta míchumais. Luaitear sa chéad dréacht-tuarascáil stáit ó Éirinn chuig coiste UNCRPD[[70]](#footnote-71) go bhfuil an tAcht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann ar cheann amháin de na freagairtí do cheanglais an Choinbhinsiúin. D’fhéadfadh deis a bheith ann, mar chuid den ghníomhaíocht a bhaineann le roinnt clásal de UNCRPD, feidhmiú an Achta um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann a fheabhsú agus tacú le hintinn an Achta. Rud sonrach:
* Airteagal 21(e) – Úsáid teangacha comharthaíochta a aithint agus a chur chun cinn
* Airteagal 24.3(b) – Daoine faoi mhíchumas a chumasú scileanna saoil agus scileanna forbartha sóisialta a ghnóthú trí fhoghlaim teanga comharthaíochta agus cur chun cinn fhéiniúlacht theangeolaíoch phobal na mbodhar a éascú.
* Airteagal 30.4 – An teidlíocht atá ag daoine faoi mhíchumas chun aitheantas agus tacaíocht a fháil dá bhféiniúlacht shonrach chultúrtha agus theangeolaíoch ar bhonn comhionann le daoine eile, lena n-áirítear teangacha comharthaíochta agus cultúr na mbodhar

## Tuilleadh breithniúchán ar shaincheisteanna iomchuí nach gcumhdaítear leis an Acht faoi láthair

1. Breithniú a dhéanamh ar fheasacht a fheabhsú go dtarlaíonn sé, faoi na hAchtanna um Stádas Comhionann, gurb ionann ateangaireacht TCÉ agus ‘socrú réasúnach’ cuí atá le soláthar ag seirbhísí príobháideacha, agus treoir a sholáthar maidir le nósanna imeachta le haghaidh ateangaireacht TCÉ a shocrú
2. Breithniú a dhéanamh ar aghaidh a thabhairt ar threoir agus caighdeáin le haghaidh socruithe réasúnacha le haghaidh ateangaireacht TCÉ in obair a dhéanfar amach anseo maidir le ‘socrú réasúnach’ faoi na hAchtanna um Chomhionannas Fostaíochta, lena n-áirítear breithniú a dhéanamh ar scéim chun ateangaireacht TCÉ a sholáthar d’fhostaithe
3. Breithniú a dhéanamh ar imscrúdú a dhéanamh ar shlite ar féidir rochtain ar sheirbhísí agus cuimsiú sóisialta a fheabhsú do dhaoine a úsáideann Teanga Chomharthaíochta thadhlach agus bhreisitheach na hÉireann
4. Breithniú a dhéanamh ar thacaí leordhóthanacha cuíchóirithe TCÉ a bhunú chun rochtain ar shuíomhanna chúram na luathóige a chinntiú do leanaí a bhfuil TCÉ mar phríomhtheanga dóibh.
5. Breithniú a dhéanamh ar thuilleadh tacaíochta a thabhairt do ghníomhaíocht UNCRPD maidir le teangacha comharthaíochta a chur chun cinn trí úsáid Theanga Chomharthaíochta na hÉireann a chur chun cinn go poiblí ar mhaithe le feabhas a chur ar fheasacht agus tuiscint an phobail ar TCÉ agus ar an mbród atá ag an bpobal as an teanga.
6. Breithniú a dhéanamh ar thuilleadh tacaíochta a thabhairt do ghníomhaíocht UNCRPD maidir le féiniúlacht theangeolaíoch phobal na mbodhar a aithint agus a chur chun cinn, lena n-áirítear cláir thráthrialta theilifíse i TCÉ – idir chláir de chuid phobal na mbodhar agus chláir do phobal na mbodhar – a thabhairt ar ais.

# Conclúid agus Moltaí

## Conclúid

Agus oibriú gach ailt den Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann á bhreithniú, tugtar le fios i bhfionnachtana na tuarascála seo gur i bhfad níos lú ná ionchais na reachtaíochta atá an cur chun feidhme atá á dhéanamh ag comhlachtaí poiblí agus atá an rochtain ar sheirbhísí trí TCÉ. Sa Tuarascáil ar Aitheantas Foirmiúil do TCÉ a d’fhoilsigh an Comhchoiste um Dhlí agus Ceart agus Comhionannas sa bhliain 2016, moladh go n-achtófaí reachtaíocht TCÉ a luaithe is féidir chun aghaidh a thabhairt ar an “rí-imeallú” a eispéiríonn úsáideoirí TCÉ toisc go bhfuil aitheantas do TCÉ agus soláthar TCÉ in easnamh in “orgáin an stáit, lena n-áirítear an córas oideachais, an tseirbhís sláinte, an córas cúirteanna agus an pharlaimint náisiúnta”. Luaigh an Coiste gur “do-ghlactha atá eisiamh córasach den sórt sin agus nach mór aghaidh a thabhairt air go práinneach”. Luaigh an Coiste freisin go raibh reachtaíocht ag teastáil chun cearta is infheidhmithe le dlí a sholáthar agus gur “neamhchórasach agus neamh-leordhóthanach” a bheadh iarrachtaí a mbeadh mar aidhm leo aghaidh a thabhairt ar na saincheisteanna mura dtabharfaí reachtaíocht isteach. [[71]](#footnote-72) Is é tátal na tuarascála seo ná nár tháinig méadú mór ar an rochtain atá ag úsáideoirí TCÉ ar sheirbhísí mar thoradh ar an Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann agus gur thuairiscigh a lán comhlachtaí poiblí nach raibh siad ag comhlíonadh an Achta go páirteach tráth a thosaigh feidhme.

Cé gur nithe ríthábhachtacha iad na nithe a bhfuil i gceist leo feasacht, mínithe, nósanna imeachta agus pleanáil a fheabhsú, is féidir iad a réiteach ar bhealach measartha éasca. Go bunúsach, dá bhféachfadh gach comhlacht poiblí le cur chun feidhme iomlán an Achta um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann a shaothrú amárach, ba é an príomhbhac a bheadh orthu ná an soláthar teoranta ateangairí creidiúnaithe. Tá an ní casta sin mar bhonn agus thaca ag feidhmiú an Achta, agus teastaíonn gníomhaíocht agus cistiú ina leith chun aghaidh a thabhairt ar an tsaincheist sa ghearrthéarma, sa mheántéarma agus san fhadtéarma. Moltar bunú an Chláir um Ateangairí Theanga Chomharthaíochta na hÉireann, rud a soláthraítear leis bonn chun tacú le cur chun feidhme feabhsaithe an Achta um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann trí na hateangairí creidiúnaithe a theastaíonn faoi alt 7 a sholáthar.

## Moltaí agus breithniúcháin

Is le raon leathan saincheisteanna a bhaineann an raon éagsúil moltaí a bhfuil mar aidhm leo feabhas a chur ar fheidhmiú an Achta um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann. Ba cheart an achoimre ar mholtaí agus ar bhreithniúcháin a léamh i gcomhar leis an téacs mionsonraithe laistigh de chorp na tuarascála. Catagóirítear na moltaí agus na breithniúcháin mar a leanas:

* Moltaí Ardtosaíochta
* Moltaí Tábhachtacha
* Tuilleadh breithniúchán ar shaincheisteanna atá ábhartha d’oibriú an Achta
* Tuilleadh breithniúchán ar shaincheisteanna iomchuí nach gcumhdaítear leis an Acht faoi láthair

| **Moltaí ardtosaíochta** | **Freagracht mholta** |
| --- | --- |
| **Alt 7: An soláthar ateangairí** |   |
| 1. Plean gníomhaíochta a athbhreithniú agus a fhorbairt chun an soláthar ateangairí a mhéadú mar thosaíocht
 | An tAire Leanaí, Comhionannais, Míchumais, Lánpháirtíochta agus Óige; an tAire Coimirce Sóisialaí; an tAire Breisoideachais agus Ardoideachais, Taighde, Nuálaíochta agus Eolaíochta; an Chomhairle Náisiúnta Scileanna |
| **Alt 6: Feasacht** |   |
| 1. Feasacht a mhúscailt i measc comhlachtaí poiblí agus i measc phobal TCÉ ar an Acht a bheith ann, lena n-áirítear:
* Faisnéis faoi úsáideoirí incháilithe TCÉ, an gá le creidiúnú ateangairí, ateangaireacht atá saor in aisce d’úsáideoirí TCÉ
* Faisnéis faoi stádas TCÉ mar theanga agus an spleáchas a bhíonn ag úsáideoirí TCÉ ar ateangaireacht chreidiúnaithe TCÉ chun rochtain, cumarsáid iomlán, toiliú agus, i gcás go mbeifear sa chúirt, triail chóir a chinntiú
* Na difríochtaí idir an tAcht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann agus an tAcht um Míchumas i ndáil le rochtain ar sheirbhísí trí TCÉ
 | An tAire Leanaí, Comhionannais, Míchumais, Lánpháirtíochta agus Óige |
| **Alt 5(b): Tacaí TCÉ a sholáthar do leanaí i scoileanna** |   |
| 1. Scéim a bhunú faoi alt 5(b) i gcomhairle le pobal TCÉ agus bunaithe ar leasú beartaithe ar alt 5(b) agus ar chomhairle a sholáthair an Chomhairle Náisiúnta um Oideachas Speisialta roimhe seo maidir le halt 5(b) chun tacaíocht TCÉ a thabhairt do leanaí atá ag freastal ar scoileanna aitheanta.
* Alt 5(b) a leasú chun an cuspóir atá leis an scéim do leanaí i scoileanna aitheanta a shonrú go soiléir, lena n-áirítear:
* rochtain ar fhorbairt teanga TCÉ
* rochtain iomlán ar an gcuraclam trí TCÉ atá líofa
* rochtain ar chumarsáid le piaraí
* rochtain ar thacaí oideachasúla eile a thugtar do gach dalta, ar nós seirbhísí síceolaíochta
 | An tAire Oideachais |
| **Alt 5(c): Socrúcháin oideachais le haghaidh oiliúint TCÉ do mhúinteoirí** |   |
| 1. A dhéanamh amach cén líon socrúchán a theastaíonn in institiúidí ardoideachais chun soláthar leordhóthanach a dhéanamh d’oiliúint TCÉ do mhúinteoirí le leanaí atá bodhar nó nach bhfuil an éisteacht go maith acu, agus a chinntiú go mbunófar an líon sin socrúchán
 | An tAire Oideachais; an tAire Breisoideachais agus Ardoideachais, Taighde, Nuálaíochta agus Eolaíochta |
| **Alt 5(d): Cáilíochtaí TCÉ do mhúinteoirí leanaí a bhfuil TCÉ mar phríomhtheanga dóibh** |   |
| 1. Íoscháilíochtaí a bhunú do mhúinteoirí le leanaí atá bodhar nó nach bhfuil an éisteacht go maith acu, lena n-áirítear íoschaighdeáin inniúlacht TCÉ atá ar leibhéal is leor chun rochtain ar an gcuraclam a sholáthar do leanaí trí TCÉ
 | An tAire Oideachais |
| **Alt 5(a): Teagasc TCÉ** |   |
| 1. An tAcht a leasú chun buntaca reachtúil a sholáthar le haghaidh theagasc TCÉ do leanaí bodhra trí chlásal nua in alt 5, d’fhonn tacú le hinniúlacht teanga a fhorbairt agus d’fhonn díothacht teanga a sheachaint.
2. Soiléiriú a dhéanamh ar an gcuspóir le scéim alt 5(a) le haghaidh theagasc TCÉ do thuismitheoirí, caomhnóirí, seantuismitheoirí agus deartháireacha agus deirfiúracha i ndáil leis an leibhéal beartaithe d’inniúlacht TCÉ atá sí ag iarraidh a éascú, d’fhonn tacú le ról na dteaghlach i sealbhú agus forbairt teanga a leanaí agus i dteanga teaghlaigh choiteann a bhunú.
* An Scéim Teagaisc um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann a athbhreithniú chun feabhas a chur ar an ailíniú le ceanglais alt 5(a) agus chun feabhas a chur ar rochtain trí aghaidh a thabhairt ar na saincheisteanna oibríochtúla a bhaineann le feasacht ar an scéim, leis an bpróiseas iarratais agus athiarratais, leis an rochtain ar theagascóirí, leis an soláthar teagascóirí, leis na huaireanta arna soláthar, le huaireanta caillte, le híoc teagascóirí, le caighdeáin cháilíochta agus leis an gcuraclam.
 | An tAire Leanaí, Comhionannais, Míchumais, Lánpháirtíochta agus Óige; an tAire OideachaisAn tAire Leanaí, Comhionannais, Míchumais, Lánpháirtíochta agus Óige; an tAire OideachaisAn tAire Oideachais |
| **Alt 8: Craolachán** |   |
| 1. A chinntiú gurb amhlaidh, maidir leis an gcraolachán trí TCÉ a dhéantar mar chuid de spriocanna a chomhlíonadh faoi Rialacha Rochtana Údarás Craolacháin na hÉireann,
* A sholáthraítear é le linn amanna móréilimh agus a bhíonn spriocanna TCÉ bunaithe ar lá 18 n-uaire an chloig ó 7am go 1am
* A chothromaítear an cóimheas lánais athchraolta is lánas neamh-athchraolta (‘nua’) chun éagsúlacht lánais a sholáthar atá coibhéiseach leis an lánas sin a sholáthraítear do bhreathnóirí eile
 | Craoltóirí iomchuí |
| 1. Treoir agus soiléire a thabhairt do chraoltóirí agus d’Údarás Craolacháin na hÉireann maidir le cur chun feidhme praiticiúil phrionsabail an chomhionannais, na dínite agus an mheasa in alt 8, lena n-áirítear:
* Foclaíocht alt 8 a athbhreithniú agus a leasú chun feabhas a chur ar an tacaíocht do chláir theilifíse lena ngabhann TCÉ
* Próisis faireacháin a bhunú lena measúnaítear cáilíocht TCÉ i gcláir, agus lena measúnaítear conas atá craoltóirí ag feidhmiú maidir le comhlíonadh spriocanna, bunaithe ar an soláthar laethúil
 | An tAire Leanaí, Comhionannais, Míchumais, Lánpháirtíochta agus Óige; an tAire Turasóireachta, Cultúir, Ealaíon, Gaeltachta, Spóirt agus MeánBAI |
| **Alt 6: Nósanna imeachta** |   |
| 1. Nósanna imeachta a bhunú trí Rialacháin chun go soláthródh comhlachtaí poiblí seirbhísí trí TCÉ, lena n-áirítear:
* Na gnéithe de sheirbhísí a bhfuil feidhm ag an Acht maidir leo, e.g., faisnéis, comhairliúchán, coinní
* Ateangaireacht TCÉ do leanaí nó dóibh sin atá ag rochtain seirbhísí le cúramóir, caomhnóir nó tuismitheoir a úsáideann TCÉ
* Treoir an Rialacháin Ghinearálta maidir le Cosaint Sonraí i ndáil le faisnéis a chomhroinnt le hateangairí
* Nithe nós imeachta amhail tréimhsí fógra, daoine a chumasú chun a n-ateangaire féin a roghnú, agus ateangaire a leithdháileadh ar an dá pháirtí sna cúirteanna
 | An tAire Leanaí, Comhionannais, Míchumais, Lánpháirtíochta agus Óige |
| 1. Sásraí gearán a dhéanamh inrochtana d’úsáideoirí TCÉ
 | An tAire Leanaí, Comhionannais, Míchumais, Lánpháirtíochta agus Óige |
| **Alt 6: Raon an Achta** |   |
| 1. An téarma “gach ní atá réasúnach” in alt 6(1) a shoiléiriú trí Leasuithe nó trí Rialacháin chun a chinntiú go soláthrófar ateangaireacht, seachas i gcás nach mbeidh fáil ar ateangaire
 | An tAire Leanaí, Comhionannais, Míchumais, Lánpháirtíochta agus Óige |

| **Moltaí tábhachtacha** | **Freagracht mholta** |
| --- | --- |
| **Alt 6: Raon an Achta** |   |
| 1. Soiléire a thabhairt maidir le raon an Achta i ndáil le cé na comhlachtaí poiblí agus na seirbhísí a bhfuil feidhm aige maidir leo, lena n-áirítear an soláthar teidlíochtaí reachtúla ag soláthraithe neamhstáit agus freagrachtaí TCÉ a chur ar áireamh i gconarthaí agus i gcomhaontuithe cistiúcháin
* Soiléire a thabhairt maidir le príomhthéarmaí in alt 6(1), arb é atá iontu “teidlíocht reachtúil nó seirbhís a [sholáthraítear] le reacht nó faoi reacht”
1. Soiléire a thabhairt maidir le raon na n-úsáideoirí incháilithe, á chinntiú go mbeidh sé soiléir go gcinneann úsáideoirí TCÉ cén uair a theastaíonn TCÉ, agus go bhféadfadh go mbeadh níos mó ná páirtí amháin i gceist le haon eispéireas seirbhíse
 | An tAire Leanaí, Comhionannais, Míchumais, Lánpháirtíochta agus ÓigeAn tAire Leanaí, Comhionannais, Míchumais, Lánpháirtíochta agus Óige |
| **Alt 5(d): Cáilíochtaí TCÉ do mhúinteoirí leanaí a bhfuil TCÉ mar phríomhtheanga dóibh** |   |
| 1. Íoscháilíochtaí in TCÉ do Mhúinteoirí Cuartaíochta a oibríonn le leanaí a bhfuil TCÉ mar phríomhtheanga dóibh a shocrú ar leibhéal atá leordhóthanach chun comhrá líofa TCÉ a chumasú leis na leanaí sin
 | An tAire Oideachais |
| **Comhlíonadh** |   |
| 1. Sásraí a bhunú chun comhlíonadh an Achta a shainiú, a chothú agus a spreagadh, amhail ceanglas le pleananna gníomhaíochta ó phríomhearnálacha agus le treoir a sholáthar
 | An tAire Leanaí, Comhionannais, Míchumais, Lánpháirtíochta agus Óige |
| 1. Measúnú a dhéanamh ar oibriú an Achta um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann trí shásraí faireacháin atá ann cheana, amhail an faireachán ar Chuid 3 den Acht um Míchumas agus an faireachán ar UNCRPD, roimh an gcéad tuarascáil cúig bliana eile
 | An tAire Leanaí, Comhionannais, Míchumais, Lánpháirtíochta agus Óige |

| **Tuilleadh breithniúchán ar shaincheisteanna atá ábhartha d’oibriú an Achta** | **Freagracht mholta** |
| --- | --- |
| 1. Breithniú a dhéanamh ar na téarmaí ‘úsáideoir TCÉ’ agus ‘pobal daoine a úsáideann TCÉ’ a shoiléiriú i ndáil le halt 3, bunaithe ar chomhairliúchán agus ar an dea-chleachtas idirnáisiúnta i ndáil le cearta teanga
 | An tAire Leanaí, Comhionannais, Míchumais, Lánpháirtíochta agus Óige |
| 1. Breithniú a dhéanamh ar fhoghlaim TCÉ a bhunú mar ábhar teanga lena ngabhann curaclam caighdeánach i scoileanna
 | An tAire Oideachais |
| 1. Breithniú a dhéanamh ar shoiléire a thabhairt maidir le cé atá freagrach as TCÉ a chaomhnú, mar a fhoráiltear dó in alt 3(2)
 | An tAire Leanaí, Comhionannais, Míchumais, Lánpháirtíochta agus Óige |
| 1. Breithniú a dhéanamh ar réiteach a chinneadh chun rochtain a sholáthar ar sheirbhísí státchistithe nach teidlíochtaí reachtúla
 | An tAire Leanaí, Comhionannais, Míchumais, Lánpháirtíochta agus Óige  |
| 1. Breithniú a dhéanamh ar chomhairliúchán spriocdhírithe le leanaí a ghabháil de láimh mar chuid de thuairisciú sa todhchaí ar oibriú an Achta um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann
 | An tAire Leanaí, Comhionannais, Míchumais, Lánpháirtíochta agus Óige |

| **Tuilleadh breithniúchán ar shaincheisteanna iomchuí nach gcumhdaítear leis an Acht faoi láthair** | **Freagracht mholta** |
| --- | --- |
| 1. Breithniú a dhéanamh ar fheasacht a fheabhsú go dtarlaíonn sé, faoi na hAchtanna um Stádas Comhionann, gurb ionann ateangaireacht TCÉ agus ‘socrú réasúnach’ cuí atá le soláthar ag seirbhísí príobháideacha, agus treoir a sholáthar maidir le nósanna imeachta le haghaidh ateangaireacht TCÉ a shocrú
 | An tAire Leanaí, Comhionannais, Míchumais, Lánpháirtíochta agus Óige; Coimisiún na hÉireann um Chearta an Duine agus Comhionannas |
| 1. Breithniú a dhéanamh ar aghaidh a thabhairt ar threoir agus caighdeáin le haghaidh socruithe réasúnacha le haghaidh ateangaireacht TCÉ in obair a dhéanfar amach anseo maidir le ‘socrú réasúnach’ faoi na hAchtanna um Chomhionannas Fostaíochta, lena n-áirítear breithniú a dhéanamh ar scéim chun ateangaireacht TCÉ a sholáthar d’fhostaithe
 | An tAire Coimirce Sóisialaí; an tAire Leanaí, Comhionannais, Míchumais, Lánpháirtíochta agus Óige; an tAire Fiontar, Trádála agus Fostaíochta; Coimisiún na hÉireann um Chearta an Duine agus Comhionannas |
| 1. Breithniú a dhéanamh ar imscrúdú a dhéanamh ar shlite ar féidir rochtain ar sheirbhísí agus cuimsiú sóisialta a fheabhsú do dhaoine a úsáideann Teanga Chomharthaíochta thadhlach agus bhreisitheach na hÉireann
 | An tAire Leanaí, Comhionannais, Míchumais, Lánpháirtíochta agus Óige |
| 1. Breithniú a dhéanamh ar thacaí leordhóthanacha cuíchóirithe TCÉ a bhunú chun rochtain ar shuíomhanna chúram na luathóige a chinntiú do leanaí a bhfuil TCÉ mar phríomhtheanga dóibh.
 | An tAire Leanaí, Comhionannais, Míchumais, Lánpháirtíochta agus Óige |
| 1. Breithniú a dhéanamh ar thuilleadh tacaíochta a thabhairt do ghníomhaíocht UNCRPD maidir le teangacha comharthaíochta a chur chun cinn trí úsáid Theanga Chomharthaíochta na hÉireann a chur chun cinn go poiblí ar mhaithe le feabhas a chur ar fheasacht agus tuiscint an phobail ar TCÉ agus ar an mbród atá ag an bpobal as an teanga
 | An tAire Leanaí, Comhionannais, Míchumais, Lánpháirtíochta agus Óige |
| 1. Breithniú a dhéanamh ar thuilleadh tacaíochta a thabhairt do ghníomhaíocht UNCRPD maidir le féiniúlacht theangeolaíoch phobal na mbodhar a aithint agus a chur chun cinn, lena n-áirítear cláir thráthrialta theilifíse in TCÉ – idir chláir de chuid phobal na mbodhar agus chláir do phobal na mbodhar – a thabhairt ar ais
 | An tAire Leanaí, Comhionannais, Míchumais, Lánpháirtíochta agus Óige; an tAire Turasóireachta, Cultúir, Ealaíon, Gaeltachta, Spóirt agus Meán; Craoltóirí iomchuí |

# Aguisín 1: Balleagraíochtaí den Ghrúpa Comhairleach um Thuairisciú ar an Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann

Bhí na heagraíochtaí seo a leanas ina mbaill den Ghrúpa Comhairleach um Thuairisciú ar an Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann:

* **Cumann Bodhar na hÉireann:** Féachann Cumann Bodhar na hÉireann le Comhionannas agus Cearta daoine Bodhra in Éirinn a bhaint amach agus a chur chun cinn. Is é is IDS ann ná Eagraíocht do Dhaoine faoi Mhíchumas de réir an mhínithe ó Choiste na Náisiún Aontaithe um Chearta Daoine faoi Mhíchumas.[[72]](#footnote-73) Féachann IDS le rochtain iomlán a sholáthar ar shaoránacht agus ar an tsochaí trí phobal na mBodhar a chumhachtú agus a shlógadh ar fhorais Bhunreacht na hÉireann, Chearta an Duine agus na reachtaíochta idirnáisiúnta. Féachann IDS le cur ar chumas daoine Bodhra in Éirinn a gcultúr a cheiliúradh, le leanúint lena chinntiú go seasfar le haitheantas do Theanga Chomharthaíochta na hÉireann agus le bacainní idirdhealúcháin a bhriseadh anuas. Is é seo a shuíomh Gréasáin: [www.irishdeafsociety.ie](http://www.irishdeafsociety.ie)
* **Cumann Náisiúnta Ban Bodhar na hÉireann:** Eagraíocht ionadaíoch dheonach agus neamhbhrabúis is ea Cumann Náisiúnta Ban Bodhar na hÉireann. Tá sé mar mhisean aige mná Bodhra a chumhachtú agus comhionannas a bhaint amach i measc Ban Bodhar. Is é seo a shuíomh Gréasáin: [www.facebook.com/irishdeafwomensgroup](http://www.facebook.com/irishdeafwomensgroup)
* **Sharing the Journey:** Is é is Sharing the Journey ann ná líonra náisiúnta neamhspleách tacaíochta agus tathanta idir Tuismitheoirí. Bhunaigh tuismitheoirí le leanaí in Éirinn atá bodhar nó nach bhfuil an éisteacht go maith acu é. Tá Sharing the Journey faoi stiúir go hiomlán ag oibrithe deonacha agus ag tuismitheoirí, agus folláine agus féin-éifeachtúlacht tuismitheoirí á gcur chun cinn aige trí eolas, trí thaithí agus trí thacaíocht phraiticiúil. Tá sé mar chuspóir ag an líonra tacaíocht agus tathant a sholáthar do gach tuismitheoir le leanaí in Éirinn atá bodhar nó nach bhfuil an éisteacht go maith acu. Is é seo a shuíomh Gréasáin: [www.sharingthejourney.ie](http://www.sharingthejourney.ie)
* **Chime:** Is é is Chime ann ná eagraíocht náisiúnta a sholáthraíonn sainseirbhísí do dhaoine atá Bodhar nó nach bhfuil an Éisteacht go Maith acu agus dá dteaghlach. Tá sé i mbun feachtais freisin ar son a gcirt chun rochtain chothrom a bheith acu ar sheirbhísí agus chun feasacht a mhéadú ar an tionchar atá ag caillteanas éisteachta ar dhaoine aonair agus ar shláinte an phobail. Áirítear leis na príomhsheirbhísí sainfhaisnéis maidir le caillteanas éisteachta agus le bodhaire, Seirbhís Tacaíochta Teaghlaigh, Seirbhís Áiseanna Éisteachta, Teicneolaíocht Chúnta agus Seirbhísí Pobail. Is é seo a shuíomh Gréasáin: [www.chime.ie](http://www.chime.ie)
* **Ionad Acmhainní Chiarraí do na Bodhair:** Soláthraíonn an tIonad raon leathan seirbhísí d’aosaigh agus leanaí atá Bodhar, nach bhfuil an éisteacht go maith acu, atá bodhraithe agus atá Bodhar agus dall agus dá dteaghlach. Soláthraíonn sé tacaíocht d’úsáideoirí teanga comharthaíochta, do chliaint nach bhfuil an éisteacht go maith acu agus a dhéanann cumarsáid trí urlabhra agus do chliaint a bhfuil ionphlanduithe cochla acu. Tá aige Ionad Buail Isteach i dTrá Lí agus seirbhís for-rochtana ar fud Chiarraí. Is é seo a shuíomh Gréasáin: [www.kerrydeaf.com](http://www.kerrydeaf.com)
* **Lárionad Léann na mBodhar i gColáiste na Tríonóide, Baile Átha Cliath:** Is é is an Lárionad ann ná ionad oideachais a thairgeann clár céime baitsiléara i Léann na mBodhar, mar aon le deiseanna tabhairt faoi thuilleadh léinn ar leibhéal an mháistir agus ar leibhéal PhD. Is iad seo aidhmeanna an Lárionaid: an líon daoine is ateangairí cáilithe Theanga Chomharthaíochta na hÉireann/Béarla a mhéadú; an caighdeán is airde de theagasc TCÉ a shocrú; agus oiliúint a sholáthar i réimse Léann na mBodhar. Is é seo a shuíomh Gréasáin: [www.tcd.ie/slscs/cds](http://www.tcd.ie/slscs/cds)
* **Comhairle Ateangairí Theanga Chomharthaíochta na hÉireann:** Is é an chomhairle an cumann ionadaíoch náisiúnta d’ateangairí teanga comharthaíochta in Éirinn. Is iad seo aidhmeanna na Comhairle: gairm, cearta agus leasanna na n-ateangairí teanga comharthaíochta a chur ar aghaidh; obair i ndlúth-chomhpháirt leis an eagraíocht náisiúnta atá faoi stiúir ag daoine Bodhra chun dul chun tairbhe sa todhchaí do dhaoine Bodhra a úsáideann Teanga Chomharthaíochta na hÉireann agus d’ateangairí gairmiúla, bíodh siad Bodhar nó bíodh éisteacht acu, a n-áirítear Teanga Chomharthaithe lena dteangacha oibre; agus tacú le comhoibriú, comhar agus cumarsáid fhrithpháirteach thrédhearcach idir pobal na mBodhar agus ateangairí Teanga Comharthaíochta ar an leibhéal idirnáisiúnta, ar an leibhéal náisiúnta, ar an leibhéal réigiúnach agus ar an leibhéal áitiúil. Is é seo a suíomh Gréasáin: [www.cisli.ie](http://www.cisli.ie)
* **Seirbhís Ateangaireachta na Teanga Comharthaíochta (SLIS):** Is í SLIS Seirbhís Ateangaireachta na Teanga Comharthaíochta d’Éirinn, a sholáthraíonn seirbhísí amhail atreorú le haghaidh áirithintí ateangairí TCÉ agus Tacaíocht Rochtana TCÉ, a eagraíonn ateangairí le haghaidh coinní lia-chleachtóirí ginearálta agus Cúraim Phríomhúil FSS/SLIS, a eagraíonn ateangaireacht éigeandála TCÉ lasmuigh de ghnáthuaireanta oibre, a sholáthraíonn Ciste Sóisialta le haghaidh ateangaireacht TCÉ le haghaidh sochraidí agus cásanna cruatain, agus Seirbhís Ateangaireachta Cianda na hÉireann. Faigheann SLIS tacaíocht agus cistiú tríd an mBord um Fhaisnéis do Shaoránaigh. Tá sé mar mhisean ag SLIS a chinntiú go mbeidh daoine Bodhra in ann a saol a mhaireachtáil mar shaoránaigh iomlána chothroma. Déanann SLIS amhlaidh trí sheirbhísí ateangaireachta ardchaighdeáin do dhaoine Bodhra agus do sholáthraithe seirbhíse in Éirinn a chur chun cinn agus trí thathant a dhéanamh ar son na fála orthu. Is é seo a suíomh Gréasáin: [www.slis.ie](http://www.slis.ie)
1. SLIS, ‘About the deaf community’. <https://slis.ie/about-the-deaf-community/> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-2)
2. SLIS ‘Definitions and Terminology’ https://slis.ie/about-the-deaf-community/ (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-3)
3. Cumann Bodhar na hÉireann, ‘Irish Sign Language’. <https://www.irishdeafsociety.ie/irish-sign-language/> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-4)
4. CNOS, ‘Lámh’. <https://www.sess.ie/lamh-4#:~:text=L%C3%A1mh%20is%20a%20manual%20sign,alternative%20communication%20system%20(AAC).&text=Signing%20naturally%20encourages%20people%20to,to%20work%20out%20the%20message>. (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-5)
5. An Bord um Fhaisnéis do Shaoránaigh (CIB) (2017) Information provision and access to public and social services for the Deaf Community. <https://www.citizensinformationboard.ie/downloads/social_policy/Deaf_Community_Research_Rpt_Feb2018.pdf> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-6)
6. Ionad Anne Sullivan do dhaoine atá bodhar agus dall, ‘Communicating with people who are deafblind’. <https://www.annesullivan.ie/advice-information/communicating-with-people-who-are-deafblind/#:~:text=Tactile%20or%20hand%2Dover%2Dhand,and%20location%20of%20the%20signs>. (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-7)
7. Cumann Bodhar na hÉireann, ‘Irish Sign Language’. <https://www.irishdeafsociety.ie/irish-sign-language/> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-8)
8. Ceisteanna Parlaiminte, an Chéadaoin an 31 Márta 2021, Ceist 684. <https://www.oireachtas.ie/en/debates/question/2021-03-31/684/#pq_684> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-9)
9. Tá líon comhchosúil úsáideoirí teanga comharthaíochta ag an bhFionlainn. Dá ainneoin sin, tá thart ar 503 ateangaire aici. Pléitear an soláthar ateangairí tuilleadh i ndáil le halt 7. Foinse: A Review of Literature and International Practice on National and Voluntary Registers for Sign Language Interpreters (2017) <https://www.tcd.ie/slscs/assets/documents/news-events/SLIS_TCD%20CDS%20REVIEW%20of%20National%20Registers%20of%20Sign%20Language%20Interpreters%20March%202017.pdf> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-10)
10. Cumann Bodhar na hÉireann, ‘Irish Sign Language’. <https://www.irishdeafsociety.ie/irish-sign-language/> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-11)
11. Byrne, Bronagh (2019). Why We Need a Sign Language Act in Northern Ireland. Queen's Policy Engagement. <http://qpol.qub.ac.uk/why-we-need-a-sign-language-act-in-ni/> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-12)
12. Tupi, Eeva (2019). Sign Language Rights in the Framework of the Council of Europe and its Member States. Aireacht Gnóthaí Eachtracha na Fionlainne. <https://www.ecml.at/Portals/1/News%20articles/Eeva%20Tupi%20-%20Sign%20language%20rights%20in%20the%20framework%20of%20the%20CoE%20and%20its%20member%20States.pdf> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-13)
13. Áiríodh leis an nGrúpa Comhairleach um Thuairisciú ar an Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann na heagraíochtaí seo a leanas: Cumann Bodhar na hÉireann, Cumann Náisiúnta Ban Bodhar na hÉireann, Sharing the Journey, Chime, Ionad Acmhainní Chiarraí do na Bodhair, Lárionad Léann na mBodhar i gColáiste na Tríonóide, Baile Átha Cliath, Seirbhís Ateangaireachta na Teanga Comharthaíochta, agus Comhairle Ateangairí Theanga Chomharthaíochta na hÉireann. [↑](#footnote-ref-14)
14. Chomh maith leis sin, bhuail ÚNM le Coláiste na hOllscoile, Corcaigh, le Cumann Bodhar Chorcaí agus le hIonad Acmhainní Chiarraí do na Bodhair, a rinne tionscadal taighde i gcomhar le chéile le déanaí chun uirlisí a chruthú chun tacú le comhlachtaí poiblí comhlíonadh a dhéanamh ar na dualgais atá orthu i ndáil leis an Acht fá Choimisiún na hÉireann um Chearta an Duine agus Comhionannas, 2014 (alt 42), maidir le feasacht ar chultúr na mbodhar agus chun tacú le cur chun feidhme fiúntach an Achta um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann (alt 6: Dualgas ar chomhlachtaí poiblí). Coláiste na hOllscoile, Corcaigh (2021). Guidance for Public Bodies on Providing Access for Deaf Irish Sign Language Users <https://www.ucc.ie/en/iss21/researchprojects/researchprojects/islaccesspublicbodies/> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-15)
15. In aistriúchán TCÉ den doiciméad seo, tuairiscítear go bhfuair 299 gcomhlacht phoiblí an suirbhé toisc gur measadh iad a bheith faoi réir an Achta um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann, agus 75% díobh ag tabhairt freagra ar an suirbhé. Tar éis aistriúchán TCÉ a chur i gcrích, tháinig sé chun solais gurb amhlaidh dáiríre nach raibh ach 292 chomhlacht phoiblí faoi réir an Achta um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann, rud a d’fhág ráta freagartha 77.1%. [↑](#footnote-ref-16)
16. Is féidir nach ionann na hiomláin agus 100% mar gheall ar ionaid dheachúla a shlánú [↑](#footnote-ref-17)
17. Tosaíodh an tAcht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann an 23 Nollaig 2020. Sa suirbhé ó ÚNM ar chomhlachtaí poiblí maidir leis an Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann, cuireadh ceisteanna faoin soláthar ateangaireachta roimh mhí Eanáir 2021 agus ina diaidh (roimh thosach feidhme agus ina dhiaidh). [↑](#footnote-ref-18)
18. I gcás 2% de na comhlachtaí poiblí, áirítear leis sin ailt seachas alt 6 [↑](#footnote-ref-19)
19. Ceisteanna Parlaiminte, an Chéadaoin an 31 Márta 2021, Ceist 684. <https://www.oireachtas.ie/en/debates/question/2021-03-31/684/#pq_684> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-20)
20. Coláiste na hOllscoile, Corcaigh (UCC) (2021) Providing Access For Deaf Irish Sign Language Users Development Of Guidance For Public Bodies. [Neamhfhoilsithe] [↑](#footnote-ref-21)
21. An Coimisiún um Chosaint Sonraí (2020). ‘An dtig liom labhairt leis an sealbhóir cuntais?’ – Ag déanamh teagmháil le heagraíochtaí thar ceann duine eile. <https://www.dataprotection.ie/ga/treoir-ccs/blaganna/dtig-liom-labhairt-leis-sealbhoir-cuntais-ag-deanamh-teagmhail-le-heagraiochtai> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-22)
22. British Sign Language (Scotland) Act 2015. <https://www.legislation.gov.uk/asp/2015/11> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-23)
23. Díospóireacht Sheanad Éireann – an Chéadaoin an 21 Meitheamh 2017, Iml. 252, Uimh. 7. An Bille um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann do na Bodhair a Aithint, 2016: Céim an Choiste. <https://www.oireachtas.ie/en/debates/debate/seanad/2017-06-21/9/> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-24)
24. Díospóireacht Sheanad Éireann (an Aoine an 15 Nollaig 2017). An Bille um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann, 2016: [Bille ón Seanad arna leasú ag an Dáil] Tuarascáil agus Céimeanna Deiridh. <https://www.oireachtas.ie/en/debates/debate/seanad/2017-12-15/3/> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-25)
25. An tAcht um Míchumas 2005. Alt 26(1)(b) I gcás go soláthróidh comhlacht poiblí seirbhís, déanfaidh ceann an chomhlachta— nuair is indéanta agus is cuí, soláthar do chúnamh, má iarrtar amhlaidh, do dhaoine faoi mhíchumas maidir leis an tseirbhís a rochtain, más deimhin leis an gceann gur gá an soláthar sin chun comhlíonadh mhír (a) a chinntiú. <http://www.irishstatutebook.ie/eli/2005/act/14/section/26/enacted/en/html> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-26)
26. Napier, Jemina agus Leneham, Marcel (2011) Macquarie University, Sydney, an Astráil “It Was Difficult to Manage the Communication”: Testing the Feasibility of Video Remote Signed Language Interpreting in Court. <https://digitalcommons.unf.edu/joi/vol21/iss1/5/> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-27)
27. An Straitéis Náisiúnta um Chuimsiú Míchumais (2017-2021) Rialtas na hÉireann. <https://www.gov.ie/en/publication/8072c0-national-disability-inclusion-strategy-2017-2021/> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-28)
28. Cistíonn an stát comhlachtaí alt 38 go príomha chun príomhsheirbhísí a sholáthar, comhairtear a bhfostaithe mar fhostaithe sa tseirbhís phoiblí agus áirítear leo 39 n-eintiteas shuntasacha a bhfuil méideanna móra cistiúcháin acu, amhail ospidéil. Áirítear le comhlachtaí alt 39 a lán eintiteas aonair eile, a chistítear de réir scála níos lú, agus tá an cistiú le húsáid chun cabhrú leis na seirbhísí a thairgtear, in ionad é a bheith ar an bpríomhchistiú. [↑](#footnote-ref-29)
29. Coimisiún na hÉireann um Chearta an Duine agus Comhionannas. “Public Sector Equality and Human Rights Duty – FAQ.” <https://www.ihrec.ie/our-work/public-sector-equality-and-human-rights-duty-faq/> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-30)
30. Cé go dtugtar ar aird nár bunaíodh an scéim creidiúnaithe a cheanglaítear faoi alt 7 ach amháin le déanaí i mí na Nollag 2020, measadh an gá le hinniúlacht a taispeánadh trí mheasúnú neamhspleách agus/nó trí cháilíochtaí leordhóthanacha a bheith mar ionadaí ar an rún a bhí i gceist le creidiúnú roimh an uair sin. [↑](#footnote-ref-31)
31. A Review of Literature and International Practice on National and Voluntary Registers for Sign Language Interpreters (2017) <https://www.tcd.ie/slscs/assets/documents/news-events/SLIS_TCD%20CDS%20REVIEW%20of%20National%20Registers%20of%20Sign%20Language%20Interpreters%20March%202017.pdf> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-32)
32. Coláiste na Tríonóide, Baile Átha Cliath, ‘Baitsiléir i Léann na mBodhar’. <https://www.tcd.ie/slscs/undergraduate/deaf-studies-bachelor/> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-33)
33. [↑](#footnote-ref-34)
34. Coláiste na Tríonóide, Baile Átha Cliath, ‘Launch of Deaf Interpreter Training Programme’. <https://www.tcd.ie/slscs/cds/news/index.php> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Nollag 2021) [↑](#footnote-ref-35)
35. An Straitéis Náisiúnta um Chuimsiú Míchumais (2017-2021). Rialtas na hÉireann. <https://www.gov.ie/en/publication/8072c0-national-disability-inclusion-strategy-2017-2021/> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-36)
36. An Bord um Fhaisnéis do Shaoránaigh (2017) Executive Summary – Information provision and access to public and social services for the Deaf Community. CIB. <https://www.citizensinformationboard.ie/downloads/social_policy/Deaf_Community_Research_Rpt_Exec_Summary_Feb2018.pdf> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-37)
37. RISLI (2020). Guidelines for Working with Irish Sign Language / English Interpreters <https://risli.ie/wp-content/uploads/2020/12/Guidelines-for-Working-with-Interpreters.pdf> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-38)
38. Is é soláthar seasta ateangaireacht TCÉ i gcúirteanna coiriúla an toradh atá ar ionstraimí dlí idirnáisiúnta atá ann cheana lena leagtar amach na ceanglais le haghaidh ateangaireacht saor in aisce i gcás cúiseamh coiriúil, amhail Airteagal 14 den Chúnant Idirnáisiúnta ar Chearta Sibhialta agus Polaitiúla (ar dhaingnigh Éire é sa bhliain 1989) agus Airteagal 6 den Choinbhinsiún Eorpach um Chearta an Duine. Airteagal 6.3.e den Choinbhinsiún Eorpach um Chearta an Duine: ‘Tá na cearta íosta seo a leanas ag gach duine a chúisítear i gcion coiriúil: (e) [an ceart] chun cúnamh saor in aisce a bheith aige nó aici ó ateangaire mura féidir leis nó léi an teanga a úsáidtear sa chúirt a thuiscint ná a labhairt.’ Na Náisiúin Aontaithe. <https://www.echr.coe.int/documents/convention_eng.pdf> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-39)
39. Tagairt do dhuine nach finné i gcomhthéacs Chúirt an Chróinéara is ea an téarma “duine leasmhar”. [↑](#footnote-ref-40)
40. Mathew, Elizabeth S. (2011) Mainstreaming of Deaf Education in the Republic of Ireland: Language, Power, Resistance. Leathanach 149. Ollscoil na hÉireann, Má Nuad.<https://mural.maynoothuniversity.ie/2581/1/Mathews_thesis_NUIM.pdf> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-41)
41. CNOS (2011). Oideachas Páistí Bodhra agus Lagéisteachta in Éirinn: Páipéar Comhairle Beartais ón Chomhairle Náisiúnta um Oideachas Speisialta. <https://ncse.ie/wp-content/uploads/2014/09/DeafEducationReport.pdf> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-42)
42. Soláthraíonn Múinteoirí Cuartaíochta tacaíocht do leanaí, do theaghlaigh agus do scoileanna trí chomhairle, faisnéis agus moltaí maidir leis na riachtanais oideachais agus chumarsáide atá ag leanaí atá bodhar nó nach bhfuil an éisteacht go maith acu, chomh maith le measúnú agus taifeadadh a dhéanamh ar an dul chun cinn atá á dhéanamh ag an leanbh ar spriocanna a ghnóthú. [↑](#footnote-ref-43)
43. CNOS (2011) Oideachas Páistí Bodhra agus Lagéisteachta in Éirinn: Páipéar Comhairle Beartais ón Chomhairle Náisiúnta um Oideachas Speisialta. <https://ncse.ie/wp-content/uploads/2014/09/DeafEducationReport.pdf> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-44)
44. An Roinn Oideachais. Ciorclán 0030/2014: Scéim na gCúntóirí Riachtanas Speisialta (CRS) chun tacú le múinteoirí freastal ar riachtanais chúraim leanaí áirithe a bhfuil riachtanais speisialta oideachais acu de bharr míchumais. <https://www.education.ie/en/Circulars-and-Forms/Active-Circulars/cl0030_2014.pdf> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-45)
45. Tusla (2018) Child Protection and Welfare Practice Handbook 2 <https://www.tusla.ie/uploads/content/Tusla_Child_Protection_Handbook2.pdf> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-46)
46. Díospóireacht Dháil Éireann, an Déardaoin an 18 Deireadh Fómhair 2018. Teanga Chomharthaíochta na hÉireann. <https://www.oireachtas.ie/en/debates/question/2018-10-18/71/> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-47)
47. Díospóireacht Dháil Éireann, an Déardaoin an 4 Aibreán 2019. Cláir Litearthachta. <https://www.oireachtas.ie/en/debates/question/2019-04-04/82/> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-48)
48. Díospóireacht Dháil Éireann, an Chéadaoin an 20 Bealtaine 2020. Seirbhísí Tacaíochta Míchumais. <https://www.oireachtas.ie/en/debates/question/2020-05-20/235/#pq_235> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-49)
49. Díospóireacht Dháil Éireann, an Déardaoin an 11 Feabhra 2021. Teanga Chomharthaíochta na hÉireann. <https://www.oireachtas.ie/en/debates/question/2021-02-11/150/#pq_150> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-50)
50. Díospóireacht Dháil Éireann, an Déardaoin an 11 Feabhra 2021. Teanga Chomharthaíochta na hÉireann. <https://www.oireachtas.ie/en/debates/question/2021-02-11/144/> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-51)
51. CNOS (2018) Comprehensive Review of the Special Needs Assistant Scheme A New School Inclusion Model to Deliver the Right Supports at the Right Time to Students with Additional Care Needs, NCSE Policy Advice Paper No. 6 <https://ncse.ie/wp-content/uploads/2018/05/NCSE-PAP6-Comprehensive-Review-SNA-Scheme.pdf> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-52)
52. San aiseolas ón bpobal, cáineadh an chomhairle ón gComhairle Náisiúnta um Oideachas Speisialta maidir le hOibrithe Tacaíochta Cumarsáide san athbhreithniú ar Chúntóirí Riachtanas Speisialta, rud ina maítear in áiteanna go bhfuil rochtain shrianta ann ar an ról trí é a nascadh le leanaí atá bodhar amach is amach agus “nach bhfuil ionphlandú cochla acu”. Tá sé sin difriúil leis an gcomhairle a thug an Chomhairle Náisiúnta um Oideachas Speisialta don Roinn Oideachais maidir le halt 5(b), áit a gcuirtear in iúl gur ar fáil chun tacú le daltaí a úsáideann TCÉ mar phríomhtheanga dóibh ar scoil atá Oibrithe Tacaíochta Cumarsáide, atá oilte de réir leibhéal ateangaire TCÉ agus a bhfuil tuiscint acu ar an gcuraclam. Tugann ÚNM dá aire gur cheart tacaí TCÉ a thairiscint do leanaí ar bhonn TCÉ a bheith mar phríomhtheanga dóibh, de réir an Achta um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann, gan aon srian a bheith ann ar sholáthar. Baineann ríthábhacht leis sin i gcomhthéacs an aiseolais ón bpobal á rá go bhfuil leanaí a bhfuil teicneolaíocht chúnta acu ‘ag éirí as TCÉ’ toisc nach bhfuiltear ag tabhairt rochtain ar an gcuraclam dóibh in TCÉ. [↑](#footnote-ref-53)
53. Ollscoil Chathair Bhaile Átha Cliath, ‘Baitsiléir Oideachais – Conair Theanga Chomharthaíochta na hÉireann (Cead Isteach Teoranta)’. <https://www.dcu.ie/courses/undergraduate/institute-education/bachelor-education-irish-sign-language-pathway-restricted> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-54)
54. Tá Leibhéal B1 ar Chomhchreat Tagartha na hEorpa um Theangacha (CEFR) coibhéiseach le Leibhéal 5 ar an gCreat Náisiúnta Cáilíochtaí in Éirinn, nó leibhéal na hArdteistiméireachta. Kildare Street, Freagraí scríofa, an Mháirt an 15 Iúil 2014. Curaclam Scoile na Roinne Oideachais agus Scileanna. <https://www.kildarestreet.com/wrans/?id=2014-07-15a.656> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-55)
55. Cabhróidh an clár seo le spriocanna Airteagal 24.4 de UNCRPD a bhaint amach de réir a chéile, áit a ndéanfaidh Páirtithe Stáit “bearta oiriúnacha chun ... múinteoirí faoi mhíchumas atá cáilithe i dteanga chomharthaíochta ... a fhostú”. Coinbhinsiún na Náisiún Aontaithe ar Chearta Daoine faoi Mhíchumas, Airteagal 24 – Oideachas. <https://www.un.org/development/desa/disabilities/convention-on-the-rights-of-persons-with-disabilities/article-24-education.html> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-56)
56. An Chomhairle Náisiúnta um Oideachas Speisialta (2011) Oideachas Páistí Bodhra agus Lagéisteachta in Éirinn: Páipéar Comhairle Beartais ón Chomhairle Náisiúnta um Oideachas Speisialta. <https://ncse.ie/wp-content/uploads/2014/09/DeafEducationReport.pdf> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-57)
57. An Lárionad Náisiúnta um Threoir san Oideachas (NCGE) ‘Becoming a Guidance Counsellor’ <https://www.ncge.ie/becoming-guidance-counsellor> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-58)
58. An Coiste um Chearta Daoine faoi Mhíchumas, Tuairim Ghinearálta Uimh. 6 (2018) ar chomhionannas agus neamh-idirdhealú, 26 Aibreán. [https://tbinternet.ohchr.org/\_layouts/15/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno=CRPD/C/GC/6&Lang=en](https://tbinternet.ohchr.org/_layouts/15/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno=CRPD/C/GC/6&amp;amp;Lang=en) (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-59)
59. Cónaidhm Dhomhanda na mBodhar (2018) WFD Position Paper on Inclusive Education. <https://2tdzpf2t7hxmggqhq3njno1y-wpengine.netdna-ssl.com/wp-content/uploads/2018/07/WFD-Position-Paper-on-Inclusive-Education-5-June-2018-FINAL-without-IS.pdf> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-60)
60. Rialacha Rochtana Údarás Craolacháin na hÉireann, Eanáir 2019. Údarás Craolacháin na hÉireann. <http://www.bai.ie/en/download/133605/> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-61)
61. Tugtar faoi deara, áfach, nach gcumhdaítear lánas neamhchraolta ná lánas taifeadta leis an Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann [↑](#footnote-ref-62)
62. Craoladh clár a rinne daoine bodhra ar son daoine bodhra ar RTÉ ar feadh 25 bliana go dtí an bhliain 2014. Clár teilifíse do phobal na mbodhar ar chraol RTÉ é ar feadh 18 séasúr ón mbliain 1995 go dtí an bhliain 2014 ba ea ‘Hands On’. Roimhe sin, craoladh clár den chineál céanna dar teideal ‘Sign of the Times’ ón mbliain 1988 go dtí an bhliain 1995. Craoladh ‘Hands On’ gach coicís ar an Satharn thart ar mheán lae <<https://tv.signlangtv.org/shows/rte-hands-on/>>. Luadh i roinnt foinsí gur craoladh é gach coicís ar an Domhnach, go raibh fotheidil aige freisin agus go raibh guthú Béarla aige <[https://en.wikipedia.org/wiki/Hands\_On\_(TV\_series)](https://en.wikipedia.org/wiki/Hands_On_%28TV_series%29)>. [↑](#footnote-ref-63)
63. Tuairiscíodh in aiseolas ón Roinn Coimirce Sóisialaí i mí na Samhna 2021 gur cuireadh treoirscéim dearbhán ar siúl agus go raibh meastóireacht á déanamh uirthi. Tugann ÚNM dá aire go bhfoghlaimeofar tuilleadh ceachtanna ón meastóireacht ar an treoirscéim agus ar threoirlínte na treoirscéime. [↑](#footnote-ref-64)
64. Tuairiscíodh in aiseolas ón Roinn Coimirce Sóisialaí i mí na Samhna 2021 gur cuireadh treoirscéim dearbhán ar siúl agus go raibh meastóireacht á déanamh uirthi. Tugann ÚNM dá aire go bhfoghlaimeofar tuilleadh ceachtanna ón meastóireacht ar an treoirscéim agus ar threoirlínte na treoirscéime. [↑](#footnote-ref-65)
65. Acht lena dtugtar meas ar stádas na hÍoslainnise agus theanga chomharthaíochta na hÍoslainne (2011). <https://www.government.is/media/menntamalaraduneyti-media/media/frettir2015/Thyding-log-um-stodu-islenskrar-tungu-og-islensks-taknmals-desember-2015.pdf> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-66)
66. Chun críocha na tuarascála seo, rinneadh na comhlachtaí poiblí sonracha atá freagrach faoin Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann a shuí trí dheimhniú a lorg ón Ard-Rúnaí ar gach Roinn rialtais maidir le hinfheidhmeacht an Achta maidir leis na comhlachtaí poiblí atá faoina choimirce nó faoina coimirce. Tá siad sin liostaithe san Iarscríbhinn Theicniúil maidir le Comhlachtaí Poiblí [↑](#footnote-ref-67)
67. An tAcht um Stádas Comhionann, 2000 (Arna athbhreithniú agus arna thabhairt cothrom le dáta amhail an 14 Deireadh Fómhair 2020 <https://revisedacts.lawreform.ie/eli/2000/act/8/revised/en/html> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-68)
68. Coimisiún na hÉireann um Chearta an Duine agus Comhionannas, ‘The Employment Equality Acts 1998-2015 – A Summary’. <https://www.ihrec.ie/guides-and-tools/human-rights-and-equality-for-employers/what-does-the-law-say/eea-summary/> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-69)
69. Mínítear TCÉ mar a leanas san Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann: “an teanga chomharthaíochta a n-úsáideann an chuid is mó de phobal na mbodhar sa Stát í”. Tuairiscíonn Cumann Bodhar na hÉireann TCÉ mar a leanas: “teanga amhairc agus spásúil a bhfuil a gramadach leithleach féin aici agus ní hé amháin gur teanga de chuid na lámh í, ach is teanga de chuid na haghaidhe agus an choirp í freisin”. [↑](#footnote-ref-70)
70. Tá an chéad tuarascáil stáit is páirtí chuig Coiste UNCRPD le cur isteach ag Éirinn i samhradh na bliana 2021. [↑](#footnote-ref-71)
71. Tithe an Oireachtais, an Comhchoiste um Dhlí agus Ceart agus Comhionannas (2016). Report on the Formal Recognition of Irish Sign Language. <https://data.oireachtas.ie/ie/oireachtas/committee/dail/32/joint_committee_on_justice_and_equality/reports/2016/2016-10-13_report-on-the-formal-recognition-of-irish-sign-language-october-2016_en.pdf> (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-72)
72. Comhlachtaí Chonradh na Náisiún Aontaithe um Chearta an Duine, Bunachar Sonraí Comhlachtaí. CRPD/C/GC/7 https://tbinternet.ohchr.org/\_layouts/15/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno=CRPD/C/GC/7&Lang=en (Arna rochtain an uair dheireanach i mí na Bealtaine 2021) [↑](#footnote-ref-73)